

Cronica, Págs. 1, 2, 3 y 6	Hípica, Págs. 17 y 20
Redacción, Págs. 4, 5 y 6	Deportes, Págs. 21 y 22
Política, Págs. 7 y 8	Provincias, Págs. 23 y 24
Comercio, Págs. 9 y 10	Gremios, Págs. 25 y 26
Gran Mundo, Págs. 11 y 12	Balances, Págs. 27 y 28
Cables, Págs. 13 y 14	Económicos, Págs. 29 y 30
Cámara, Págs. 15 y 16	Teatros, Págs. 31 y 32
	Magazine, Págs. 33 y 34

TIEMPO PARA SANTIAGO: FRIO.

TEMPERATURA DE AYER: máxima: 17,8° C a las 15.16 horas; mínima: 4,2° C a las 7 horas.

APRECIACION GENERAL.— Nuevamente el extremo norte presentará sus bancos nubosos, mientras que el resto de la zona norte acusará muy poca nubosidad. Las zonas central y sur experimentarán una notable disminución de la nubosidad durante la noche.

Primavera en el centro



LA PRIMAVERA, con su alegre y multicolor floración llegó también a la calle Estado. Los comerciantes meados a lo largo de sus cuatro cuadras la adornan con árboles en flor, desde duraznos hasta cerezos ornamentales, dándole un más atractivo perfil a la que un día se llamara la Calle del Rey. Junto a uno de los árboles ornamentales, una pareja parece vivir el primer romance primaveral, ajena al intenso ir y venir de esta activa arteria santiaguina.

Falsa la noticia de que ex Ministro Vergara ocupará vicepresidencia de Anaconda

Otra invención de "Ultima Hora"

El vespertino "Ultima Hora" informó ayer, con titulares rojos de la primera página, que "la Anaconda Copper Mining, que explota el cobre chileno, ofreció el cargo de vicepresidente en Chile de esa Compañía, al ex Ministro de Hacienda, Economía y Minería, Roberto Vergara Herrera".



Según nuestra información, dicha noticia, en la que al ex Ministro se refiere, es totalmente falsa. La Anaconda, que explota algunos yacimientos de cobre de Chile, como el de Chuquibambilla, no ha formulado tal ofrecimiento.

Por otra parte, el señor Rodolfo Michel no es miembro del CEN Radical. Fue parlamentario de este partido y Embajador de Chile en los Estados Unidos, y desde que ocupa cargos directivos en la industria cuprífera mencionada no ha tenido actuación política de ninguna especie.

Como esta información del vespertino "Ultima Hora" aparece encubriendo otras sobre el proyecto de referéndum con las empresas del cobre de la gran minería, es obvia la intención de arrojar sospechas y descrédito, por anticipado, en contra de dicho referéndum, que, como se sabe, tiene por objeto establecer condiciones para la inversión de una suma superior a los trescientos millones de dólares en la modernización y ampliación de las actuales explotaciones de cobre de la gran minería.

EISENHOWER DESAFIA A RUSIA A REALIZAR ELECCIONES LIBRES

Ayer habló en la NU tomando la iniciativa en el problema del desarme

NACIONES UNIDAS, 22.— (Resumen de cables UPI).— El Presidente Eisenhower pidió hoy a Rusia que cese de intimidar al Congo y ayude a las Naciones Unidas a cumplir el programa que propuso para ayudar a las nuevas naciones africanas a organizar su vida con libertad.

Agregó que la actitud de secreto de la URSS, se agrega al peligro de "guerra por error de cálculo" y exhortó a Moscú a participar en las conversaciones sobre desarme destinadas a poner fin a la carrera armamentista en el mundo, e impedir que se extienda al espacio sideral.

El Presidente Eisenhower, quien entró por una puerta lateral a la sala de sesiones y puso cuidado en no acercarse a Khrushchev, fue ovacionado durante su discurso. Sólo Nikita Khrushchev permaneció mudo. El jefe soviético, que escuchó el discurso sentado al borde de su asiento, se volvió, de vez en cuando, para susurrar algo al oído del Ministro de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko. Fidel Castro, más adelante, en la tercera fila, escuchaba con atención la traducción al español, y escribía distraídamente en un papel. Cuando terminó la exposición del Mandatario norteamericano, Castro, Kadar y Khrushchev permanecieron inmóviles en sus asientos, sin participar en la oración. Sólo el Mariscal Tito, de Yugoslavia aplaudió brevemente.

Eisenhower, a lo largo de su discurso, sugirió que las NN. UU. declare a la Luna y otros cuerpos celestes, vedados para las actividades belicistas y prohíba las armas de destrucción masiva desde el espacio cósmico. Dijo también, en relación a las NN. UU. que no deben ser utilizadas como tribuna propagandística por ningún país, y expresó el apoyo total de los EE. UU. a la organización mundial.

He aquí otras declaraciones de Eisenhower:

—Pido la celebración de conversaciones inmediatas para discutir los medios de poner fin a la producción de elementos para armas nucleares.

—Encareció la aprobación de un plan alimenticio con el excedente de otras naciones, para ayudar a los países necesitados.

—EL CONGO Y AFRICA

Eisenhower advirtió: "La NU debe resistir las presiones externas que ponen en peligro la libertad de los estados africanos. Toda nación seducida, mediante refulgentes promesas para convertirse en instrumentos de una potencia imperialista, socava a la NU, pone en peligro su independencia y la de otros pueblos."

El programa africano del Presidente de los Estados Unidos consta de los siguientes puntos:

—Que ningún miembro de la NU intervenga en los países africanos.

—Un fondo de emergencia de 100 millones de dólares para el Congo.

—Fomento del desarrollo industrial del Congo.

—Programa para ayudar a los africanos en su desarrollo educativo.

—Marchamos adelante —dijo—, bajo las Naciones Unidas, en un programa de cooperación internacional para los usos constructivos pacíficos del espacio. Mejores comunicaciones y una efectiva exploración, tanto en el espacio sideral como en nuestra tierra.

En una referencia velada a la actitud de Khrushchev para con las NN. UU. Eisenhower declaró: "Debemos guardarnos celosamente contra aquellos que, en actitudes alternas, consideran a las Naciones Unidas un instrumento para el uso o el abuso."

Las Naciones Unidas no fueron concebidas como órgano olímpico para ampliar los tonos de propaganda de las naciones individuales."

Eisenhower, cuya exposición duró 43 minutos, se apartó del texto escrito para hacer, finalmente, una clara referencia a la dictadura comunista y reiterar su anterior reto a los soviéticos para que permitan elecciones libres en su país y en los territorios bajo la órbita del comunismo.



NUEVA YORK — El Presidente Eisenhower comparte unas minutos con el mariscal Josip Broz Tito, después de una sesión de la asamblea general. Ambos pronunciaron discursos en dicha sesión. Eisenhower recibió a otros 19 gobernantes. (Radiofoto UPI.)

A fines de año finalizan estudios de integración económica con Argentina

● Así lo informó el Ministro Alvaro Alsogaray. — ● Reunión en la Cancillería con los titulares de Relaciones, Hacienda, Economía, Agricultura y Minería.

Una conferencia de tres horas de duración celebró ayer en la Cancillería, el Ministro argentino de Economía y Trabajo, Alvaro Alsogaray, con los titulares de las Carteras de Relaciones Exteriores, Hacienda, Economía, Agricultura y Minería, para tratar la integración económica de ambos países. En la reunión que abordó completamente el tema, estuvieron también presentes los Embajadores de Chile en Buenos Aires y de Argentina en Santiago, Sergio Gutiérrez Olivos y Enrique Norés Martínez; el Jefe del Departamento Económico de la Cancillería, Carlos Valenzuela y el Asesor de la Embajada argentina, Carlos Vallati.

DECLARACIONES DE ALSOGARAY

Al finalizar la reunión, que se inició a las 17.30 horas, el Ministro Alsogaray, en compañía de los Ministros Germán Vergara Donoso, Eduardo Figueroa Geisse, Julio Philippi, Manuel Casanueva y Enrique Serrano, reiteró que el era partidario de la integración económica chileno-argentina y que a fines del año en curso estarían terminados los estudios tendientes a lograr esta finalidad.

Por su parte, el Ministro de Hacienda, Eduardo Figueroa Geisse, manifestó que se había "conversado con absoluta franqueza", agregando que las discusiones habían incluido la



ESTUDIAN PROBLEMAS COMUNES.— Tres horas duró la conferencia efectuada en la Cancillería, en la cual participaron miembros del Gabinete del Presidente Alessandri y el Ministro de Economía de Argentina, Alvaro Alsogaray. EN EL GRABADO de izquierda a derecha, Enrique Serrano, Ministro de Minería; Julio Philippi, de Economía; Germán Vergara Donoso, de Relaciones Exteriores; y Alvaro Alsogaray. De espaldas, en el primer plano, el titular de la Cartera de Agricultura, Manuel Casanueva.

Colo Colo tiene en carpeta una gran temporada internacional

El club albo ha repartido invitaciones a 15 clubes

Colo Colo ha confirmado una nutrida e importante temporada internacional de fútbol para una vez finalizado el torneo oficial. Esta temporada tendrá su adelanto, en octubre próximo, cuando los albo enfrenten al equipo de Pele, el "Santos", de Sao Paulo.

LOS INVITADOS

Colo Colo ha extendido invitaciones para su temporada internacional a los siguientes clubes: Independiente, Argentinos Juniors y San Lorenzo de Almagro, de Argentina; Santos, Sao Paulo, Palmeiras, Selección de Sao Paulo, Botafogo Flamengo y América, de Brasil; Peñarol, de Uruguay, y a "M. T. K.", Ferencváros y Ujpest, de Hungría.

CONDICIONES ECONOMICAS

Con varios de los clubes citados, Colo Colo ya tiene prácticamente firmadas las condiciones económicas en que viajarán a Chile: por lo tanto espera contar con la mayoría de ellos para la magna temporada internacional que desea ofrecerle a la afición nacional. Es posible también un entendimiento con la Asociación Central, a fin de confrontar al Selección Nacional con los más poderosos de los equipos citados.

Se pagará bonificación del 10 o/o al personal del Servicio Nac. de Salud

La Tesorería General de la República fue autorizada por un decreto del Ministerio de Hacienda —cuyo texto publicó ayer el Diario Oficial—, para entregar al Servicio Nacional de Salud, hasta la cantidad de 400.000 escudos, con el objeto de pagar a su personal una bonificación no imponible, de un 10 por ciento, a partir del 1.º de mayo último.

Esta bonificación se aplicará sobre los sueldos imponibles vigentes al 31 de diciembre pasado y a ella se imputará todo aumento percibido como resultado de la aplicación del DFL 72, de 1.º de febrero de 1960. En consecuencia, sólo se pagará a cada empleado la diferencia hasta enterar el mencionado 10 por ciento.

Queda excluido de esta bonificación el personal afecto a la ley 10.223 y modificaciones posteriores y aquellos que por efecto de la reestructuración hayan obtenido un aumento igual o superior al 10 por ciento de sus sueldos imponibles al 31 de diciembre.

MACMILLAN: El Primer Ministro inglés, que cuenta con el absoluto respaldo de su Gabinete, partirá la próxima semana a Nueva York, a fin de contestar los cargos que haga Khrushchev en su discurso de hoy. El Premier británico ha dicho, sin embargo, que no tiene intenciones de intervenir en otra "Conferencia en la Cumbre" con el delegado soviético... (Pág. 11)

CHINA: Seguramente hoy se producirá el esperado choque entre Rusia y Estados Unidos, cuando la Comisión de Procedimientos de la Asamblea General entre a discutir la incorporación de China comunista como nuevo miembro de las Naciones Unidas... (Pág. 10)

EN EL 8.º ROUND:

Por K. O. perdió Pérez

Dos heridas, provocadas por golpes del campeón Kingpetch, obligaron al árbitro a detener el match

LOS ANGELES, 22. (UPI).— El campeón mundial de peso mosca, Pone Kingpetch, de Tailandia, derrotó al ex campeón de la categoría Pascual Pérez, de la Argentina, por knockout en el octavo round, reteniendo su título.

El árbitro, Mushy Callahan, suspendió el combate a los dos minutos 31 segundos de la octava vuelta y proclamó vencedor a Kingpetch por knockout.

Pérez había conquistado alguna ventaja al comenzar el combate, pero en la quinta vuelta Kingpetch le abrió un profundo tajo bajo el ojo izquierdo, y al comenzar el octavo round le provocó otra herida en la cara, esta vez en el puente de la nariz. El árbitro, que en el descanso entre la séptima y la octava vueltas había examinado cuidadosamente la herida del ex campeón, decidió suspender el combate, proclamando el triunfo del tailandés.

Ayer HOY y Mañana

Reparación del puente sobre el Maule.

La Dirección de Vialidad aceptó ayer la propuesta presentada por la Empresa de Obras Públicas y Construcciones, para reconstruir la plataforma central del antiguo puente carretero sobre el río Maule, en el Camino Longitudinal.

Fotos de héroes para reservistas.

Siete fotografías de héroes de la Armada de Chile, fueron obsequiadas ayer al Centro de Reservistas Navales "Arturo Prat", de Iquique. El acto de entrega se realizó con motivo de la inauguración de la biblioteca de esa institución.

Reunión de Sociedad Araucana.

Mañana, a las 19.30 horas, se reunirá la Sociedad "Unión Araucana Galvarino", para tratar el Proyecto de Reforma de la Legislación Indígena; próxima Convención de Sociedades Indígenas de Chile y otros asuntos de interés.

Ayuda a agricultura sureña.

Para aumentar la ayuda proporcionada por el Ministerio de Agricultura en la Quinta Zona Agrícola del país (provincias de Valdivia hasta Magallanes), viajó ayer una comisión de profesionales del Departamento de Conservación de Asistencia Técnica (DECAT).

Raid internacional a Córdoba.

Hoy se inicia el raid internacional a Córdoba, Argentina, organizado por el Club Aéreo de Chile y en el que participan ocho máquinas. Los aviones despegarán desde Tobalaba, a las 7.30 horas. La travesía se hará por la ruta de El Cristo, a una altura de 15 mil pies.

Directores Zonales con Ministro.

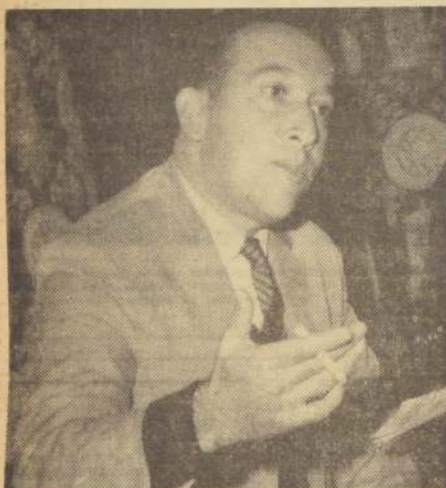
Los cinco Directores Zonales de Agricultura del país, Raúl León, Francisco López, René Rosati, Carlos Pizarro y Rafael Olea, se entrevistaron ayer con el Ministro de Agricultura, quien se interesó por conocer la forma en que se desarrollan los planes de trabajo y los problemas de cada zona para darles la solución del caso.

Fuertes lluvias en Chillán.

Está lloviendo en Chillán desde las 16 horas de ayer, según informaciones de la Dirección de Radio del Ministerio de Obras Públicas. Se han producido numerosos derrumbes en los caminos e inundaciones en algunos sectores céntricos.

Foro sobre Salud Dental.

La Federación de Dentistas del Servicio Nacional de Salud anunció ayer la realización de un foro sobre la Salud Dental el 1.º de octubre próximo. Con este acto se inicia la campaña de la celebración del "Día de la Odontología Latinoamericana".



CONFERENCIA DE PRENSA.— El Primer Taller de Escritores "Los Diez" inició ayer sus actividades en el país con una conferencia de prensa del escritor Fernando Alegria, comisionado por la Universidad de Concepción —entidad creadora y financiadora de la iniciativa— para la organización del Taller. Fernando Alegria dio a conocer los objetivos y las bases de selección de los escritores aspirantes a becas. Los agraciados dispondrán durante cuatro meses —de octubre al 31 de enero de 1961— de una renta de 150 escudos, para dedicarse a su labor literaria. En el grabado, el escritor chileno durante la conferencia de prensa en los salones del Hotel Crillon.

Taller de Escritores de la U. de Concepción inició labores

Aspirantes a becas deben enviar antecedentes antes del 28

Hasta el 28 de este mes, podrán enviar sus solicitudes de becas, los escritores chilenos, interesados en integrar el primer "Taller de Escritores 'Los Diez'", creado por la Universidad de Concepción. Así lo informó ayer, en conferencia de prensa, el escritor y profesor Fernando Alegria, quien ha estado a cargo de la organización y realización de esta iniciativa, tal como informamos en edición anterior. Dio a conocer además, los objetivos de este Taller, que, a similitud a otros que funcionan ya en América —México, por ejemplo—, tienen a fomentar la creación de valores permanentes en la literatura nacional, dando a los escritores jóvenes la oportunidad de escribir, sin la premura del tiempo, ni la angustia económica, factores negativos de la producción literaria.

El nombre de "Taller de 'Los Diez'", es un homenaje al grupo de artistas así denominados, que a principios de siglo dieron gloria a la literatura y al arte chileno. Y serán diez, los primeros escritores becados por la Universidad de Concepción, para que, por el lapso de cuatro meses, se dediquen exclusivamente a su inclinación literaria. Los aspirantes a becas deberán cumplir los siguientes requisitos: Enviar una solicitud de beca, acompañada de: —Un trabajo inédito —o publicado—, que sea representativo de lo mejor de la producción literaria del solicitante. Los trabajos que se manden pueden ser novela, cuento, poesía, teatro o ensayo; —Una carta en que el solicitante explique sus objetivos como escritor. Incluirá datos biográficos y bibliográficos; —Un plan de trabajo minucioso y preciso. El solicitante fijará la extensión aproximada del trabajo.

Las solicitudes serán enviadas antes del 28 de septiembre a:

Fernando Alegria, director
TALLER DE ESCRITORES de la Universidad de Concepción.

Mac Iver 283, 6.º piso, SANTIAGO.

Una Comisión compuesta por el Rector de la Universidad de Concepción, David Stuchkin Nranover; Fernando Alegria, Director del TALLER DE ESCRITORES; y Genaro Rojas P., Jefe del Departamento de Castellano de la Universidad de Concepción, tendrá a su cargo la adjudicación de las becas.

HOY CLAUSURAN MES DE LAS AMERICAS

Hoy a las 19 horas se realiza en el Salón de Honor de la Universidad de Chile el acto de clausura del "Mes de las Américas". Organiza la ceremonia los Institutos binacionales de cultura y el departamento de extensión cultural de la Universidad de Chile.

Intervendrán el embajador de Argentina, Enrique Norés, el agregado cultural adjunto de la embajada de Estados Unidos, Michael Karna, el Dr. Eduardo Cruz Coke y el catedrático Francisco Walker Linares. Complementará la velada el coro de la Escuela Normal N.º 2.



"Desde niño yo hablo de Chile, como de una tierra de promisión, donde la cordialidad y la hospitalidad se daban como frutos espontáneos de la tierra. Mi abuelo, en efecto, conoció esto de cerca, cuando, perseguido por la tiranía, Chile lo acogió durante 24 años en su casa. Tal vez por eso es que no puedo hablar de este país sin emocionarme, pese a que la gente cree que los diplomáticos somos personas sin sentimientos, a fuerza de reprimirlos. Como naturalista, como argentino, como argentino, Enrique Norés Martínez, que aparece hablando con su característica espontaneidad.

Notable iniciativa del Embajador Norés Martínez:

Podremos ver, por primera y última vez, muchas joyas del arte argentino

- El Embajador cuenta a LA NACION cómo nació la exposición "Cien Años de Pintura Argentina".
- Será mostrada desde la próxima semana en el Museo Nacional de Bellas Artes.
- Se estudia intercambio de periodistas, para que puedan trabajar durante un mes con sueldo y casa.
- Convenio similar se estudia para estrechar conocimiento profesional entre los artistas.

Una entrevista de HUGO GOLDSACK

Uno de los grandes acontecimientos artísticos de los últimos años será, sin duda, la monumental exposición titulada "Cien Años de Pintura Argentina", que se inaugurará próximamente en el Museo Nacional de Bellas Artes y cuyo entusiasmo promotor ha sido el Embajador de Argentina, Enrique Norés Martínez, cuyo afecto por Chile está muy lejos de cesar a los estrechos márgenes de las exigencias diplomáticas. LA NACION ha conversado brevemente ayer con el dinámico jefe de la misión argentina en el palacio de la Avenida Vicuña Mackenna, sobre la significación de esta iniciativa. Norés Martínez —47 años, cordobés de nacimiento y de tradición, nieto de un compañero de Sarmentino que, huyendo de la tiranía de Rosas, se refugió en Chile, donde vivió 24 años, abogado y profesor de Geografía Económica de América, con 23 años de periodismo profesional que incluyen 17 como Director de "Los Principios", el decano de la prensa cordobesa, y Embajador, como él dice, "por primera y última vez, salvo que me vuelvan a destinar a Chile"— habla con emoción legítima de la exposición que, en estos momentos, se está montando en los amplios salones de nuestro primer Museo artístico:

POLÍTICA DE ACERCAMIENTO REAL.— "Esta Embajada ha tenido como una de sus preocupaciones fundamentales procurar estrechar los nexos que unen a Chile y a Argentina en todos los órdenes de la vida. Animada de este espíritu, cada una de las secciones de esta misión realiza su labor, ya sea en el campo económico, social o cultural. Parte de este programa de efectivo acercamiento a este gran país es la política de propiciar convenios entre las propias organizaciones de intelectuales o artistas, con el respaldo de las respectivas Embajadas. El reciente convenio entre la Sociedad de Escritores de Chile y la Sociedad Argentina de Escritores —a cuyo presidente, Fermín Estrella Gutiérrez, LA NACION entrevistó oportunamente— es una buena prueba de esta voluntad. En efecto, mientras en la Embajada chilena en Buenos Aires se suscribió el convenio con la firma del señor Gutiérrez Olivos, aquí hacíamos otro tanto, aprovechando la presencia de Bernardo Houssay".

EN HOMENAJE AL SESQUICENTENARIO.— "Como nació la idea de la exposición? —"Debo empezar por advertirles que esta

exposición no está vinculada directamente a este plan de acercamiento. En realidad, cuando la concebimos, fue con el objeto de contribuir al mayor brillo de las festividades del Sesquicentenario chileno. La tragedia del sur obligó, como era natural, a restringir estas iniciativas a su mínima expresión y, prácticamente, sólo hemos mantenido esta de la exposición, en atención a su extraordinaria trascendencia cultural y artística. Los primeros pasos los empezó en enero de este año con el señor Luis Vargas Rosas, Director del Museo Nacional de Bellas Artes, y con el Ministerio de Relaciones Exteriores de mi patria".

COMPENSACION SUFICIENTE.— "Se nos ha dicho que en esta exposición vienen obras de incalculable valor artístico. —"Efectivamente. Y lo que es más importante, obras que difícilmente el público chileno y los expertos podrán volver a contemplar, pues muchas son de colecciones particulares y han sido desoladas por primera y última vez para colaborar con Chile. Entre las de las colecciones y los facilitados por nuestro Museo de Bellas Artes, los cuadros suman un esfuerzo considerable, pero nos sentimos ampliamente pagados al con ello conseguimos proporcionar unos momentos de expansión espiritual y artística al culto público chileno".

INTERCAMBIO DE ARTISTAS Y PERIODISTAS.— "Puede anticiparnos algunas nuevas iniciativas a favor de carácter cultural? —"Esta Embajada espera tener listas para el próximo año las gestiones encaminadas a ampliar la idea del convenio de los escritores a otros campos de la vida intelectual y artística. Con este objeto, los dos Institutos binacionales —el Chileno-Argentino y el Argentino-Chileno de Cultura— están trabajando en dos convenios para intercambiar, respectivamente, artistas y periodistas. Como yo soy periodista y conozco los problemas de la profesión, propicio la idea de que este último intercambio se haga sobre la base de un contrato de trabajo, por el cual un periodista argentino trabaje un mes en Chile, pagado y atendido por una empresa periodística local, y un periodista chileno tenga la misma oportunidad en la prensa argentina. Creo que es la mejor manera de llegar a un entendimiento real y a un verdadero conocimiento entre los profesionales de nuestras dos naciones".

Seminario médico sugiere mejor preparación pre-universitaria

También propone una sola medicina de la más alta calidad.— El Dr. Hernán Alessandri propició actuación conjunta de diversos organismos para la formación de futuros médicos.— El programa de hoy.

Una revisión de la educación y contenido de la educación preuniversitaria con miras a mejorar el nivel del estudiantado y aumentar el rendimiento de las Escuelas de Medicina, propuso el informe de los grupos de trabajo en el Seminario sobre Formación Médica.

Al analizar el déficit de médicos y de personal de colaboración médica, el informe recomienda obtener el máximo rendimiento de las actuales Escuelas de Medicina, a condición de no deprimir la enseñanza y acelerar el funcionamiento de las nuevas escuelas de Valparaíso y Valdivia.

También propone el informe organizar el trabajo médico en forma de obtener su máximo rendimiento y crear incentivos para que los profesionales no rehuyan los lugares alejados de grandes centros urbanos.

Por último, sugiere la formación planificada de enfermeras, asistentes sociales y personal auxiliar.

Respecto a la enseñanza médica, dice el informe que es necesario un profesional preparado específicamente para Chile, imbuido de la responsabilidad de proporcionar a toda la población a lo largo del país, sin distinciones, una sola medicina, de la más alta calidad.

Agrega que debe considerarse en los objetivos de la enseñanza médica que el carácter de funcionario del facultativo incluye la obligación de manejar cuantiosos recursos y de dirigir a un conjunto de profesionales y de personal auxiliar.

El informe fue conocido ayer en las sesiones de trabajo y corresponde al Tema II "Objetivos de la educación médica en Chile".

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

PROGRAMA DE HOY:

9 horas.— Continuación de la discusión del Tema III "Recomendaciones básicas para la formación profesional, objetivos y orientaciones programáticas y metodológicas de la educación médica en Chile".

10 horas.— Discusión de las conclusiones del Tema III.

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

El Seminario será clausurado mañana, después de la lectura del informe final de sus actividades.

ARTE Y CULTURA

EL CASTELLANO EN ISRAEL: CHARLA DE E. ESPINOZA

Hoy viernes, dará una conferencia el escritor Enrique Espinoza sobre "El idioma castellano en Israel", la que tendrá lugar en la Comunidad Sefaradí, calle Elódoro Yáñez, a las 23 horas.

El conferenciante, director de la revista "Babel", que visitó recientemente Israel, pudo comprobar que una parte considerable de la población, del nuevo Estado, habla familiarmente el idioma español en su versión antigua, usando numerosos giros cervantinos y un refranero clásico, de incalculable valor folklórico. Todo ello, naturalmente sin perjuicio del empleo oficial del idioma hebreo.

Tan notable situación, derivada de las costumbres e idioma español de los "sefarditas" que han regresado a Israel, será analizada desde el punto de vista literario y de sus enormes posibilidades futuras en el enriquecimiento de nuestro idioma, lo que da al tema verdadera trascendencia y novedad.

Picasso atrae más público que la BB



LONDRES (Especial de "The Observer").— La exposición de Pablo Picasso en el Centro Cultural de Música, prestigiosa entidad musical de esa capital. De su actuación dijo R. E. Lagarilla, crítico del diario "El Día" de Montevideo: "Pocas veces se tiene oportunidad de escuchar a una cantante de las características de Angélica Montes, quien es una artista prácticamente perfecta. En ella se reúnen cualidades preciosas: una hermosa voz, musicalidad penetrante... etcétera".

Y Horacio Roldán, del diario "Tribuna": "Una voz clara, hermosa, bien administrada, en despliegue de segura técnica del 'bel canto'. Angélica Montes demostró un perfecto dominio vocal, en la interpretación del aria de Beethoven 'Ah, perfido', aparte de refinamiento y expresividad comunicativas".

Angélica recuerda con emoción su actuación en Bogotá como solista junto a la Orquesta Sinfónica de Colombia, bajo la dirección de Olav Roots, durante las festividades de la transmisión del mando del Gobierno de ese país. Asimismo, cumplió presentaciones, en la radiotelevisión colombiana, y en el



Angélica Montes hace recuerdos de su gira de seis meses, por diversos escenarios musicales de países americanos, durante la entrevista concedida a LA NACION.

Con nuevos triunfos regresa la soprano Angélica Montes

Cargada de éxitos regresó a Chile Angélica Montes. La destacada soprano chilena realizó una larga gira por diversos países americanos, y permanecerá en la patria, por un breve lapso de descanso, que le permitan sus compromisos de nuevas actuaciones en el extranjero.

Entrevistada por LA NACION, Angélica cuenta los triunfos obtenidos en todas sus presentaciones, durante los seis meses de su ausencia de Chile.

Responde con sencillez, a las preguntas que se le formulan y casi sin saber cómo, va sugiriendo la cadena de aplausos que fue su gira.

En Montevideo actuó en el Teatro Solís, presentada por el Centro Cultural de Música, prestigiosa entidad musical de esa capital. De su actuación dijo R. E. Lagarilla, crítico del diario "El Día" de Montevideo: "Pocas veces se tiene oportunidad de escuchar a una cantante de las características de Angélica Montes, quien es una artista prácticamente perfecta. En ella se reúnen cualidades preciosas: una hermosa voz, musicalidad penetrante... etcétera".

Y Horacio Roldán, del diario "Tribuna": "Una voz clara, hermosa, bien administrada, en despliegue de segura técnica del 'bel canto'. Angélica Montes demostró un perfecto dominio vocal, en la interpretación del aria de Beethoven 'Ah, perfido', aparte de refinamiento y expresividad comunicativas".

Angélica recuerda con emoción su actuación en Bogotá como solista junto a la Orquesta Sinfónica de Colombia, bajo la dirección de Olav Roots, durante las festividades de la transmisión del mando del Gobierno de ese país.

Asimismo, cumplió presentaciones, en la radiotelevisión colombiana, y en el

Teatro Junín, de Medellín, donde interpretó una "Madame Butterfly", que los críticos calificaron como "una versión inolvidable".

Pero no sólo la lírica rubricó el triunfo de esta artista chilena, en el extranjero. En Nueva York realizó una exitosa serie de presentaciones radiales, interpretando canciones chilenas y latinoamericanas, en las que confirmó la ductilidad de su vena artística.

"Ahora quiero descansar un breve tiempo, ya que luego debo partir, de nuevo en gira de trabajo", termina la artista, que como otros chilenos, ha afirmado el nombre de Chile, en el arte y la cultura del continente.

El II Concerto POPULAR DE O. SINFONICA

El II Concerto Popular de Primavera, de la Orquesta Sinfónica de Chile, a realizarse hoy a las 19 horas, en el Teatro Hollywood, bajo la dirección del maestro Armando Carvajal, tendrá el siguiente programa:

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

Concierto Grosso Op. 3, No. 8 de Vivaldi; Fantasia para Piano y Orquesta de Lenz; Variaciones para Orquesta de García y Danzas Polovetsianas del Príncipe Igor, de Borodin. Actuará el pianista Hugo Fernández.

ANO XLIV N.º 15.633
 Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELÉFONO 82222.—CASILLA 81-D.
 PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
 DIRECTOR: Marcos Chamudis.
 SUBDIRECTOR: Mario Carlos Pacheco.
 JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.
 Santiago de Chile, viernes 23 de septiembre de 1960

Deberes de los consumidores

La política de estabilización económica, cuyos felices frutos demandaron tanto esfuerzo y sacrificio a toda la población del país, se mantiene invariablemente por el Supremo Gobierno. Asimismo, no cambia el criterio de la autoridad respecto de la participación activa y diligente que cabe a los propios consumidores en la defensa del poder adquisitivo de sus rentas, a través de una conducta responsable y enérgica respecto de las alzas indebidas en los precios.

La inmutabilidad de esta línea de acción ha sido reiteradamente sostenida por los nuevos Secretarios de Estado y ratificada, una vez más, en la entrevista que sostuvieron los Ministros de Hacienda y Economía, señores Figueroa y Philippi con los miembros del Comité de Defensa del Consumidor. Los nuevos Ministros, al informarse de las tareas que está realizando dicho organismo y de sus planes para el año próximo, les expresaron sus felicitaciones y dieron su decidido respaldo.

El Comité de Defensa del Consumidor es una de las expresiones más significativas e importantes del nuevo espíritu con que el pueblo chileno está encarando, con éxito notorio, sus responsabilidades frente a los afanes de lucro desmedido de productores o comerciantes inescrupulosos.

Si extremadamente difícil ha sido toda la tarea de reconstrucción económica y financiera realizada por el Supremo Gobierno, tan ardua o más ha sido la de cambiar la mentalidad inflacionista de los chilenos.

Siempre hubo protestas por las alzas de los precios. Sin embargo, durante el largo y penoso período de la inflación, ellas no constituyeron sino un desahogo verbalista o un sabroso tema para la especulación política. Se las enfrentaba con peligroso simplismo. A las alzas se replicaba con otras alzas, en sueldos, en salarios, en tarifas. Y la cadena no tenía fin.

Dentro de esa secuencia suicida, intervenía ineficazmente el Estado, fijando arbitrariamente los precios y multiplicando controles que resultaban enteramente inútiles, no sólo porque éstos no son sino recursos de emergencia y estériles como medida permanente sino por la falta de colaboración de los propios consumidores.

Ahora vivimos un clima diferente. El Estado actúa plenamente, hasta el límite de sus facultades y posibilidades, una acción de vigilancia sobre el sistema de precios y estimula, a través de sus recursos legales, una sana competencia que se traduce en la contención natural de los precios y en la mejor calidad de los productos y servicios.

Pero la responsabilidad mayor, sin duda alguna, le cabe a los consumidores. Mediante una administración responsable del poder de compra se pueden operar, y efectivamente se operan, efectos extraordinariamente saludables sobre el mercado. Cuando el consumidor se abstiene de comprar mercaderías que se le ofrecen a precios prohibitivos, la especulación se desmorona por sí sola. Cuando el consumidor compra preferentemente al que le vende más barato, obliga al que vende más caro a acomodarse a un nivel comercial razonable, reduciendo sus costos o sus utilidades.

Durante la dura jornada de la estabilización económica, el consumidor ha tomado conciencia de sus derechos y de sus posibilidades. Es ésta una conquista invaluable, que en enorme medida se debe a la inteligente y tenaz labor desarrollada por el Comité de Defensa del Consumidor. El espaldarazo que acaban de darle los nuevos Ministros del sector económico es justo y alentador y revela la firme determinación de las autoridades de mantener, inextinguiblemente, la política económica que ha salvado a Chile de la inflación y le brinda oportunidades de sano progreso.

Labor del Ministerio de Obras Públicas

El Ex. Ministro de Obras Públicas don Pablo Pérez Zaldívar dejó el Ministerio a su cargo en un buen estado de ordenamiento administrativo y técnico, ha declarado el actual Ministro, don Ernesto Pinto Lagarrigue, agregando, además, que el anterior establecimiento de normas claras, rápidas y ejecutivas, simplifica los sistemas y fijó un procedimiento de adelanto de las inversiones públicas.

En esta forma podría resumirse, pues, una primera etapa de la Administración del Excmo. señor Alejandro A. Cartera, que respecta a la Cartera de Obras Públicas, es que se cumplió con la tarea de poner orden y de impulsar, por medio de la creación de servicios, los trabajos de inversión que se venían realizando de una manera desordenada.

Con el cambio ministerial, se dio un impulso decisivo a la segunda etapa.

LA ASAMBLEA GENERAL DE LA NU.

No es tiempo para tortugas

Por BLAIR WILLOW

(De los servicios exclusivos de LA NACION)

NACIONES UNIDAS, N. Y.— Los asuntos algunos veces marchan muy despacio en la Bahía de la Tortuga, de la República de Cuba, el edificio de las Naciones Unidas está aislado. Pero no será así este año. La actual situación mundial está tan cargada de materiales explosivos, que impide que la presente Asamblea General se sumerja en una pesada discusión rutinaria de los 83 puntos que aparecen en el temario provisional de la decimoquinta sesión.

Hay cambios en la forma como está integrada la Asamblea. Sir Pierson Dixon, representante de la Gran Bretaña desde 1954, no asiste porque ha sido nombrado Embajador británico en París. Ha sido reemplazado por Sir Patrick Dean. La decimocuarta figura de Huelga Lodge, el representante de los Estados Unidos, también está ausente. El le dijo adiós al campo de batalla como candidato a otra batalla, la Vicepresidencia de los Estados Unidos en las elecciones de noviembre. Su sucesor es el ex diputado James J. Wadsworth.

Sin embargo, el mayor cambio es en el número de delegados. Una de las primeras funciones de la Asamblea es la recomendación del Consejo de Seguridad para admitir nuevas naciones. Desde que la comunidad francesa, el uso de la lengua francesa en la Asamblea, el uso de la lengua francesa en la NU de que los representantes de nuevas y muy jóvenes naciones puedan ser elegidos y elegibles. Pero, como dijo el Embajador de los Estados Unidos, el Embajador de la Unión Soviética, las Naciones Unidas, cuyas acciones justifican la esperanza que ha sido puesta en ellas. También se destacó en la crisis del Congo, donde los dos asiáticos y africanos los que demostraron solidaridad, lealtad a la NU y restricción, flammables modales de los Estados Unidos.

Con la admisión de nuevos Estados, las Naciones Unidas, con 97 miembros, será verdaderamente universal. Esto proporcionará una más urgente de la decimoquinta Asamblea. Nuevas naciones en el mundo, las Naciones Unidas les ayuden y asistan en el desarrollo de sus economías. El temario provisional ofrece la oportunidad para que se realice una amplia discusión sobre este problema, que contempla desde el desarrollo de capitales, privados e internacionales, hasta la promoción comercial.

El Programa de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas requiere un aumento en su asignación de 100 millones de dólares, de los cuales los Estados Unidos pagan el 50 por ciento, si las tareas con que se enfrentan las Naciones Unidas van a ser realizadas aunque sea parcialmente. Es evidente que el Congo necesita otra orden de ayuda, además del mantenimiento del orden y la seguridad interior. Su desarrollo económico y supervivencia serán una proposición muy costosa para las Naciones Unidas, y los delegados se comprometen a la causa pensando en la forma de encontrar el dinero para ella.

La Asamblea, que se ha visto aumentada en el número de sus miembros, se encargará de varios problemas que han figurado en el temario durante varios años. La cuestión de Corea, los usos pacíficos de la energía atómica, los problemas de los territorios que no tienen gobierno propio y los que están bajo administración fiduciaria, podrán ser considerados casi como rutinarios. Debida atención, habrá oposición, por parte del bloque soviético y comunista, para que se continúe ayudando a los refugiados; pero, a pesar del Año Mundial de los Refugiados, el

problema de los de la Europa oriental bajo el totalitarismo, de la China y, últimamente, de Cuba, lo mismo que el problema, por resolver, de los de Palestina, requieren la atención de las Naciones Unidas.

Otro grupo de problemas que confronta la Asamblea es con relación a la libertad de información. En la opinión de muchas personas (como el Instituto Internacional de la Prensa, que se reunió en Tokio; el Congreso Interamericano de Periodistas, en Lima, etc.), las Naciones Unidas deben olvidarse de esta discusión por completo, ya que parece que cualquier convención tendería a limitar la libertad de información en vez de extenderla, debido a la presión que hacen el bloque soviético y algunos Estados asiáticos y africanos. Para "reunir" o "buscar" información, fue la discusión presentada ante la última Asamblea General. La decimoquinta sesión trata de encontrar la respuesta.

El asesinato de Harza Malali, Primer Ministro de Jordania, la situación del Medio Oriente puede aparecer de nuevo frente a las Naciones Unidas. Puede que Israel haga presión sobre la libertad de movimientos de la política del Canal de Suez. El problema de la Unión Sudafriana, figura también en el temario, presentado por varias naciones y respaldado principalmente por la Federación de Malaya. La India y Pakistán están solicitando una discusión especial sobre el modo como se trata a las personas de origen hindú o pakistán en la Unión Sudafriana. La cuestión de Argelia también será discutida, a pesar de la oposición de Francia y su amenaza de abandonar la sesión. La Asamblea, a su vez, difiere mucho respecto a la situación en el Congo.

Sin embargo, el desarme parece ser el principal tema en la decimoquinta sesión, con el llamado del Presidente Eisenhower. No obstante, se teme, en los círculos de las Naciones Unidas en Nueva York, como consecuencia de la presencia de Khrushchev y su séquito de líderes atómicos, que en vez de un serio trabajo sobre el desarme, el cual es de interés para toda la humanidad, las Naciones Unidas se vean forzadas a una discusión acalorada sobre temas de propaganda. Rumores de que el desarme, la Unión Soviética, el último momento suplieron temas adicionales para la agenda, tales como "promoción de relaciones urbanas entre los Estados europeos de diferentes sistemas sociales y políticos", "exposición de ideas y paz entre la juventud del mundo", "asistencia técnica a los países en desarrollo" y "acciones agresivas de los Estados Unidos contra la Unión Soviética". También se teme que Khrushchev presente la explosiva cuestión de Cuba y trate de subrayar los problemas regionales de América Latina.

Todo esto se discute entre las delegaciones en vista de dos hechos: que la Unión Soviética es responsable por el fracaso de la Subcomisión de las Naciones Unidas sobre el Desarme, en Londres, en 1958, y de la Comisión de 10 naciones, sobre el mismo problema, en Ginebra, en 1960.

Bajo la luz de la discusión de tales puntos, la proposición de la India, sobre la suspensión de las pruebas nucleares, puede ser fácilmente ser olvidada. También se dice que puede que no quede mucho tiempo para una discusión de la cuestión de la Unión Soviética y Tailandia, y la cuestión de Hungría, propuesta por los Estados Unidos.

Si la decimoquinta sesión de la Asamblea General va a evitar cualquier trampa, debe actuar rápidamente y en demagogia, pero actuar en forma decisiva y rápida. No hay tiempo para emplear tácticas de tortuga en la Bahía de la Tortuga. — (FNS)

El problema de Cuba

Por JOSE FIGUEROA

(De los servicios exclusivos de LA NACION)

Este artículo del ex Presidente de Costa Rica se incluye en el primer número en el exilio del "Diario de la Marina", de La Habana, que ha reaparecido en la ciudad de Miami.

Primero debo aclarar que, dentro de la variedad de matices del pensamiento democrático, mi orientación en materia económica y social, corresponde a la que generalmente se atribuye al "Diario de la Marina". Tenemos en común, sin embargo, la lucha por la libertad.

En segundo lugar, deseo repetir que no guardo rencor hacia Fidel Castro y sus seguidores por la controversia que sostuvimos en La Habana al comienzo del régimen revolucionario. Fue la excesiva caballería del público cubano la que convirtió la discusión con el huésped en incidente. Además, yo no tengo tiempo para resentimientos.

Hechas las salvedades, paso por la pena de reiterar que desaprobo dos aspectos importantes de la actual revolución cubana. Uno es de carácter interno, y otro, internacional.

No me parece aceptable, en el nivel de educación cívica logrado ya por América Latina, que se recurra a la violencia para llevar adelante la transformación económica y social de nuestra época.

Tal procedimiento parece más rápido o más expedito que el sistema democrático. Pero eso es un espejismo. La revolución cubana, por parte del bloque soviético y comunista, para que se continúe ayudando a los refugiados; pero, a pesar del Año Mundial de los Refugiados, el

Esta es una discusión interna dentro de la familia occidental. Existe el deseo en las naciones avanzadas de establecer un equilibrio y la justicia en el trato con los países pobres, y hay muestras evidentes de progreso.

Abandonar este esfuerzo por la armonía, en el cual están empeñados tantos hombres de estudio en los países de Occidente, para sumarnos a la revolución chino-soviética, es un absurdo.

Rusia y China, por admirables que sean sus revoluciones, tendrán que aprender de Occidente el concepto del respeto a la dignidad del hombre. Además, todavía tienen por delante muchos años de trabajo para llenar las necesidades de sus propios pueblos.

Por sobre todo eso está la realidad terrible de la guerra nuclear. Los Estados Unidos son una potencia militar que se siente amenazada. La sobrevivencia es su obligación primera. Los países latinoamericanos, con sus aliados, no pueden dejar de preocuparse por la seguridad de Cuba, que es ineliminable allí una posición enemiga.

Finalmente, hace mal el régimen revolucionario en rechazar la amistad de tantos latinoamericanos que sentimos afecto por Cuba y comprensión por sus luchas. Con ligereza nos acusan a todos de estar al servicio del imperialismo norteamericano, y solamente nos proponen, como alternativa, para salirnos del pecado, que nos pongamos al servicio del imperialismo ruso. (ALA)



de juzgar, con máxima benevolencia, como infamante. Mucho hay que arreglar en las relaciones de América Latina con los países industrializados de Occidente. Probablemente existe más iniquidad de la que la mayoría de la gente piensa. Pero esa iniquidad es producto de la historia, de la rutina y de la falta de conocimientos, más que de un deseo deliberado de explotación.

El remedio está en estudiar las raíces del mal, señalarlas, y procurar que se corrijan; de ninguna manera en pasarse al campo contrario.

El mundo en frases

- "El (Khrushchev) es el político más ladino del mundo actual. Sin embargo, el hecho asombroso es que no ha sido producido por los altibajos de la política democrática, sino por una dictadura. Editorial del Daily Express.
- "Vamos a demostrarle a ese personaje lo que realmente piensan acerca de los trabajadores norteamericanos." — EDWARD GLEASON, organizador general de los estibadores neoyorquinos.
- "La cortésia común se le debe a un visitante, pero a los huéspedes no." — TRUMAN.
- "Las tropas de las Naciones Unidas se han transformado en un ejército de ocupación, que priva de su libertad a la población indígena." — RADIO MOSCÚ.
- "El papel de las Naciones Unidas consiste en aconsejar, pero no en ordenar; en conciliar, pero no en inclinarse hacia una parte o la otra." — Señor HAMMARSKJÖLD.
- "Soy un personaje reformado." — Sir THOMAS BEECHAM.
- "Creo que gasto menos en vestimenta que la señora Nixon." — Sra. KENNEDY.

Significado del Sesquicentenario

Hoy a las 19 horas, en el Salón Auditorium de la Biblioteca Nacional, el profesor don Guillermo Fajó Cruz dará su tercera y última conferencia acerca del sentido y significado del Sesquicentenario que actualmente se celebra. Tratará en esta charla, especialmente, sobre los caracteres generales de la Independencia de Chile y de América.

PINCELADAS.

Chacales

PODRÍA SER un consuelo, aunque bastante tonto: chacales se producen en todo el mundo. La UNESCO incorporará a sus proyectos internacionales ya existentes uno destinado a estudiar las causas de la delincuencia juvenil, dondequiera que ella exista.

Se cree que ha llegado la hora de movilizar a los jóvenes de todos los países, en grupos de ayuda local o internacional, para crearles un espíritu de mayor participación y comprensión de los problemas que les preocupan.

Mientras eso ocurre, el chacal de Nahueltoro va en derecho camino hacia el patíbulo. Parece ajeno a su ferocidad criminal. Duermes a plena luz y tiene un apetito envidiable. Sabe leer y escribir, y hasta tuvo la astucia de conseguir un certificado de nacimiento que lo acreditaba que era menor de edad. Cuando lo atrapo la policía, bailaba cueca en una fonda.

Los asesinos del estudiante Sergio Mario Veliz Aguilar, crimen cobarde e indignante, eran muchachos de cortos años en cierto lugar de diversiones. ¿Qué les venden vino a los niños? ¿Quiénes contribuyen al desarrollo del ebrio coterogismo? Problema de nuestro mundo.

Otro chacal mata, en Viena, a su mujer y a cinco inocentes. Luego, enloquecido, da cuenta de su vida. Los chacales matan y volverán a hacerlo — según declaran — antes de dejar que la presa se les escape. En los cuarteles policiales de Viena, el jefe de la policía, y hasta logran la comisaría de muchos.

O. CABRERA LEYVA

Paz sin suicidio

El Movimiento de Partidarios de la Paz ha andado constantemente del brazo y por la calle con los comunistas, aunque siempre haya proclamado su "independencia".

Desde los días del Manifiesto de Estocolmo, donde tantos inocentes de los cinco continentes pusieron su rubrica junto a la de quienes no lo son tanto, el Movimiento ha desarrollado una activa labor en favor de la paz que propicia la Unión Soviética: la que de jure termine al mundo democrático.

Como lógicamente aunque los demócratas pequen de ingenuos conservan aún cierto mínimo instinto de conservación, la cosa no ha prosperado. Hay quienes desearían el gesto unilateral de coger todas las armas nucleares a mano para destruirlos o desarmarlos. Dicen que tal sería el mejor modo de llegar a la paz. Y tienen toda la razón, porque sería la paz de los sepulcros, después de la cual no cabe discusión. Por desgracia para los comunistas todavía circular por el mundo algunos miles de ciudadanos que abominan del suicidio y que exigen algunas que declaraciones al bloque soviético.

Ahora es la seccional chilena de este Ilustre Movimiento la que ha vuelto a la carga. Su presidenta, la distinguida profesora universitaria Olga Poblete, que suma los afanes pacifistas a la pedagogía, ha enviado un peripatético cable al presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en Nueva York, rogando nuevamente por la paz.

El texto de la comunicación resulta sumamente curioso y contradictorio. Doña Olga pide que la Asamblea "llegue a acordar medidas concretas sobre desarme general y controlado". Es decir, lo que no han querido precisamente hasta ahora los rusos, que han llegado incluso a retirarse de la Comisión de Desarme, y que, en cambio, ha sido la permanente insistencia de Estados Unidos, cuyo Mandatario lo planteó ayer como tópico fundamental al hablar ante ese organismo.

Los soviéticos declaman sobre la paz, pero la quieren sin control. No sabemos, pues, a qué se deberá la "pífla" del benemérito Comité. Luego, doña Olga, ni corta ni perezosa, siempre con sus aspiraciones pacifistas, pide la admisión de la llamada República Popular China en el seno de la NU. ¡Nueva contradicción! Si Nikita braconero de vez en cuando es para tranquilizar al camarada Mao, que, fiel al determinismo leninista, no quiere perder nada de coherencia pacífica, ¿a qué desea una guerra nuclear devastadora en la cual, como los chinitos son tantos, algunos quedarían para contar el cuento, mientras que el Occidente pecador perecería tremolante?

Como se ve, el candidato que se han conseguido para su campaña pacifista dentro de las Naciones Unidas no puede ser más conveniente. Nos atreveríamos, como complemento, a aconsejarles que en su próxima comunicación a la organización mundial propongan como árbitros de la pacificación de los espíritus a los "hombres congolesos" señores Lumumba y Kasavubu.

CRITIAS

Características de una gestión ministerial

En la carta pública con que el Jefe del Estado ha agradecido la colaboración prestada a su Gobierno por los ex Ministros señores Roberto Verónica Herrera, Pablo Pérez, Francisco Cerceda, Jorge Saez y Eduardo Gonián, con motivo de haber dejado éstos sus cargos, el Presidente de la República ha tenido en cuenta el señor Gonián, quien fue su primer Ministro del Trabajo y Previsión Social, conceptos que estimamos del caso glosar.

Dice la carta del Excmo. señor Alejandro A. Cartera: "No han sido ajenos a su labor ministerial las críticas e incomprensiones que, en no poca parte, reconocen como causa la circunstancia de que haya quienes gran cantidad de buen grado el criterio impuesto por el Gobierno de restablecer en la aplicación del Código del Trabajo el verdadero espíritu que anima sus disposiciones. Por desgracia, a este respecto, se había conculgado entre nosotros la pernicioso práctica de que el Estado interviniera en la solución de los conflictos sociales, el través de los organismos dependientes del Ministerio del Trabajo, teniendo tan sólo en vista el interés de las partes, sin considerar para nada el de los consumidores, los que sin participar directamente en la controversia, resultaban muchas veces lesionados por las soluciones impuestas a través de aquel sistema."

Las palabras del Jefe del Estado, a juzgar por el desempeño del primer Ministro del Trabajo y Previsión Social de su Administración, no han podido ser, ciertamente, más exactas. La gestión del ex Ministro Gonián, a quien todo poner en marcha esta política gubernativa, se caracterizó, precisamente, y aparte de los atributos de lealtad y caballería que puso siempre en sus actuaciones, en una firme voluntad de que hizo primer siempre esos superiores intereses del país por sobre las conveniencias de las partes afectadas por los conflictos del trabajo.

Con inquebrantable voluntad, el ex Ministro Gonián mantuvo inalterablemente dos principios básicos durante su gestión de casi dos años: el que ha quedado enunciado y, además, la buena práctica de entregar a los Servicios y Organismos para el estudio y la intervención en los asuntos y conflictos del trabajo y de la previsión social. Dio a esos Servicios y a sus funcionarios su permanente respaldo y reafirmación, en la materia, su cargo el auténtico papel de Departamento de Estado, al que corresponde la tución, la supervigilancia y decisión superior de los asuntos de Gobierno, y no el papel de oficina tramitadora de conflictos.

Cuanto a lo primero, vale decir, al permanente respeto por los intereses de los consumidores — la población entera del país —, por sobre las conveniencias de patrones y

tener salvoconductos, a fin de cambiarse de domicilio. Esta es, sencillamente, la crónica escueta de los hechos. Y no como afirma "El Siglo", pues es la realidad de los hechos.

Yo no desconozco —porque sería desconocer la verdad histórica— que ese Grupo Avance de estudiantes —de izquierda, de derecha, católicos y ateos— actuaron con entusiasmo, con sacrificio y hasta con heroísmo en la caída de la dictadura de Ibañez.

Todos los grupos y la gran masa universitaria de aquella época formaban parte de la Federación de Estudiantes. Esta tenía un presidente, y ese presidente era Julio Barrenechea. Esto es indiscutible. (X pretende desconocerlo el ex miembro del Grupo Avance).

Afirmo que Barrenechea y un grupo de amigos se escondieron en una sala de la Universidad. Esto sí que es mentira!

La Universidad está formada materialmente por dos patios, muchas salas y algunos corredores.

Durante el encierro en la Universidad, que fue de tres días con sus respectivas noches, ¿dónde iban a estar los estudiantes, Barrenechea y el Comité Ejecutivo, sino en las salas del edificio en el patio o en algún corredor?

Naturalmente que en alguna sala, pues, señor!

Y fue justamente en la sala del Director de la Escuela de Leyes (que funcionaba en la Universidad) donde se instaló el presidente de la Federación.

Cae, pues, por su base la peregrina afirmación de que alguien se escondiera en una sala de la Universidad, como así mismo caen también por su base las demás afirmaciones igualmente antojadizas del mismo artículo, que no persiguen, al parecer, otro fin que el de desprestigiar a Julio Barrenechea para capitalizar todo el triunfo de aquel movimiento en el llamado Grupo Avance.

Avance, de tinte comunista, que era uno de los tantos grupos que existían en aquella época.

Parece estar quejoso también de que en la entrevista de "El Mercurio" no hablara, por mi parte, de ese Grupo.

En realidad, no lo hice, porque el reportaje no versó sobre esa materia, sino sobre la actuación de Julio Barrenechea, que fue quien obtuvo el Premio de Literatura y no el Grupo "Avance".

No hace, por lo demás, mucho honor al coraje o valentía de su Grupo el firmante del artículo que contesto, escudándose bajo la careta del anonimato al no mencionar su nombre su apasionada diatriba.

Galileo Urzúa Casas-Cordero

Tribuna Libre

Galileo Urzúa responde ataque del Grupo Avance

A mi regreso a Santiago he tenido noticias de que en "El Siglo" del sábado 17 se me alca a raíz de una entrevista que me hizo "El Mercurio", y que se publicó el 15 del presente, con motivo del Premio Nacional de Literatura otorgado a Julio Barrenechea, en un artículo firmado por un Ex Miembro del Grupo Avance, en que pretende desmentir lo que en dicha entrevista afirmo.

En realidad, yo no he mentado nada, ni en la entrevista de "El Mercurio" dice, en su parte pertinente, en forma textual:

"Conoció —dijo— a Julio Barrenechea en la Universidad de Chile, siendo ambos directores del Centro de Derecho, el año 1931. En julio de ese mismo año arribaba la dictadura de Ibañez, y el nuestro era el único Centro Universitario que los estudiantes de las demás escuelas universitarias y llegadas delegaciones de todas ellas, con las cuales se formó lo que se llamó "La Constitución de la Federación de Estudiantes", ya que ésta no existía, designándose un Comité Ejecutivo, del cual formamos parte Julio y el que había, por los estudiantes de Leyes; Manuel Garretón Walker, por Ingeniería; Bernardo Ibañez, por Medicina; y Juan Castro, por Medicina. Julio fue nombrado presidente."

A raíz de esta organización de la nueva Federación, se efectuó una gran asamblea que acordó lo llamado "La Toma de la Universidad", y allí nos atrincheros, dispuestos a todo con tal de levantar el espíritu público, adormecido por la dictadura.

Ese mismo día empezaron a la vez en las calles los mítines barricados y la formación de los estudiantes, profesores, obreros y, naturalmente, estudiantes, ya que los que no estaban dentro de la Universidad actuaban en las calles. El gesto de los estudiantes, como el ánimo público como una llamada, y ya no fue posible al Gobierno aplacar el incendio ni contener el torrente avasallador de la opinión pública."

Gobierno EN MANOS DE LOS ESTUDIANTES

"Ibañez —agregó— cayó el domingo 28 de julio de 1931 y los estudiantes tuvieron que actuar como autoridades en Santiago, mientras se restablecía la normalidad, e incluso hicieron hasta el papel de camareros —todos los que habían desaparecido— dirigiendo el tránsito. El público, espontáneamente, concurría a la Universidad para ob-

Misión Comercial de Australia llega mañana

Mañana llega al país una misión comercial australiana, la cual permanecerá hasta el 1.º de octubre próximo. La visita forma parte de una gira por Latinoamérica.

La visita tiene por finalidad estudiar la posibilidad de ampliar el intercambio comercial de Australia con Chile. La misión está encabezada por representantes de todos los sectores de la industria, el comercio y con personalidades similares chilenas.

Presidente Mundial de Leones entregará placa de oro a S. E.

Una Placa de Oro, a nombre del Leomismo Internacional, entregará a S. E. el Sr. Fina Davis, presidente internacional de Leones, quien llegará a Chile en visita de buena voluntad el próximo domingo. En Los Cerrillos será recibido por las autoridades oficiales de la ciudad y delegaciones de todos los clubes metropolitanos.

El Sr. Davis será recibido por el Presidente Alessandri en el curso de la semana próxima, oportunidad en que se efectuará la entrega de la placa leonista.

Asimismo, el mismo día de su arribo a Chile, propondrá un viaje de inspección a la Universidad de Chile, donde se efectuará una conferencia de prensa en el Hotel Carrera, donde se hospedará, el día martes próximo a las 18 horas.

Publicarán nombres de los vecinos que no izaron la Bandera

El Alcalde dirigió una comunicación al Director del Departamento de Salubridad e Inspección, solicitándole el envío de una lista completa de los vecinos sancionados por no haber izado la bandera nacional en las fiestas patrias celebradas en forma inminente.

La lista de los infractores a esta disposición será dada a conocer por la prensa, las multas que ordena el Sr. Alcalde fluctúan entre 20 centavos de escudo y 20 pesos.

NUOVO MATERIAL DE CONSTRUCCION: LIMA Y CEMENTO

Técnicos alemanes estudiarán su aplicación en Chile

Para estudiar la posibilidad de utilizar una fundición de lava y cemento en la construcción de viviendas en el Sur, llegaron el domingo a Santiago los representantes del Instituto de Construcción de Viviendas Populares de Caritas Alemana Karl Erbertz y A. Finkler. El primero es director general de la institución y el segundo arquitecto.

Mediante el sistema de dicha fundición, utilizado por el Instituto Alemán, han construido 17 mil casas en Colombia.

Los visitantes alemanes permanecerán dos semanas en Chile, especialmente en la zona damnificada, y trabajarán en contacto con el Instituto de Viviendas Populares de Caritas Chile.

Inaugurarán población y escuelas en el Norte

Para inaugurar una Población de la Fundación de Viviendas de Emergencia en la provincia de Antofagasta, que cuenta con 250 habitantes, viajará el próximo miércoles el director de Arquitectura Pública, Alberto Macpherson. Aprovechará en esta oportunidad de inaugurar oficialmente el Liceo de Población y la Escuela Santa María de Iquique.

Manifestó además que esa dirección está estudiando la construcción de aeródromos y de servicios públicos. En el transcurso de este mes se abrirán licitaciones, por 80.000 escudos, para los proyectos de Chacabuta en Arica y de Tepual en Puerto Montt.

CALZADO EMPLANTILLADO

35 al 37 \$5.800
38 al 44 \$7.400

Y PARA NIÑOS

Precios especiales a comerciantes EN LA FABRICA Arturo Prat 910



EL HOMBRE QUE DERROTO LA INFLACION ARGENTINA.—Acompañado de los Ministros Julio Philipp, de Economía (a la izquierda) y Eduardo Figueroa, de Hacienda (al centro), avanza por la lona de Los Cerrillos, con su sonrisa y su desenvoltura habituales, Alvaro Alsogaray, el hombre que derrotó la inflación en Argentina y que consiguió personalmente cuantiosos créditos para su país en las bancas europeas y norteamericanas a fines del año pasado.

Dijo Alsogaray a LA NACION en Los Cerrillos:

APLAUDIMOS EXITOS DEL GOBIERNO DE CHILE CONTRA LA INFLACION

- Un estadista que no pierde el sentido del buen humor.
- Se pueden hacer reajustes dentro de la estabilización, pero gremio por gremio: jamás en forma masiva.
- Argentina quiere coordinar con Chile su acción financiera en Washington.
- El capital extranjero no es un peligro, porque previamente se le imponen condiciones.
- La estabilización chilena ha tenido que vencer peligros mayores que la Argentina.

Parapetado en la misma sonrisa que le ha servido para resistir los fieros ataques del peronismo y del comunismo, y luciendo una tenida azul muy en concordancia con el cielo que lucía ayer —a las 13.45 horas— Los Cerrillos, descendió del Interamericano (vuelo 700 de Panagra), Alvaro Alsogaray, capitán de Ingenieros de las Fuerzas Armadas argentinas, Ministro por partida doble (Economía y Trabajo), sucesor de Rogelio Frigerio en la dirección financiera y económica del país hermano y hombre fuerte del Gobierno de Arturo Frondizi. LA NACION lo interrogó en la sala del primer aeropuerto chileno, aprovechando el escaso tiempo (24 horas), que el combativo y combatido estadista trasandino habría de permanecer en nuestro país, antes de dirigirse a Lima y Washington. Con la desenvoltura y expedición que le dan estos dos años de interminables combates con los enemigos de su energía política de estabilización monetaria, congelación de precios y salarios e industrialización del país con apoyo de los inversionistas extranjeros, el bi-Ministro respondió con rapidez y haciendo, más de una vez, galas de un envidiable sentido del humor:

VENTAJA DE LOS CONTACTOS PERSONALES

—Objetivos principales de su viaje a los Estados Unidos?

—Asistir a la reunión anual del Fondo Monetario Internacional, del cual, por mi cargo, soy Gobernador. También concurriré a algunas sesiones del Banco Mundial y aprovecharé la presencia de numerosas personalidades de las finanzas internacionales en Washington para estrechar los contactos personales, que son, a la postre, los más eficaces.

—¿A cuánto ascienden los créditos que usted y sus colaboradores inmediatos obtuvieron en sus gestiones ante la Banca europea y norteamericana?

—Para nuestra política de estabilización monetaria, unos 250 millones de dólares, en su mayor parte conseguidos en mi viaje a Europa.

—¿Y para sus vastos planes de industrialización del país, especialmente los de las provincias patagónicas?

—Alsogaray no dio cifras, pero explicó:

—La mayor parte de estos créditos los he contratado en el sector privado, salvo el financiamiento de las plantas hidroeléctricas, que ha sido hecho por el Banco Mundial.

YA ESTAMOS A 22

—¿Qué puede decirnos de los resultados de su célebre política de austeridad, más conocida por el slogan: "Pase mos el invierno"?

—Lo único que puedo decirles —responde sonriendo, con marcada intención— es que ya estamos a 22 de septiembre.

Todos reímos ante la ingeniosa salida, pero luego volvemos a la carga:

—¿Cree usted que ha triunfado plenamente con su política de austeridad?

—Técnicamente, sí, pero de aquí a que terminen los plazos propuestos, hay que esperar más de una sorpresa desagradable. Ustedes saben lo impaciente que se pone la gente cuando ha tenido que soportar una tarea penosa y se halla cerca, muy cerca de la meta. Estamos justamente, viviendo el terrible momento de las impacencias.

NO SE DAN CUENTA NUNCA

—¿Cuenta con el respaldo de la opinión pública?

—Sí, y esa es nuestra mejor recompensa. Creo que la opinión pública se ha dado cuenta que solamente el sacrificio de la estabilización y la austeridad podría salvar al país de la ruina y el desequilibrio.

—Ha logrado convencer, de eso, también a sus opositores?

—Eso no se dan cuenta jamás de nada. Lo que

REAJUSTES MASIVOS, NUNCA

—¿Ha procurado usted armonizar la política de austeridad con algunos reajustes que favorezcan a las clases más modestas?

—Se ha seguido una política flexible, que solución, particularmente, los problemas de cada gremio. De ningún modo, un reajuste masivo, que sería nuestra ruina. Así, de gremio en gremio, hemos ido paliando el desajuste inicial entre salarios y precios, pues estos últimos, han sido superiores al nivel medio de los salarios.

—¿Todavía?

—No. Ya estamos llegando a un equilibrio de niveles de modo que todo aumento de salario que se haga en el futuro será una ganancia real para los trabajadores y empleados.

COORDINARAN ACCION EN ESTADOS UNIDOS

—¿Qué asuntos pendientes viene usted a tratar con sus colegas chilenos, los señores Figueroa y Philipp?

—Chile y Argentina están desarrollando, desde hace algún tiempo, una política económica y financiera similar. De allí que tengamos muchos problemas comunes, sobre todo, en lo que se refiere a la situación internacional de los créditos. Con mis distinguidos colegas chilenos cambiaremos ideas con el objeto de coordinar nuestra acción en Washington, ante el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional.

—¿Está relacionada su gestión en los Estados Unidos con la contratación de algún nuevo empréstito?

—La Argentina no gestiona en estos momentos ningún crédito, por lo menos en lo que se refiere a estabilización monetaria. En cuanto a los créditos para las industrias, esos están condicionados por las posibilidades de nuestra propia expansión industrial.

EL ACENTO EN EL ACERO

—¿Qué resultados positivos ha tenido su plan de industrialización, por ejemplo en el rubro carbón?

—El carbón se lo dejamos a Chile, que lo posee en cantidad y de calidad. El acento lo hemos puesto en el acero y en el petróleo.

—Este último, con apoyo de inversionistas extranjeros?

—Yo soy partidario, en general, de que las industrias queden bajo la responsabilidad de empresas privadas, no importándose mayormente que sean nacionales o extranjeras. Cuando un país abre las puertas al capital extranjero, le impone condiciones para que éste no atente contra su soberanía y sus derechos. Eso basta, y lo demás es exceso de suspicacia. Por lo demás, la experiencia prueba que el capital extranjero termina enriqueciéndose y fundiendo en la realidad del país, con beneficio para todos.

SE CONGRATULAN POR CHILE

—Una última pregunta: ¿qué impresión le merecen a usted los esfuerzos del Gobierno del Presidente Alessandri para estabilizar el depreciado signo monetario chileno y ordenar nuestras finanzas?

—Desde nuestro mirador extranjero, nosotros, argentinos, hemos seguido con máximo interés y respeto los plausibles y denodados esfuerzos del Gobierno del señor Alessandri por liquidar el fantasma inflacionista y nos hemos congratulado de sus positivos resultados, sobre todo, considerando las condiciones particularmente difíciles que ha tenido que afrontar este gran país hermano. Pueden estar seguros ustedes, que nosotros, comprendemos que, en más de un aspecto, Chile ha tenido que encarar problemas más difíciles que la misma Argentina, en esta lucha por reordenar sus finanzas y darle un impulso definitivo a su industrialización y a su bienestar.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Llámanse a propuestas públicas

Para la instalación de Semáforos Automáticos en calles Mac-Iver, Morandé y Testinos, en forma de un sistema interconectado de luces progresivamente señalizadas, debiendo abarcar la instalación los siguientes cruces: Mac-Iver con Moneda, Agustinas, Huérfanos, Merced, Monjitas, Santo Domingo y Esmeralda, Morandé con Moneda, Agustinas, Huérfanos, Compañía, Catedral, Santo Domingo, Rosas, San Pablo y Gral. Mackenna.

Las propuestas se abrirán el día viernes 30 de septiembre, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la Alcaldía (2.º piso de la I. Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas).

(Fds.): RAMON ALVAREZ GOLDSACK, Alcalde;

MARIO ARENAS BLANLOT, Secretario.

Más ayuda a los damnificados envía Argentina

15 toneladas de diversas mercaderías, destinadas a los damnificados del sur, envió la Comisión Coordinadora Pro Ayuda a Chile, con sede en Mendoza, según el anuncio hecho por la Embajada argentina en Santiago. La mercadería fue embarcada por tren y llegará a Los Andes.

También anunció la Embajada argentina, que pronto recibirá dos millones de nacionales, enviados por el Gobierno de Mendoza, para obras de reconstrucción en Chile. La suma será entregada al Ministerio del Interior.



EN CHILE.—Presidente de Rossi, via SAS, llegó a Santiago Monseñor Granito Tavanti, secretario de la Nunciatura Apostólica. En el aeropuerto fue recibido por S. E. el Nuncio Apostólico Monseñor Opilio Rossi. En el grabado: Monseñor Tavanti, al descender del avión que lo trae a Chile.

EN LA MONEDA.— PROMULGADA LEY DE REFORMA ELECTORAL

Lleva el número 14.089, e introduce innovaciones en los pactos entre partidos.

Acuerdos tomados por Consejo de Gabinete

El Consejo de Gabinete se reunió ayer, presidido por el Jefe del Estado, considerando en primer término las observaciones del Ejecutivo al proyecto de Reconstrucción aprobado por el Congreso, e informando los Ministros de Interior, Hacienda y Economía, de las conversaciones sostenidas con dirigentes políticos sobre tal materia.

Por su parte, el Ministro de Educación, Eduardo Moore, informó que el Congreso había reiniciado los debates sobre el proyecto que nivela las rentas del magisterio y que esta iniciativa sería sometida a una revisión total por las Comisiones Unidas del Senado.

NUEVOS ASCENSOS EN CARABINEROS

Con ocasión de la designación del general Carlos Carvajal Vera como Subdirector de Carabineros —en reemplazo del general Guillermo Fuentes Besoain, que se acogió a retiro— se han producido los siguientes ascensos en dicha institución: a general inspector, los generales Santiago Gnanelli Pozzi y Manuel Solorza Muñoz, con sede en Valparaíso y Valdivia, respectivamente; a generales, los coroneles Luis Méndez Suárez, destinado a Concepción, y Francisco Martínez Lobos, nuevo Prefecto-Jefe de Santiago, y a coroneles, los tenientes coronales Luis Casanueva Vera, José Campos Navarrete, Alfaro Ríos y Héctor Higuera de la Jara.

DAÑOS EN LA GRANJA CAUSO TEMBLOR DEL MIERCOLES PASADO

El Alcalde de La Granja, Roberto Phillips, informó al Subsecretario del Interior, Jaime Silva, que el movimiento sísmico registrado en la zona central, a las 13.30 horas del miércoles, había dañado seriamente el cuartel principal de Carabineros en esa comuna. Se dispuso que la dotación policial de La Granja sea trasladada provisionalmente a un nuevo cuartel de la Población San Gregorio, recientemente construido, cuya conexión de agua potable y luz eléctrica serán finiquitadas hoy, a fin de habilitarlo completamente.

LORD DUNDONALD VIAJA A VALDIVIA

Viajó ayer a Valdivia, para hoy dirigirse a Concepción, Lord Dundonald Cochran, descendiente de Lord Cochrane, quien fuera invitado oficialmente a Chile con ocasión del Sesquicentenario de la Independencia. Lord Dundonald regresará mañana a Santiago, y en la próxima semana visitará a Valparaíso y Viña del Mar, ciudad esta última, donde la Municipalidad local lo ha declarado Huesped Ilustre, para los efectos de su estadía.

Agasajo a nuevo Director de Punto IV



Con motivo de asumir el cargo de Director del Punto Cuarto, William E. Riley, fue agasajado con un coctel en el Club de Golf por su antecesor, Lester W. Manning, quien después de finalizar sus actividades oficiales en nuestro país regresará hoy, acompañado de sus familiares, a Washington. En el grabado, durante la manifestación: El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue; el ex Director del Programa de Cooperación Técnica de los Estados Unidos en Chile (Punto Cuarto), Lester W. Manning; el festejado, William E. Riley y el Asesor de Vivienda del Punto Cuarto, William N. Womelsford.

Medias Stretch

15 DIENTES SIN COSTURA transparente

Las únicas a la altura de sus piernas

No nos demoramos en vano. LABAN esperó para lanzar sus medias Stretch sin costura, estar científica y técnicamente segura de ofrecer a la mujer chilena un producto perfecto en todos sus puntos, a la altura de su elegancia (de ella) y a la altura de su tradición (de Laban.) Gracias por habernos esperado. ¡Aquí está su producto!

medias stretch sin costura

Laban

el primero y el mejor en medias nylon

DE DOBLE ANIVERSARIO EL MUSEO NA

CIONAL DE BELLAS ARTES.

Con la inauguración de la "Sala de los Tesoros" inicia sus primeros 80 años

- Allí estarán Zurbarán, Murillo, Rembrandt, Guido Reni, Ribera, Van Dyck y otras firmas parecidas.
- También crean una sala para los "clásicos de vanguardia".
- El Museo nació bajo el signo de Marte: la idea es del 79 y el Decreto, del 80
- La fe de José Miguel Blanco y el pesimismo de Giovanni Mocchi.
- Un experto que rechazó una colección de Renoir y de Cézanne por ser "un montón de mamarrachos".

Son muchos los chilenos que piensan que el Museo Nacional de Bellas Artes es una pinacoteca de tercer o cuarto orden, lo cual no es efectivo. A pesar del lamentable criterio con que hicieron las adquisiciones iniciales, el Museo ha conseguido obtener —por compra o por legados—, por lo menos una docena de obras clásicas que harían la envidia de cualquier museo europeo de primera categoría, y otras tantas de lo que podríamos llamar "clásicos de vanguardia". En el primer grupo se cuentan, además de dos santos de escuela española y autor anónimo —"San Bartolomé" y "San Jacobo"—, y de dos Alessandro Varotari, escuela veneciana del siglo XVII —"Cain y Abel" y "Adán y Eva frente al Remanador de Abel"—, con un Zurbarán, un Murillo, un Rembrandt, un Guido Reni, un Ribera, un Antonio Van Dyck, un Giacomo Bassano y un Nicolás Poussin. Pero, si ya esto es una noticia, mucho más lo es que, con todos estos cuadros —salvo el Poussin, que hubo que pasarlo a otra por falta material de espacio—, Luis Vargas Rosas, Director del Museo, ha organizado una sala especial, que bien podría llamarse "la sala de los tesoros", cuya inauguración constituirá hoy fecha aniversario del Museo y del bello edificio que ocupa, el número más importante.

ES EL PRIMER "NO FIGURATIVO"

Para conocer mayores datos del viejo Museo a quien sus primeros ochenta años sorprenden en plausible labor de rejuvenecimiento y superación, LA NACION conversó ayer con Vargas Rosas —63 años, oscarino de nacimiento, alumno de Juan Francisco González, fundador del Grupo "Montparnasse", en 1924, antiguo colaborador de nuestro diario y correspondiente suyo en París por muchos años, amigo entrañable de César Vallejo, Pablo Picasso, Jean Arp, Tristan Tzara y Juan Gris, precursor del abstraccionismo pictórico—, que no descansa en la tarea de embellecer el edificio, que también está de aniversario, puesto que hoy cumple exactamente 50 años de vida. Luis Vargas, es hombre jovial y enemigo de la figuración ("soy el primer no figurativo de la pintura chilena", suele decir socarronamente), y ama apasionadamente al Museo.

NO ESTABAMOS PREPARADOS...

"Nuestro Museo es el primero de Hispanoamérica, no sólo en el sentido cronológico, sino en el de la calidad. Tuvo su origen en un artículo del ilustre escultor chileno José Miguel Blanco, publicado en la "Revista Chilena", en 1879, en plena guerra y que causó sensación en los medios intelectuales. Blanco, proponía que, a base de donaciones, se creara un Museo de Bellas Artes, que funcionaría en los altos del Congreso Nacional, donde ahora está la biblioteca de la Corporación, no costaría un centavo y sería un paso trascendental en la vida cultural de la República. El 31 de

julio de 1880, el Presidente Pinto, firmó el decreto N.º 1.602, que confiaba la organización del Museo al coronel Marcos Maturana y a los artistas Giovanni Mocchi y José Miguel Blanco, pese a que Mocchi, por entonces Director de la Academia de Pintura, se había reído de la iniciativa, diciendo que "Chile no estaba preparado para tener pinacotecas o cosas parecidas...". Pese al estado de guerra, a las dificultades económicas y a la apatía general (jamás los particulares han sido generosos con la divulgación artística, salvo excepciones que sólo sirven para confirmar la regla), el Museo fue inaugurado solemnemente el 18 de Septiembre de ese año.

"UN MONTÓN DE MAMARRACHOS"

—Es efectivo que la comisión que fue a Europa a buscar cuadros para que el Museo pudiera presentar colecciones realmente valiosas en las fiestas centenarias, rechazó ofertas estupidas y gastó el dinero en pintores de segundo y tercer orden.

—Tan cierto es eso que Manuel Ortiz de Zárate contaba que fue con un "marchand" a ofrecerle a uno de los miembros de la Comisión una colección de Renoir, Cézanne, Manet, y Gauguin a un precio irrisorio, y nuestro representante ordenó que retirase de su presencia "ese montón de mamarrachos" si no querían que los denunciasen a la policía por estafadores... Este hecho lamentable ocurrió, porque entonces —como ahora— se sigue creyendo que la pintura es un problema técnico, y que cualquier funcionario puede opinar sobre cuadros con más autoridad que un pintor que tiene 20 ó 40 años de experiencia y de estudios especializados.

UN CURIOSO JURADO

—¿Cuánto dinero se le asigna para adquisición de obras? —Dos millones de pesos, lo que no es mucho, si ustedes piensan que cualquier Renoir sale hoy a remate por 20, 30 ó más millones de pesos. Pero, lo peor es que, como no se reconoce la calidad técnica de la pintura, las compras tienen que pasar por innumerables trámites burocráticos y la decisión final no la tomamos nosotros, sino el Consejo de Provisiónamiento del Estado. Este sistema, además de no compadecerse con la rapidez con que a veces hay que proceder para aprovechar las oportunidades que ofrecen los remates de obras de arte, nos deja —a los profesionales— en una situación incómoda. De todos modos, por lo menos hasta ahora todo ha funcionado bien, el Estado nos ha ayudado hasta donde ha sido posible y hemos encontrado bastante cooperación en todas las oficinas públicas para celebrar dignamente el doble aniversario de nuestro Museo y del edificio que ocupa.

Chile concurrirá al Seminario de Agua en Uruguay

Por vía aérea se dirige esta tarde a Montevideo, el Ingeniero Jefe del Departamento Técnico de la Empresa de Agua Potable de Santiago, Adolfo Widmer Schütz, quien fue comisionado por el Gobierno chileno para participar en el Seminario Regional de la Organización Mundial de la Salud, que se inaugura el lunes próximo en la capital uruguaya.

Este Seminario reunirá a los países miembros de la OMS, y sus deliberaciones están destinadas a alcanzar resultados de interés internacional.

Corvi sortea hoy 3 Departamentos y 55 Préstamos

El segundo sorteo ordinario de casas y créditos hipotecarios realizado por la Corporación de la Vivienda, se realizará hoy, a las 17 horas, en el local de la Pólice Chilena de Beneficencia.

Los beneficiados serán los poseedores de cuentas de ahorro para la vivienda, correspondientes a la Sucursal Providencia del Banco del Estado.

Se sortearán tres departamentos entre los dueños de libretas con más de 50 cuotas de ahorro depositadas al 10 de agosto. Además, 55 créditos hipotecarios entre los poseedores de libretas con más de 25 cuotas de ahorro para la vivienda depositadas en la misma fecha.

Solicitan obras públicas para las provincias

Una fórmula que permita acelerar las distintas obras públicas que es necesario reconstruir en Valdivia, solicitó el Intendente de esa provincia, Víctor Vogt, al Jefe del Departamento de Construcción de la Dirección de Arquitectura, Mario Charlin.

Entre estos trabajos figuran el edificio para Prefectura y Comisaría de Carabineros; la Subcomisaría del Barrio Collico, y el Pabellón de Internos de la Escuela Industrial, todos en la ciudad de Valdivia. Añadió que esto es esencial, porque permitiría aprovechar la mano de obra local, absorbiendo la cesantía producida por los sísmos de mayo último.

El Intendente hizo hincapié en que se llamara a propuestas para demoler los edificios públicos que se encuentran en mal estado, y cuya reconstrucción no será autorizada por la Junta de Planeamiento local. Charlin manifestó que esos trabajos dependían de la autorización del Ministerio de Terreas.

También le visitó el diputado por Talca José Fonca, quien solicitó la terminación del edificio para la Escuela N.º 2 de la Población Oriente, de algunos pabellones de la cárcel y la simulación y reparaciones del local en que funciona el Liceo de Niñas.



CAMPANA PRO OBRAS SOCIALES DE YMCA.— La Asociación Cristiana de Jóvenes, con el respaldo de sus 40 años de establecimiento en Chile, inició ayer, oficialmente, una campaña destinada a reunir 11 mil escudos, para mantener su Hogar de Niños y Centros de Madres de Avenida Ecuador 3748, llamado "Obra Recuerdo", y su campamento de El Tabo, también para niños sin recursos. EN EL GRABADO: el Comité Ejecutivo de la Campaña Financiera planifica la acción. Lo integran: J. V. Townley, presidente del Comité Americano-Británico-Canadiense; Carl Stair, Secretario Fraternal, delegado del Comité Internacional; Emilio Cerrasco F., presidente de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Santiago, y Eduardo Bernalte, tesorero del Comité.

A la Hora del CIERRE

INCENDIO DESTRUYO PARCIALMENTE LA TINTORERIA "LE GRAND CHIC"

Un violento incendio, causado por un cortocircuito, destruyó anoche, minutos antes de la una de la madrugada, las maquinarias y parte del garage de la tintorería "Le Grand Chic", ubicada en Alameda Bernardo O'Higgins N.º 2733.

El fuego, estimulado por la gran cantidad de ácidos y tinturas acumuladas en los patios y bodegas interiores, se propagó rápidamente al garage, que colinda con la calle Libertad. Sin embargo, la rápida y oportuna intervención de las Compañías permitió circunscribir el siniestro. No se pudo establecer el monto de los daños, pero se calculan cuantiosos, dado el alto valor de las maquinarias afectadas. No hubo desgracias personales.

Un piloto civil, un C-46 de la Fuerza Aérea de Chile y dos miembros de Carabineros —cuya identidad no fue revelada— fueron encargados reos por el Fiscal Militar Ad-Hoc que instruye proceso militar por la desaparición de especies en el avión que ocupaban los hermanos Norberto y Ricardo Sarlinga, de nacionalidad argentina y que cayera en el interior de la cordillera, frente a Ovalle.

El accidente de los hermanos Sarlinga ocurrió en la segunda semana del mes de agosto pasado y en el aparato —Cessna 180— entre la carga venían 115 radiotelegrafos, una máquina fotográfica, una bolsa con efectos personales y otras especies de menor cuantía. Parte de dichas especies son las desaparecidas y por las cuales se inició sumario militar.

El vocero dijo que uno de los motores del avión se incendió y que la aeronave cayó al mar. Las autoridades de Naha señalan que todos los pasajeros que viajaban en el aparato pertenecían a la Infantería de Marina norteamericana. El avión partió de la base aeronaval de Atsugi, situada en las afueras de Tokio, y se dirigía a la base aérea de Clark, en las Filipinas.

Planta de Linares gana concurso de Seguridad de lansa

La Industria Amarrera Nacional S.A. LANSA, desarrolló un programa de seguridad y de incentivos, a través de un concurso de seguridad, que alcanza a las distintas plantas azucareras que posee en el país.

Según informaciones proporcionadas por la industria, la planta de Linares fue la ganadora de uno de esos premios; la de Los Angeles disminuyó en un 22,40 su frecuencia respecto a 1959, pero se espera un repunte en los meses que faltan del año; y la de Llanquihue, estabiliza su frecuencia y registra la mayor chance para el premio menor de Frecuencia en LANSA, en 1960.

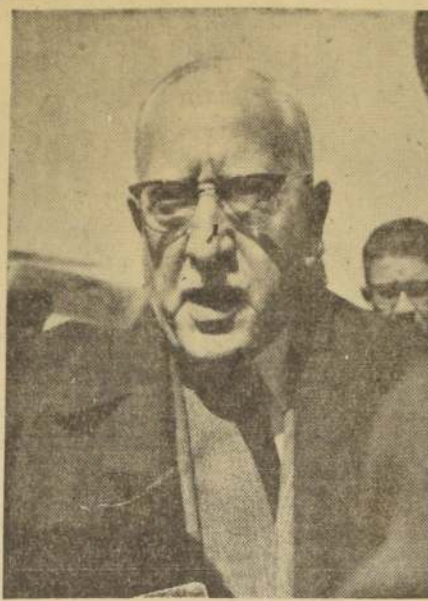
BOLIVIA INVERTIRÁ US\$ 21 MILLONES EN UBICAR MINERALES

La Corporación Minera de Bolivia, ha anunciado planes para iniciar un estudio sobre la posibilidad de ubicar nuevos yacimientos minerales en ese país, con un costo de 21 millones de dólares.

La Bolivia Power Company, por su parte, tiene planes para construir una central hidroeléctrica que costará 6 millones de dólares.

EL AVISO ECONOMICO MAS EFICAZ \$ 25 LA PALABRA "LA NACION"

Filantropo español



LUCIENDO una chispa muy española y una franqueza también de acentuado sabor hispánico, posa para la lente de LA NACION, Roger Balei, el filantropo español, que viene a disponer la construcción de una escuela que ha donado al Gobierno de Chile en Concepción. Dijo que no haría exigencia alguna en materia de nombre, porque sus donaciones eran libres de toda condición, y agregó que esta era la primera escuela que regalaba a nuestro país, porque, como se tenía, podría darnos más de una agradable sorpresa en el futuro...

UN PRONOSTICO DE LA OEA:

1960 y 1961 serán años difíciles para la economía latinoamericana

Mientras USA. y Canadá recuperaron su auge económico y Europa occidental inicia una firme expansión, América Latina crece a un ritmo que apenas sobrepasa al del incremento de su población. El estancamiento económico-social y la lucha antinflacionaria, caracterizaron a la mayoría de nuestras economías en 1959.— Síntesis de un informe de los expertos del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la OEA.

WASHINGTON, D. C. (PAU).— Mientras que los Estados Unidos y el Canadá recuperaron su auge económico y la mayoría de los países de Europa Occidental reiniciaron una firme expansión, la economía de los países latinoamericanos sufrió un ritmo de crecimiento que apenas sobrepasa al del incremento de su población.

El estudio dice que el ritmo acelerado del progreso tecnológico de los países industriales a lo que se suma su elevada capacidad económica, ha continuado aumentando la brecha entre estos y las áreas menos desarrolladas.

Los factores que se han opuesto al crecimiento económico y social de América Latina no han sido acompañados de otros factores que neutralicen sus efectos. Así, el crecimiento del producto nacional no ha mantenido el margen indispensable con respecto al aumento de la población; un moderado aumento en el volumen de las exportaciones ha sido acompañado por un persistente descenso en los precios; la producción agrícola está afectada por un considerable retraso tecnológico que limita sus niveles de productividad y la posición competitiva de algunos productos tradicionales en el mercado mundial; la producción industrial ha cubierto una proporción importante de los sectores de sustitución pero se enfrenta con los vastos requerimientos planteados

por el acelerado proceso tecnológico y los que surgirán con la integración económica regional. La industria ha continuado siendo el único sector de crecimiento persistente en América Latina, especialmente la siderúrgica, pero la expansión industrial requerirá un crecimiento correlativo de la producción de energía eléctrica, lo cual es difícil por las considerables inversiones que se requieren.

Como consecuencia de los planes de estabilización monetaria adoptados en varios países con el apoyo crediticio del Fondo Monetario Internacional, de la Teoría de los Estados Unidos y de la banca privada, se procedió a la adopción de tasas de cambios únicas y libremente fluctuantes, a la eliminación de los controles cuantitativos al comercio exterior, a la restricción del crédito interno y se intentó reducir el déficit fiscal, pero esas medidas no influyeron de manera inmediata en el costo de la vida que aumentó en 1959 entre un 10 y un 100 por ciento en algunos países del área. Sin embargo, un examen de las cifras mensuales indican que hacia fines de 1959 y principios de 1960 la política de estabilización logró que el índice de precios que había sufrido fuertes aumentos durante 1959, bajara a ritmos moderados en el primer trimestre de 1960 para Argentina, Chile y Perú.

La educación, la salud y la alimentación no han recibido el ímpetu que es necesario para mejorarlas. El analfabetismo casi permanece estacionario, la producción de alimentos per cápita es prácticamente estacionaria, el estado deficiente de salud y nutrición hace que todavía prevalezca una baja expectativa de vida en el área y el ritmo de construcción de viviendas, concentradas principalmente en viviendas suburbanas y de clase media, no ha crecido con la misma intensidad que el aumento de población. Reconociendo que la responsabilidad del desarrollo recae en primer lugar en los países que desean desarrollarse, es evidente, dice el informe, que en estos momentos América Latina necesita la mayor cooperación y comprensión de los Estados Unidos y de los países europeos que han completado su reestructuración económica en un período de progreso sin precedentes.

América Latina necesita un tratamiento equitativo en el comercio mundial, asistencia técnica para incorporarse al progreso y cooperación financiera en condiciones correctivas con su capacidad de desarrollo, termina diciendo el estudio.

Eliminación del "smog" de la capital es tarea de los propios santiaguinos

Así lo establece un documentado informe del Servicio de Higiene y Seguridad Industrial del SNS.— Falta de lluvias y de vientos, debilita las defensas de la ciudad contra la contaminación atmosférica.

La contaminación atmosférica de humo y hollín, proveniente de combustiones deficientes, cenizas, finas que escapan por las chimeneas, con polvo y gases producidos en los diversos procesos industriales.

Así se desprende de un informe del ingeniero Ulises Urquiza, Jefe del Servicio de Higiene y Seguridad Industrial del Servicio Nacional de Salud. Este funcionario está realizando una intensa labor educativa en las industrias, haciendo ver en sus visitas de inspección a las instalaciones de calderas a vapor la necesidad de llevar un buen control de la combustión. Esta tarea es reforzada, además, por los cursos de entrenamiento para fogoneros, que auspicia el SNS, que han permitido obtener la reducción de la cantidad de humo emitido por un número considerable de establecimientos.

De este interesante informe extractamos las principales conclusiones.

LAS INDUSTRIAS

No podemos asegurar que la industria sea uno de los principales causantes del problema, pero sin duda contribuye a él con una gran cantidad de humo y cenizas.

ACTIVIDAD DOMESTICA

El sistema de calefacción por sistemas defectuosos u operación deficiente lanza gran cantidad de hollín, producto de malas combustiones. También despiden cenizas finas que se mantienen en suspensión por algún tiempo. Finalmente, son depositadas sobre edificios, calles, plazas y transeúntes.

En nuestro país la basura contiene una gran cantidad de humedad y poco material combustible, lo que hace que arda con mucha facilidad, lanzando por las chimeneas gran cantidad de humo y hollín. Son deficientes los incineradores empleados en los edificios del centro.

CONDICIONES GEOGRAFICAS

El área de Santiago está rodeada de cerros casi en su totalidad, lo que impide que soplen vientos de cierta velocidad, que barrerían el aire contaminado, y favorece la formación de "inversiones de temperatura", fenómeno meteorológico que impide la dispersión de los contaminantes en las capas altas de la atmósfera.

La lluvia produce un verdadero lavado de la atmósfera, al arrastrar la mayor parte de las partículas en suspensión y disolver una gran cantidad de gases. Lamentablemente, en Santiago prácticamente no llueve durante 8 meses del año y en los 4 restantes no alcanza a haber más de unos 20 días lluviosos. Por las condiciones geográficas enunciadas, en la zona de Santiago casi no hay vientos.

LA REALIDAD FUE OTRA:

Mariátegui estuvo errado en sus predicciones sobre la democracia

- Pensador peruano fue un romántico del marxismo.
- Unión Soviética siguió camino inesperado.
- Charla de Jorge Llosa sobre José Carlos Mariátegui.

Como "un romántico del marxismo", definió Jorge Llosa a José Carlos Mariátegui en su charla de ayer dedicada a analizar la obra de este pensador peruano. Su obra hay que enfocarla desde la posición que él insistió en situarse, aclara Llosa: "La política es mi filosofía y religión". No era un repetidor de consignas sino un místico que concurrió a la creación del socialismo peruano.

Su obra fundamental "Los siete ensayos de interpretación de la realidad peruana", dice Llosa, exaltaron al Perú y lo hicieron salir del ángulo pintoresco desde el cual lo enfocaban en el exterior. Los temas de estos ensayos son la evolución económica, el problema del indio, y el acercamiento de la universidad al pueblo mismo.

Lo paradójico de Llosa es que no era irreligioso ni negaba la fantasía. Era un marxista diferente, dice.

Llosa hizo un breve resumen biográfico del pensador. Habló de su amistad con César Vallejo, de los periódicos y revistas que fundó, entre ellos "La Razón", periódico abiertamente de parte de los trabajadores y que fue el verdadero exponente intelectual de la nueva clase social que surgió en el año 20: el proletariado.

Mariátegui viajó a Europa. Es la época de la revolución comunista en Rusia, fascismo en Italia, del directorio en España y de los movimientos que originaron los tratados de Versalles, apunta el conferenciante.

Allí estudia 4 años y aunque

no era americanista, él dijo más tarde: "el itinerario de Europa me llevó a América".

A su regreso, el programa de Mariátegui fue imponer al pueblo de la cultura y de la crisis que él presentó.

LOS HECHOS LO DESMIENTRON

Las predicciones de Mariátegui no fueron válidas, expresa Llosa, porque no todos los marxistas son románticos como él lo era ni los burgueses son como él los describió.

Frente a la civilización capitalista, destinada a desaparecer según él, oponía el bando socialista como reformista y revolucionario.

Para él la civilización capitalista terminaría en Europa porque los países después de la guerra sobrevivían en base del imperialismo y de la explotación de los trabajadores. Finalmente, caería porque en sí misma lleva contradicciones ideológicas y de intereses.

Afirmaba esto, dice Llosa, porque esa era la época de la joven Unión Soviética, país no imperialista aún y respetoso de Polonia, Hungría y de los países bálticos.

No se cumplió tampoco su afirmación de que la burguesía era reaccionaria. Hay reservas espirituales en ella, que la hicieron evolucionar. Entre ellas el cristianismo que en Europa Occidental ha hecho grandes avances en beneficios sociales.

En cuanto al fascismo, lo respetó y juzgó más trascendente que la democracia porque decía que era fruto de la decadencia sino del pueblo. Caleyó el estado fascista y hoy Italia es una democracia, continúa el orador. Lo mismo sucedió con Gandhi a quien también condenó al fracaso.

En suma, dice Llosa, "No es el mundo que Mariátegui pensó que iba a ser". Al margen de las discrepancias que pueden suscitar sus ideas, es un apóstol y un hombre que ha puesto su sangre en sus ideas, concluye.

Medidas favorables a clases modestas estableció Cacrepo

Una selección más rigurosa, de las prendas dejadas en garantía por los solicitantes de préstamos, debió establecer la Caja de Crédito Popular, con el objeto de recuperar efectivamente sus capitales, y poder prestar real servicio a las clases modestas. Así lo informó el director de Crédito Prendario Joaquín Díaz Egaña, al referirse a algunas críticas que tal medida ha provocado en el público.

Agregó que la Caja no podía ser un depósito de cosas viejas cuyos dueños no se interesan por recuperar, ya que las llevan para deshacerse de ellas, limitadamente a las necesidades de la gente realmente necesitada. Tal situación estaba ocurriendo ya, y en los remates, no se pesaban los precios, debiendo adjudicarse las cosas a la mejor circunstancia, especialmente actuando en Valparaíso, determinado la acumulación de mercaderías inservibles, por la cantidad de 130.000 escudos; cifra que a la fecha se ha reducido a la mitad, debido a las nuevas medidas.

Asimismo, hace algunos meses —agregó el Sr. Díaz Egaña— la Caja se veía obligada a limitar los préstamos a uno o dos mil pesos. En la actualidad las operaciones se realizan normalmente, sin otro límite que el legal: 30 escudos.

SE CLAUSURA PROGRAMA RACIONALIZADOR DEL COMERCIO MINORISTA

Ayer se puso término al primer programa de Administración Racional, organizado por la Comisión Racionalizadora de Abastecimientos Comestibles de la Corporación de Fomento de la Producción, en conjunto con ICARE.

Este programa fue dedicado al comercio detallista y se desarrolló desde el 30 de agosto recién pasado, con una numerosa asistencia de empresarios. El 28 del presente mes se efectuó otro programa similar, también dedicado a los comerciantes minoristas. Dichos programas tendieron a mejorar la comercialización de los productos que se venden al detalle, tanto por la calidad, como por el precio.

BROMURO de POTASIO
puris. para fotos. MERCK
potes. de 5 kilos
Kilo E" 2.20
"BROTE"
CLASIFICADOR 1959
Correo 9 — SANTIAGO

GRAN Mundo

POR E.B.V.

En la Embajada de Portugal.

El Encargado de Negocios de Portugal, Dr. Carlos Lemonde, ofreció ayer un almuerzo al que asistieron: Su Excelencia Reverendísima el Nuncio Apostólico, Monseñor Opilio Rossi; Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Fernando Cossio Silva; Director de Prensa y Verdad, Ministro Consejero de la República, don Eleazar Vergara; Ministro Consejero de la Embajada de España, Marqués de Loureda; Director de "El Mercurio", don Rafael Maluenda; Director de "La Nación", don Marcos Chamudis; Subdirector de "El Diario Ilustrado", don Fernando Zegers; Vicerrector de la Universidad Católica, don Carlos George Dascimento; Vicecónsul de Portugal, don Carlos Serrano; y Secretario de la Embajada de Portugal, don José de Costa Nara.

Recepciones.

El sábado 17 de octubre ofreció una recepción la señora María Teresa Valdés Covarrubias.

De Rio de Janeiro.

De Rio de Janeiro han regresado las siguientes señoras: Dominga y Rosario Osandón Vicuña, Regina Fabres Vicuña, Anita Pérez Errázuriz, Carmen Serrano Guerra, Carmen Hurtado Ruiz Tagle, Eugenia Ruiz Tagle, Decembre Castillo Echeverría, Fanny Errázuriz Barros, Teresa Correa Valdes, Cecilia del Campo García Huidobro, y Francisca del Campo Campos.

Matrimonio.

El matrimonio de la señora María Fernanda Rojas Palma con el señor Luis Enrique Ugarte Holberton será bendecido el sábado 8 de octubre en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, a las 11 horas.

En la diplomacia.

Al almuerzo ofrecido en el Club de la Unión por el Ministro Consejero de la Embajada de la República Árabe Unida, don Mostafa El Dib Benali, y por el Primer Secretario, don Gabr Al-Atrash, en honor y despedida del señor Mohamed Hindani, Tercer Secretario de dicha Embajada, quien partirá próximamente a El Cairo, fueron invitadas las siguientes personas: Encargado de Negocios de Yugoslavia, señor Stjepan Trampir, y señoras: Encargado de Negocios de la India, señor Jyotindra Nath Dixi y señora; Segundo Secretario adscrito al Cerebral y Protocolo, señor Alberto Wittig y señora; Secretario de la Embajada de Estados Unidos, señor Carlos Katrinos; señoras: Julio Jara Goycolea, Mario Artaza Roussel, Ubaldo Figueroa Pía, del Ministerio de Relaciones Exteriores, señorita Alicia Hiriñza, señor Manuel Francisco León Bustos, señor Marco Antonio Salas, señor Juan Zalazar, Agregado Civil a la Legación de Jordania, señor Juan Tell, señor Costa Zarour, señora Adriana Poblete, señora Vicky Dabdoud, Dr. Eusebio Bienes de Vergara.

A Europa.

Próximamente partirán a Europa el señor Eduardo Hurtado Queney y señora Horacio Vergara de Hurtado.

A V. del Mar.

Se dirigieron a Viña del Mar, el señor Roberto Vergara Herrera y señora María Antonia Bence Bienes de Vergara.

De Buenos Aires y Montevideo.

De Buenos Aires y Montevideo han regresado el señor Claudio Croquevielle Pérez y señora Beatriz Ochagavía de Croquevielle, y el señor Juan Browne Valdivieso y señora Patricia Undurraga de Browne.

Van y vienen.

Pasan una temporada en La Serena el señor don Gabr. González Videla, señora Rosa Marchman de González Videla; don José Claro Vial y señora Rosa González de Claro; don Alfonso Campos Menéndez y señora Silvia González de Campos y los niños Lamarca Claro.

De Viña del Mar han regresado el señor Marcelo Montalva Quindos, señora Ximena Solar de Montalva e hijos y la señora Julia Amunátegui de Solar.

De B. Aires.

De Buenos Aires han regresado la señora Elena Izquierdo de Castillo y la señora Graciela Rodríguez de Montalva.

De Europa.

Después de largos años de residencia en Europa, se embarcarán desde Francia rumbo a Chile, en el "Reina del Mar", don Diego Balmaceda Balmaceda, su esposa, señora Mary Delaise de Balmaceda y su hija Nathalie.

—Don Sergio Figueroa Arrieta ha regresado de Europa.

—En el próximo mes, del mismo continente regresarán la señora María Luisa Becche de Eastman y su hija Isabella Isabel Eastman de Edwards.

A Buenos Aires.

Se ha dirigido a Buenos Aires la señora Inés Guzmán Fontecilla de Cerda.

Té-canasta.

La señora Hella García Huidobro de Solar ofreció en su residencia de Viña del Mar un té-canasta al que asistieron las siguientes señoras: Luisa Barros de Eguiguren, Alicia Infante de Rossetti, Ester González de Infante, Josefina Villegas de García, Beatriz Meló de Blanco, Patry de Jones, Elena Tagle de Pérez, Luz Reyes de Bascuñán, Eliana Tagle de Bascuñán, Judith García Huidobro de Valenzuela, Raquel Alcalde de Baeza, Soledad Heriberto de Hevia, Queta Luján de Cifuentes, Marta Ballester de González, Paulina Errázuriz de Valdés, María Braun de Bunster, Eugenia Prieto de Garcés, Inés Carvallo de Monti, Regina García Huidobro de Echenique, Angélica Toro de Valdés, Inés Solar de Bezanilla, Anita García Huidobro de Lecaros, Olga Rosas de Zañartu, Raquel Astaburuaga de Correa, Inés Charne de Reyes, Ervica Clark de Morrison y Ximena Vial de Cifuentes.



DEBUTANTES DE "LA CISTERNA".— En el grabado aparecen Eloísa Bravo Baeza, Juana Bravo Baeza, Angélica Agell Castillo, Eugenia Agell Castillo, Patricia Vasquez Castillo, Leticia Figueroa, Vally Vasquez, Nelly Vasquez, Aida Villarroel, Patricia Carriso, Laura Villarroel y María Figueroa.

RECETA CASERA

RISONES A LA FRANCESA

Deben ser risones de tamaño mediano, se lavan bien y se dejan remojando en agua con vinagre y sal por 24 horas. Se prepara una salsa de cebolla, sal, oregano, pimienta, sal y perejil, todo esto dorado en mantequilla, y una pizca de harina. Se escurren los risones y se cocinan por 10 minutos en la salsa, al último se les pone 1/2 copa de vino tinto. No deben cocerse, porque se endurecen. Se acompañan con puré de papas o arroz granado.

EL HOGAR Y LA MUJER

CONSEJOS UTILES

Para ahuyentar los mosquitos y zancudos, es bueno humedecer las manos y la cara con una loción preparada en cantidades iguales de colonia y eucalipto.

Los mejores huevos proceden de las gallinas que andan entre el pasto; el pasto tierno da un sabor muy especial al huevo, la clara es muy blanca y la yema amarilla.

Las manchas de grasa desaparecerán si las limpia con esencia de trementina.

FALLECIMIENTO.— En el Pensionado San Juan de Dios falleció ayer la señora Mercedes Corona de Escobar, vinculada a tradicionales familias de San Felipe y de nuestra capital.

Alumna sobresaliente del Instituto Pedagógico, se abrió de su carrera brillantemente iniciada, al unir su vida a la del conocido odontólogo don Romeo Escobar Reyes, del Hospital del Torax de Santiago.

Como pedagoga, la señora Corona de Escobar, supo moldear a las niñas que hoy son orgullo de nuestro magisterio; como madre fue la formadora de un hogar modelo compuesto de distinguidos profesionales.

Su sensible desaparecimiento, ocurrido a los 53 años de edad, ha provocado una honda repercusión entre sus familiares y vastas relaciones sociales.

Sus funerales se efectuarán en la mañana de hoy en el Cementerio General.

OPTICA PINCUS
MONEDA 1037
FONO 88244 - SANTIAGO

Óptico Diplomado en Chile y Europa



ANDRE MAUROIS dice...

EL SECRETO DEL EXITO

Conozco en París a una mujer que, más joven, logró llegar a primera fila como bailarina, no solo en Francia, sino internacionalmente también. Un día le pregunté: ¿Cómo se explica usted su éxito? Por supuesto que usted es una bailarina excelente. Pero hay muchas otras así. ¿Cómo vino a ser usted una estrella? Fue un don especial, o una vocación?

—No me contestó ella—. Todo lo contrario. Mis padres conocían a los directores del Teatro de la Ópera, y decidieron que yo asistiera a la Escuela de Ballet. Yo no deseaba ir, pero era apenas una niña y tuve que obedecer. Seguí varios cursos y tomé lecciones privadas con una señora italiana que había sido una famosa bailarina en su juventud. Ella me gustaba. Pero no trabajaba muy duro. Esperaba que, si no tenía éxito, mis padres desistieran de la idea. La anciana señora Manzi, mi maestra, se desesperaba, diciendo: "¿Qué pena! Tienes más talento que muchas otras jóvenes, y, sin embargo, te empeñas en malgastar tu tiempo... y el mío".

Un día, al llegar a su casa para las lecciones, la hallé en cama, con pulmonía. Yo tenía quince años y le profesaba mucho cariño, y pedí permiso a mi madre para cuidar a mi maestra.

La señora Manzi se mostró muy agradecida. "Niña — me dijo —, hasta sido muy buena conmigo, pero, aun así, eres una de las grandes desilusiones de mi vida. Cuando comencé a enseñarte, creí que podría hacerte una estrella. He hecho a muchas, como sabes, y tú serías la última... y la mejor. Ahora voy a morir y me siento desesperada por ti".

Yo la cuidé lo mejor que pude, pero murió en mis brazos. Su muerte, el recuerdo de sus últimas palabras, me hicieron tal impresión, que me hice un juramento frente a su lecho: el de que algún día sería una gran bailarina. Y desde entonces todo cambió. El maestro principal, en la Ópera, se sorprendió de mi progreso. Necesité solo cuatro años para llegar a la cumbre, y eso fue porque yo amaba a mi maestra y me sentía llena de remordimiento. Usted me ha preguntado el secreto de mi éxito. Ahora lo sabe."

Escuchándola, pensé que ese era el secreto no solo de su triunfo profesional, sino también de otros maravillosos aspectos de su vida. Para triunfar se necesita una gran pasión, y si ella es el amor, tanto mejor. Un hombre que trabaja para hacerse digno de la mujer que ama; un padre que lo hace para dar seguridad a sus hijos; un hombre de estado que se esfuerza porque ama a su país y desea salvarlo; todos ellos trabajan duro y bien. Una tarea de amor tiene siempre mucha probabilidad de ser también una tarea fructuosa.

RODAMIENTOS

REISER PETITBON y Cia. S.A.C.
ALAMEDA 460

FABRICA DE CARTERAS FINAS

Viena

MODELOS EUROPEOS EXCLUSIVOS.
Precios sin competencia
MATERIALES SELECCIONADOS

HUERFANOS 779 - LOCAL L

TAMBORES DE ACERO DE 210 LITROS

- ★ Baldes litografiados de 20 litros
- ★ Tambores de 20 - 40 - 60 y 100 litros
- ★ Proveedores desde hace 25 años de las compañías petroleras y mineras; fábricas de pinturas; productos químicos; productos farmacéuticos, etc.

En adhesión a MOBILOIL con motivo de la inauguración de su nueva Planta de Lubricantes

Productos de calidad exigen envases de calidad

ARMETAL LTDA

FABRICA DE TAMBORES DE ACERO Y METAL DESPLEGADO

9 Norte 1024 - Teléfono 84474 - Casilla 280 - Viña del Mar

SERVIFITER

Servicio de reparaciones de gasfitería en general. Calentadores de agua, cocinas, calefacción: carbón, petróleo y parafina. Termos eléctricos. La más antigua organización a su servicio, que le garantiza seriedad y experiencia. Personal especializado, dirigido por MARIO SOTOMAYOR JIMENEZ, Técnico de la ex Dirección General de Agua Potable y Alcantarillado, NO CONFUNDA.

"SERVIFITER" — Teléfono 490201

"OFICINA SUR"

AVDA. SUBERCAEUX 2747 — OFICINA 2
ESQUINA SAN JOAQUIN
EDIFICIO DEL JUZGADO
CONTABILIDADES — LEYES TRIBUTARIAS — PERITAJES — TRAMITACIONES — SOLICITUDES COMPRAVENTA NEGOCIOS PROPIEDADES — ARRENDOS REVISION DE TITULOS
UNA EFICIENTE Y MODERNA ORGANIZACION A SU SERVICIO
EN SAN MIGUEL

ahora LA CAPRICE

en 3 gabinetes diferentes....

madera natural
café y negro guinda

Circuitos impresos
4 tubos, más un rectificador de selenio
CAMBIO DE ONDA MEDIANTE TECLADO
Control de tono

ENCHUFE PARA PICK-UP

Antena interior
PARLANTE OV ALADO
COMUTABLE de 110 V. 230 V.
Corriente alterna — Salida: 3 Watts
1 ONDA LARGA ZONDAS CORTAS

TELEFUNKEN

PE PETROWITSCH ERRAZURIZ & CIA S.A.C.

EN SU DISCURSO ANTE LAS NN. UU.:

Desarme total en la Tierra y el espacio sideral pidió Eisenhower

● Confinó a los soviéticos a un efectivo plan de desarme nuclear, supervisado por técnicos y expertos internacionales.

● Propuso la verificación previa a cualquier lanzamiento al espacio y el aprovechamiento de éste sólo con fines pacíficos y controlados.

● Pidió la ayuda de todas las naciones en favor del Continente africano, al mismo tiempo que subrayó el derecho de esos pueblos a su libre determinación, sin influencias extracontinentales.

NACIONES UNIDAS, 22 (UPI).— El Presidente Eisenhower denunció hoy en las Naciones Unidas las intrigas de Rusia en África y desafió al Kremlin a aceptar un plan de desarme desde la Tierra a la Luna para impedir una posible "guerra por error de cálculo".

Eisenhower, hablando en la Asamblea General de las Naciones Unidas, ante un público que incluía al líder soviético Nikita Khrushchev, ofreció a Rusia un plan de cierre, una por una, de todas las fábricas productoras de materiales nucleares con propósitos bélicos.

También propuso que las Naciones Unidas prohieran toda actividad militar en el espacio sideral, incluyendo la Luna y todos los demás cuerpos celestes, y reiteró que Estados Unidos estaba dispuesto a someterse a cualquier plan práctico de mutua inspección para lograr el desarme.

Khrushchev escuchó el discurso con atención, pero no respondió al Presidente ni cuando entró ni cuando se marchó del recinto de la Asamblea. Posteriormente, cuando se le preguntó qué pensaba del discurso, contestó:

"Me voy a almorzar".

Otro de los estadistas presentes, el Mariscal Tito, de Yugoslavia, limitó su aplauso a lo estrictamente exigido por la cortesía.

El líder cubano, Fidel Castro, escuchó al Presidente garbado en un papel. Al terminar se negó a hacer comentarios sobre el discurso, diciendo: "Ahora tengo que estudiarlo".

Un alto funcionario de la delegación soviética dijo que Eisenhower no había dicho nada nuevo y que Khrushchev le había dado una amplia respuesta cuando habló en la Asamblea.

Eisenhower llegó esta mañana de Washington para hablar a la Asamblea y más de 100.000 neoyorquinos lo aclamaron durante el trayecto hasta el hotel Waldorf-Astoria, y luego del Hotel a las Naciones Unidas.

El Presidente regresará mañana a la capital federal, sin haberse encontrado con Khrushchev y sin esperar a escuchar su discurso.

Eisenhower habló hoy 42 minutos, pausadamente y subrayando sus palabras. También se abstuvo cuidadosamente de provocar a la delegación soviética, aunque algunas de sus frases más incisivas estuvieron claramente dirigidas a ella.

Hacia el final de su discurso, se apartó del texto escrito para hacer una clara referencia a la dictadura comunista y reiterar su anterior reto a los rusos para que permitan elecciones libres en su país y en los territorios de sus satélites.

"Creemos que el derecho de todo individuo a participar con su voto en el gobierno es tan previo como el derecho de cada nación aquí representada a votar por sus convicciones en esta Asamblea", dijo. "Me gustaría ver un plebiscito universal en el que cada individuo del mundo tendría libertad de responder, libre y secretamente, a esta pregunta: ¿Quieren ustedes este derecho?"

Eisenhower comenzó subrayando el papel de las Naciones Unidas.

"La primera proposición que planteo ante vosotros es que, solamente a través de la Organización de las Naciones Unidas podrá la humanidad hacer un progreso real y universal hacia el objetivo de la paz con justicia", dijo.

Luego expresó:

"...Debemos guardarnos celosamente de aquellos que ven en las Naciones Unidas un instrumento de uso o abuso. Las Naciones Unidas no fueron concebidas como un órgano olímpico para amplificar los sonidos propagandísticos de naciones individuales".

El discurso de Eisenhower incluyó, también, estos otros puntos:

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

—Reiteró que Estados Unidos daba pleno respaldo a las Naciones Unidas y al Secretario General Dag Hammarskjöld en sus esfuerzos por restablecer el orden en la convulsiónada república del Congo.

"Ese esfuerzo lo está flagrantemente combatido por unas pocas naciones que desean prolongar la lucha en el Congo para satisfacer sus propios propósitos egoístas", expresó. "Si el esfuerzo de las Naciones Unidas llega a ser frustrado en África, el mundo se verá obligado a intervenir".

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

—Reiteró que Estados Unidos daba pleno respaldo a las Naciones Unidas y al Secretario General Dag Hammarskjöld en sus esfuerzos por restablecer el orden en la convulsiónada república del Congo.

"Ese esfuerzo lo está flagrantemente combatido por unas pocas naciones que desean prolongar la lucha en el Congo para satisfacer sus propios propósitos egoístas", expresó. "Si el esfuerzo de las Naciones Unidas llega a ser frustrado en África, el mundo se verá obligado a intervenir".

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

—Reiteró que Estados Unidos daba pleno respaldo a las Naciones Unidas y al Secretario General Dag Hammarskjöld en sus esfuerzos por restablecer el orden en la convulsiónada república del Congo.

"Ese esfuerzo lo está flagrantemente combatido por unas pocas naciones que desean prolongar la lucha en el Congo para satisfacer sus propios propósitos egoístas", expresó. "Si el esfuerzo de las Naciones Unidas llega a ser frustrado en África, el mundo se verá obligado a intervenir".

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

—Reiteró que Estados Unidos daba pleno respaldo a las Naciones Unidas y al Secretario General Dag Hammarskjöld en sus esfuerzos por restablecer el orden en la convulsiónada república del Congo.

"Ese esfuerzo lo está flagrantemente combatido por unas pocas naciones que desean prolongar la lucha en el Congo para satisfacer sus propios propósitos egoístas", expresó. "Si el esfuerzo de las Naciones Unidas llega a ser frustrado en África, el mundo se verá obligado a intervenir".

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

—Reiteró que Estados Unidos daba pleno respaldo a las Naciones Unidas y al Secretario General Dag Hammarskjöld en sus esfuerzos por restablecer el orden en la convulsiónada república del Congo.

"Ese esfuerzo lo está flagrantemente combatido por unas pocas naciones que desean prolongar la lucha en el Congo para satisfacer sus propios propósitos egoístas", expresó. "Si el esfuerzo de las Naciones Unidas llega a ser frustrado en África, el mundo se verá obligado a intervenir".

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

—Reiteró que Estados Unidos daba pleno respaldo a las Naciones Unidas y al Secretario General Dag Hammarskjöld en sus esfuerzos por restablecer el orden en la convulsiónada república del Congo.

"Ese esfuerzo lo está flagrantemente combatido por unas pocas naciones que desean prolongar la lucha en el Congo para satisfacer sus propios propósitos egoístas", expresó. "Si el esfuerzo de las Naciones Unidas llega a ser frustrado en África, el mundo se verá obligado a intervenir".

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

—Reiteró que Estados Unidos daba pleno respaldo a las Naciones Unidas y al Secretario General Dag Hammarskjöld en sus esfuerzos por restablecer el orden en la convulsiónada república del Congo.

"Ese esfuerzo lo está flagrantemente combatido por unas pocas naciones que desean prolongar la lucha en el Congo para satisfacer sus propios propósitos egoístas", expresó. "Si el esfuerzo de las Naciones Unidas llega a ser frustrado en África, el mundo se verá obligado a intervenir".

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

—Reiteró que Estados Unidos daba pleno respaldo a las Naciones Unidas y al Secretario General Dag Hammarskjöld en sus esfuerzos por restablecer el orden en la convulsiónada república del Congo.

"Ese esfuerzo lo está flagrantemente combatido por unas pocas naciones que desean prolongar la lucha en el Congo para satisfacer sus propios propósitos egoístas", expresó. "Si el esfuerzo de las Naciones Unidas llega a ser frustrado en África, el mundo se verá obligado a intervenir".

—Propuso conversaciones inmediatas entre Estados Unidos y Rusia para encontrar la manera de poner fin a la producción de materiales desintegrables con fines bélicos y la renouación de las negociaciones de desarme interrumpidas en el mes de junio.

—Propuso un plan de "alimentos para la paz" para ayudar a las naciones necesitadas, suministrandoles excedentes agrícolas bajo el auspicio de las Naciones Unidas.

ca, el mundo volverá al tradicional ejercicio de la política de potencias, en la cual las naciones pequeñas serán usadas como peones por grandes potencias agresivas. Cualquier nación que se deje seducir por brillantes promesas para convertirse en instrumento de una potencia imperialista, minará en esa forma a las Naciones Unidas y comprometerá la independencia de la misma y de todas las demás".

A la luz de estas ideas, Eisenhower propuso un programa africano de cinco puntos que incluye:

—Ningún miembro de las Naciones Unidas intervendrá en los asuntos internos africanos, sean mediante la subversión, la fuerza o la propaganda.

—Algunos de los que han seguido de cerca las muchas e infructuosas conversaciones de desarme tienen tendencia a adoptar una actitud cinica: la de presumir que la tarea es imposible—agregó el Presidente—. Esta no es la posición de Estados Unidos".

—Respaldo al programa de las Naciones Unidas mediante promesas de hacer abortar "subversivos" en dinero efectivo para formar un fondo de 100.000 dólares para la ayuda de emergencia al Congo.

—Más ayuda económica a los estados africanos para el desarrollo de su potencial industrial.

—Un gran programa de las Naciones Unidas para ayudar a los africanos en el campo educacional.

En la parte de su discurso relacionada con el desarme, Eisenhower propuso concretamente:

—Una inmediata reunión de expertos para idear un sistema que permita poner fin a la producción de materiales nucleares con fines bélicos.

—Que Estados Unidos y Rusia vayan cerrando, una por una, las plantas productoras de esos materiales.

—Que las dos potencias entreguen cantidades substanciales de tales materiales al Fondo Internacional.

—Que se encuentre la manera de "verificar" la completa supresión de las armas nucleares.

—Que los Estados Unidos y Rusia permitan que las muchas e infructuosas conversaciones de desarme tengan tendencia a adoptar una actitud cinica: la de presumir que la tarea es imposible—agregó el Presidente—. Esta no es la posición de Estados Unidos".

Discutiendo los problemas del espacio, Eisenhower ofreció otro programa a las Naciones Unidas, diciendo:

1.—Acordemos que los cuerpos celestes no son susceptibles de apropiación nacional por ninguna reclamación de soberanía;

2.—Acordemos que las naciones del mundo no desarrollarán actividades bélicas en esos cuerpos;

3.—Acordemos, sujetos a la apropiada verificación, que ninguna nación pondrá en órbita o estacionará en el espacio sideral un vehículo de destrucción en masa. Todos los lanzamientos de vehículos siderales serán verificados previamente por las Naciones Unidas;

4.—Sigamos adelante con un Programa de Cooperación Internacional para el aprovechamiento constructivo y pacífico del espacio sideral bajo las Naciones Unidas. Un mejor sistema de pronóstico del tiempo, mejores comunicaciones en todo el mundo, y una exploración más efectiva, no sólo del espacio sideral, sino de nuestra propia Tierra; Estos son sólo unos pocos de los beneficios de tal cooperación."

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.

Abordando el Congo, Tito dijo que la crisis en ese país era el ejemplo de los malos resultados de la política de desarme, ya que el Congo, que era un país rico en recursos, se encontraba en una situación de caos y de hambre.

Hasta ahora, los críticos más enconados de Tito, por su "comunismo revisionista", han sido los comunistas de Pekín.

Para los comunistas de Pekín, el discurso de Tito era un desafío a su posición, ya que esperaban de Tito un tono conciliador en su propósito de encabezar un "tercer bloque", fue una sorpresa oírle criticar tan duramente a Occidente, sin formular juicios igualmente condenatorios contra Rusia. Se cree posible, sin embargo, que las conversaciones privadas celebradas entre las delegaciones soviética y yugoslava, desde que comenzó la Asamblea, y un breve encuentro ocurrido esta mañana entre Tito y el líder soviético, Khrushchev, en el edificio de las Naciones Unidas, hayan contribuido decisivamente a limar las discrepancias políticas entre rusos y yugoslavos.



NEUVA YORK.— El Primer Ministro de Ghana, Kwame Nkrumah, se reunió con el Presidente Eisenhower y el Primer Ministro soviético Khrushchev, después de una sesión de la Asamblea General, el 22 de septiembre. Con uno y otro aparece (de izquierda a derecha), en el grabado, Nkrumah llegó a esta ciudad para asistir a las reuniones de la Asamblea General, de las Naciones Unidas. (Radiofoto UPI.)

Abierta crítica de Tito a la política occidental

NACIONES UNIDAS, 22 (UPI).— Por General L. Stone.— El mariscal Tito, Presidente de Yugoslavia y principal predicador de un "comunismo independiente" de la Unión Soviética, ajustó hoy su paso al de Nikita Khrushchev, y acusó a las potencias occidentales de haber puesto al mundo al borde de un abismo con su política en Europa y África.

Hablando en la Asamblea General, poco después del Presidente Eisenhower y pocas horas antes de entrevistarse con este en Nueva York, Tito hizo un llamamiento velado a las naciones más pequeñas del mundo para que se unieran a Yugoslavia en una tercera fuerza, que actuaría como mediadora entre Occidente y el bloque comunista. Tito, sin embargo, dejó en claro que tal agrupación se ajustaría más a los ideales del comunismo que a los del mundo occidental.

"El destino del mundo no debe quedar entregado a las decisiones de sólo unos pocos Estados—dijo Tito—. Como los problemas en juego son de interés para todos, deben ser resueltos por los países grandes y pequeños, y primordialmente, a través de las Naciones Unidas."

Una vez planteado este tema, sin embargo, el "hombre fuerte de los Balcanes" descargó su látigo sobre Occidente por haber rearmado a los alemanes occidentales, por fomentar la guerra en Argelia y empeñarse en un intento "antihistórico" de preservar el colonialismo en África.

Indirectamente, acusó a la fuerza de las Naciones Unidas en el Congo de no haber cumplido la misión de paz que le encomendara el Consejo de Seguridad.

Tito dio también su respaldo a la Unión Soviética en su campaña en favor de la admisión de China Roja.

"Confiamos en que las Naciones Unidas alcanzarán en el futuro cercano una autonomía y completa universalidad mediante la independencia de todos los pueblos actualmente bajo dominio colonial, así como mediante el reconocimiento del derecho de la República Popular de China a estar representada en las Naciones Unidas", dijo Tito.

Entre los sistemas sociales y políticos analizados por Tito, el de Occidente, vestido de traje oscuro, fue aplaudido calurosamente antes y después de su discurso.

Defunciones.—

Ha fallecido nuestra querida esposa y madre, señora MERCEDES CORONA DE ESCOBAR.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa, que se oficiará en la Iglesia Los Capuchinos (Catedral N.º 2345), a las 10 horas.

Romero Escobar Reyes e hijos.

Ha dejado de existir doña ISABEL BLATE YDA DE CARABASCO.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa, que se oficiará en la Parroquia de la Virgen (Avda. Recoleta esq. Santos Dumont), a las 10 horas.

La familia.

Ha fallecido nuestro querido hijo, hermano y sobrino, señor EDUARDO ESPARZA SALVO.

Sus funerales se efectuarán mañana, en el Cementerio General, después de una misa, que se oficiará en la Parroquia de la Virgen (Avda. Recoleta esq. Santos Dumont), a las 10 horas.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa y madre, señora ISABEL BLATE YDA DE CARABASCO.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa, que se oficiará en la Parroquia de la Virgen (Avda. Recoleta esq. Santos Dumont), a las 10 horas.

La familia.

Descontentas tropas del Congo provocan incidente

Debieron ser rechazadas cuando se dirigieron a la residencia del coronel Mobutu, a reclamar por su escasa paga.

LEOPOLDVILLE, 22. (UPI).— Un grupo de soldados congoleños se dirigieron hoy a la residencia del coronel Joseph Mobutu, jefe del Gobierno, en una manifestación para exigir aumento de su paga, pero fueron obligados a retirarse por los guardias que dispararon sus armas al aire. El campamento, teatro de los graves descontentos de julio que marcaron el punto de partida de los desórdenes que ha habido en el país desde entonces, volvió esta noche a su calma. Pero el incidente probó cuán peligrosa es la situación. El Ejército continúa siendo la llave del poder. Cientos de soldados que protestaban por la escasez de su paga se dirigieron a la residencia del coronel Mobutu. Los oficiales trataron de convencerlos de que abandonaran su actitud. Los soldados regresaron a sus camaradas y enviaron a una delegación de 40 de sus compañeros a hablar con Mobutu en su residencia, situada cerca de la entrada del campamento. La delegación aumentó pronto a casi cien hombres antes de llegar a la muralla de poca altura que rodea la mansión. Los guardias abrieron fuego cuando los manifestantes se acercaron a la muralla y los manifestantes se dispersaron.

Un funcionario de las Naciones Unidas dijo: "No creemos que el incidente tenga gravedad". Pero los observadores estiman que el Ejército congoleño continúa siendo un peligro en potencia y que acaso no está tan firmemente bajo el dominio de Mobutu como éste lo pretende.

La Naciones Unidas han prohibido en la provincia de Katanga que los gendarmes del Presidente katangés Moïse Tshombe escolten los trenes en la provincia, en vista de una masacre ocurrida en la aldea de Lueña. Esta prohibición siguió a una energía protesta elevada por el Secretario General de la Organización, Dag Hammarskjöld, a Tshombe.

Los gendarmes primeramente alaron las manos a sus víctimas por la espalda, a continuación los mataron y luego mutilaron sus cadáveres.

En el futuro, la escolta de los trenes la harán soldados etíopes de las Naciones Unidas.

Hammarskjöld dijo que la masacre fue un acto "inadmisible" y advirtió que cualquier repetición de un hecho semejante podría determinar el que se desarmara a la Gendarmería.



LEOPOLDVILLE. — Uno de los funcionarios civiles del coronel Joseph Mobutu llega a la oficina del militar para trabajar... con una cartera y una ametralladora. El nuevo Gobierno ha reemplazado al Ministerio del destituido Patrice Lumumba y a otros funcionarios con simpatizantes de Mobutu. (Radiofoto UPI.)

Eisenhower se reunió con delegados de veinte países

También se entrevistó con Tito, después del almuerzo con los latinoamericanos.

NUOVA YORK, 22 (UPI).— El Presidente Eisenhower volvió hoy al campo de la "diplomacia personal", entrevistándose con representantes de más de 20 naciones, incluso el presidente comunista de Yugoslavia, pero eludió cuidadosamente todo contacto con el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev.

Eisenhower y Tito, héroes de la segunda guerra mundial, no habían conferenciado con anterioridad a que el jefe yugoslavo entrara en el departamento presidencial instalado en el trigésimoquinto piso de las torres del Waldorf-Astoria a las cinco de la tarde.

Los dos mandatarios se saludaron cordialmente y, según expresó luego el Secretario de Prensa de la Casa Blanca, conversaron amistosamente alrededor de una hora. Ambos portaron juntos para los fotógrafos, pero no formularon declaración alguna a la prensa.

Hagerty dijo que los dos Presidentes manifestaron "satisfacción" por su primera entrevista, que se desarrolló "en un ambiente cordial" y versó sobre problemas internacionales de interés común.

El Secretario de Prensa agregó que Eisenhower recibió al Presidente de la nueva República de Togo, Sylvanus Olympio, y al Viceprimer Ministro de Argelia, Prince Mohammed Naim, mañana por la mañana, antes de partir en un avión a reacción hacia Washington, donde se esperaba alrededor de las 11.45 A. M.

También informó Hagerty que Eisenhower se entrevistó con el Presidente de la República Árabe Unida, coronel Gamal Abdel Nasser, y el Primer Ministro de la India, Jawaharlal Nehru, la semana próxima, pues el Primer Mandatario norteamericano se propone regresar a Nueva York el lunes, para hablar ante una organización católica de beneficencia.

A mediodía, Eisenhower había ofrecido un almuerzo a los representantes de 18 naciones latinoamericanas y con posterioridad recibió al Presidente de Ghana, Kwame Nkrumah, con quien conversó durante 45 minutos. Luego de esta reunión, ambos emitieron un comunicado conjunto que dice:

"Después de nuestras conversaciones, hemos reafirmado nuestra lealtad hacia las Naciones Unidas. Creemos que sólo por intermedio de las Naciones Unidas se ofrece un camino viable para que el mundo alcance la paz. Hemos estudiado juntos temas de interés mundial y temáticos de interés mutuo para ambos países, incluso el proyecto hidroeléctrico del Río Volta (en África).

Las conversaciones se desarrollaron en el más amistoso de los ambientes y ambos Presidentes tuvieron profunda satisfacción en renovar el compromiso establecido cuando el Presidente Nkrumah visitó a Washington hace dos años."

NACIONALIZADOS HASTA LOS HURACANES EN CUBA

LA HABANA, 22 (UPI).— La Oficina Meteorológica revolucionó la nomenclatura de las tormentas tropicales, eliminando los nombres de Abby, Bertha, Donna, etc., para emplear de aquí en adelante designaciones con palabras aborígenes tales como Arima, Imia, Banao, Hatuey, etc.

El jefe del Servicio Meteorológico, teniente Jorge Quintana, dijo que los arbitrarios nombres extranjeros a menudo son intraducibles. Además de un nombre, las tormentas llevarán de aquí en adelante un número.

LA HABANA, 22 (UPI).— La Comisión Oficial de Turno autorizó al Hotel Saint John, situado en La Rampa, a cambiar su nombre por el de "Theresa", como el establecimiento del barrio neoyorquino de Harlem, donde se aloja el Primer Ministro Fidel Castro.

Varias instituciones habían solicitado asumir el nombre del hotel neoyorquino, pero éste fue el primer pronunciamiento del organismo gubernamental.

Simultáneamente, la Confederación de Trabajadores Cubanos decidió invitar al administrador del "Theresa" neoyorquino a viajar a La Habana como su invitado de honor.

OPOSICION DE INTELLECTUALES FRANCESES A GUERRA DE ARGEL

PARIS, 22 (UPI).— Los intelectuales franceses intensificaron hoy su campaña contra la guerra de Argelia pese a un decreto del Gobierno por el que se hace más severas las penas por "insubordinación".

Por los menos se agregaron hoy siete firmas nuevas al manifiesto contra la guerra. Ayer lo firmaron la escritora Françoise Sagan, dos productores cinematográficos y dos modistos.

Ayer se reunió el Gabinete con el Presidente Charles de Gaulle para aprobar una disposición del Ministerio de Justicia por la cual se aumenta la pena máxima por "incitar a la insubordinación" de seis meses a tres años de prisión.

Las multas también fueron aumentadas de 200 a 100.000 francos nuevos (de 40 a 20.000 dólares).

Las nuevas penas no podrán ser aplicadas a los 140 intelectuales que han firmado hasta ahora el manifiesto. El manifiesto defiende el derecho del ciudadano francés a negarse a luchar contra los musulmanes de Argelia al su conciencia le dice que no debe hacerlo.

El efecto particular del documento está en su publicación en momentos en que se ventila un sensacional procedimiento contra 26 musulmanes y franceses de ambos sexos acusados de ayudar a la red que tienen los rebeldes argelinos en Francia.

BALDUINO SE CASA EN NOVIEMBRE

BRUSELAS, Bélgica, 22 (UPI).— El Rey Balduino, contrará enlace con la señorita Fabiola de Mora y Aragón en la segunda semana de noviembre, se dijo hoy en círculos bien informados.

Un vocero del palacio real dijo que no estaba en condiciones de confirmar ni negar esa información, pero agregó que la boda se efectuará este año y "por cierto no en el mes de diciembre".

Irán prohibirá bases de EE. UU. en su territorio

TEHERAN, 22 (UPI).— Al menos dos funcionarios del Gobierno iraní hoy se comprometieron a pedir a Teherán la semana pasada después de una ausencia de nueve meses, visitó al Sha para comunicarle el saludo personal del Primer Ministro ruso Nikita Khrushchev, y una oferta de asistencia técnica y económica.

Un fin de semana campestre tendrá N. Khrushchev

WASHINGTON, 22 (UPI).— El Departamento de Estado anunció hoy que el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, para ir al fin de semana a la mansión campestre que tiene la delegación de su país a las Naciones Unidas en el balneario de Glen Cove, Long Island, Estado de Nueva York. La Embajada soviética informó al Departamento de Estado que Khrushchev, quisiera hacer una visita a la finca de Glen Cove "el viernes en la noche o el sábado en la mañana, para regresar a Moscú el domingo al anochecer". El Departamento de Estado anunció a la petición a última hora de hoy.

Fuentes bien informadas dijeron que el Embajador soviético, Nikolai Pergov, que regresó a Teherán la semana pasada después de una ausencia de nueve meses, visitó al Sha para comunicarle el saludo personal del Primer Ministro ruso Nikita Khrushchev, y una oferta de asistencia técnica y económica.

Como condición, dijeron las fuentes, Irán tendría que suscribir un acuerdo en el sentido de que no permitirá a Estados Unidos utilizar el territorio de Irán como base para un ataque a Rusia.

Altos funcionarios iraníes dijeron que Irán aceptará tal acuerdo siempre que la Unión Soviética no presente otras reclamaciones, tales como la expulsión de las misiones militares y de asesoría técnica norteamericanas.

Las fuentes dijeron que las conferencias sobre la cuestión comenzarán cuando el Ministro de Relaciones Exteriores, Adolphe Azodi, regrese de Nueva York, donde asiste a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Gobierno de Laos ofrece amnistía a los rebeldes

SAIGON, 22 (UPI).— El Gobierno neutralista de Laos afirmó hoy que sus tropas habían reconquistado la ciudad de Pakxane, 129 kilómetros al este de Vientiane, la capital administrativa, que estaba en poder de los rebeldes partidarios de Occidente. Afirmando que con eso "se pone definitivamente fin" a la guerra civil que estalló hace 12 días en Laos.

Radio Vientiane, en transmisión captada aquí, informó que el Gobierno está dispuesto a conceder una amnistía a los rebeldes si capitulan y abandonan a sus jefes, el general filocentral Phoumi Nosavan y el príncipe Boon Oum.

Con anterioridad, los rebeldes habían anunciado la toma de una cañonera y de dos tanques pertenecientes al Gobierno durante la lucha de 2 días en Pakxane que había ocupado el 22 de agosto.

La emisora informó también que el rey Savang Vatthana había citado a una reunión a los Comandantes del Ejército de ambos bandos en Luang Prabang, capital real de Laos, para hallar una solución sin más derramamiento de sangre.

Macmillan asistirá a la sesión de la NU

LONDRES, 22 (UPI).— Según fuentes autorizadas el Primer Ministro, Harold Macmillan, resolverá viajar en avión a Nueva York en la semana próxima para unirse a otros jefes de Gobierno en la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Macmillan tomó hoy esa decisión después de una reunión con los miembros de su Gabinete y de consultas con los jefes de Gobierno de los países del Commonwealth Británico y el Presidente de Estados Unidos, Dwight Eisenhower.

El Primer Ministro proyecta salir de Londres durante el fin de semana para llegar ese mismo día a Nueva York y pronunciar un discurso en la Asamblea General. Es posible que permanezca una semana en Estados Unidos.

Su discurso será de respuesta al que mañana debe pronunciar el Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev.

Macmillan tardó en decidirse a hacer el viaje a Nueva York. Afectado por el rudo golpe que Khrushchev asestó a la conferencia "en la cumbre" que debió celebrarse en París, el gobernante británico vacilaba en "apresurarse" a tener otra entrevista con el jefe del Gobierno ruso.

Fuentes diplomáticas dejaron bien sentido que Macmillan no va como "mediador" entre la Unión Soviética y Estados Unidos, y que no se propone iniciar otra serie de conversaciones con Khrushchev. Pero al mismo tiempo piensa tratar de saber cuáles son los últimos planes e intenciones de Khrushchev.

Macmillan tardó en decidirse a hacer el viaje a Nueva York. Afectado por el rudo golpe que Khrushchev asestó a la conferencia "en la cumbre" que debió celebrarse en París, el gobernante británico vacilaba en "apresurarse" a tener otra entrevista con el jefe del Gobierno ruso.

Fuentes diplomáticas dejaron bien sentido que Macmillan no va como "mediador" entre la Unión Soviética y Estados Unidos, y que no se propone iniciar otra serie de conversaciones con Khrushchev. Pero al mismo tiempo piensa tratar de saber cuáles son los últimos planes e intenciones de Khrushchev.

SHELL LANZA UN NUEVO FORMIDABLE ADELANTO EN LUBRICANTES

Hace 10 años los científicos de Shell comenzaron a pensar en el aceite del año 1960. Ahora aquí está: ensayado durante años, probado en más de dos millones de kilómetros —es el Nuevo Shell X-100 Multigrade— que reduce a la mitad la pérdida de potencia de su coche.



Este formidable nuevo aceite, sin cenizas metálicas, reduce realmente la pérdida de potencia.

por John James, Editor de "Motoring Monthly"

Por muchos años los depósitos en las cámaras de combustión han estado causando un problema: la pérdida de potencia. Estos depósitos aparecen en todos los automóviles, después de algunos miles de kilómetros de recorrido, perturbando la suave marcha del motor. Tales depósitos son especialmente molestos en los motores modernos de alta compresión, los cuales, semejantes a los puños, más fácilmente pierden su vitalidad y eficiencia. Esta "barrera de pérdida de potencia", como ha sido llamada, impide diseñar motores más eficientes y económicos. Pero con este nuevo aceite sin cenizas la perspectiva es brillante, porque no deja residuos metálicos en la cámara de combustión. De esta manera, reduce positivamente la formación de depósitos, y así, evita directamente la pérdida de potencia en su propio sitio. Todo esto parece un desarrollo normal y simple. Pero, créame, esto es un triunfo técnico, probablemente la más grande noticia en lubricantes desde que fueron introducidos los aceites detergentes hace 10 años.

Lo que esto demuestra es que se puede obtener mediante un contacto estrecho entre el diseñador de motores y el productor de lubricantes. Personalmente, como automovilista, estoy plenamente satisfecho con este nuevo aceite sin cenizas.

LO QUE ESTO SIGNIFICA PARA MIS CLIENTES

dice, Heriberto Baden, de Baden, Melcher y Cia. Ltda., Estación de Servicio en Providencia, esq. Thayer Ojeda.

"Mis clientes son un grupo de gente astuta e inteligente. A mi me gusta tal como son. No tiene ningún provecho al hablarles en jergas extravagantes y llenas de tecnicismos. Lo que quieren saber inmediatamente es la utilidad que puede significar para ellos este nuevo aceite Shell, sin cenizas, y por qué. Yo les diré francamente que no esperan ningún repentino ni dramático incremento en el rendimiento de su automóvil —esta aceite no los llevará a la Luna! Pero si obtendrán una limpieza más completa del motor, especialmente en la cámara de combustión, donde se origina la potencia. Esto también les dará mejor rendimiento, mayor vida y menor consumo de gasolina. Al mismo tiempo gozarán de una protección completa del motor y de todas las ventajas de un aceite Multigrade de primera clase. Personalmente, creo que este Nuevo Shell X-100 Multigrade es una inversión verdaderamente provechosa para el automovilista."

AÑOS DE INVESTIGACION

En los Laboratorios Shell, en Thornton, Inglaterra, se me ha informado cómo se logró este éxito. Pude saber que Shell, trabajando siempre en estrecho contacto con los fabricantes de autos, se dio cuenta hace años que para mantener sin interrupción el progreso de los motores, el problema de la pérdida de potencia, motivado por los depósitos acumulados en las cámaras de combustión, tenía que ser solucionado.

Este nuevo aceite representa un exitoso adelanto en el campo de los lubricantes. Además de combatir la pérdida de rendimiento, proveerá una extraordinaria limpieza al motor y protección contra el desgaste, combatiendo todo esto con las bien conocidas ventajas del Multigrade. Debo decir, por los hechos concretos y datos estadísticos que me han sido facilitados, basados ambos en pruebas de laboratorio y ensayos en caminos de 10 diferentes países, con más de 2 millones de kilómetros de recorrido, que todo lo dicho está justificado. Todo

3 GRANDES PASOS HACIA EL RENDIMIENTO MAXIMO

1949, Shell X-100.

El aceite con aditivos más sobresaliente del mundo, que instituyó nuevos índices de limpieza de motores y protección contra el desgaste.

1954, Shell X-100 Multigrade.

Tres vicisitudes de aceite en uno solo, para facilitar la partida en frío y mejor protección del motor a elevadas temperaturas de funcionamiento.

Y AHORA... EL NUEVO SHELL X-100 MULTIGRADE

El adelanto técnico más grande en aceites automotrices en 10 años. Un aceite radicalmente nuevo, que disminuye la pérdida de potencia hasta en un 30 por ciento.

A blank, aged, light brown paper cover of a book, showing signs of wear and discoloration. A color calibration strip and a ruler are visible along the right edge. The color strip includes patches of purple, blue, green, yellow, red, and magenta. The ruler is marked in centimeters from 1 to 19.

CES (Vicepresidente).— Con la venia de la Sala tiene la palabra el Honorable señor Cademartori, por dos minutos.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, la indicación que he presentado tiene por objeto, como se ha expresado, reemplazar las palabras "autorizase" por "deberá" y en segundo lugar para agregar en el último inciso "al personal en actual servicio, de las instituciones mencionadas cualesquiera sea su calidad jurídica", a fin de que sea considerado al personal a contrata que constituye el ochenta por ciento del personal de esta institución.

Nada más, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala se votará primero la indicación que contiene la idea en general y en seguida la indicación modificatoria.

El señor MONTES.— La más amplia primero, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Primero se vota la idea, y después la indicación.

El señor BARRA.— ¿Y por qué no votamos la idea con la indicación, señor Presidente?

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— En votación la idea y la indicación modificatoria.

El señor DIEZ.— Creo que constitucionalmente no podemos hacerlo.

El señor ACEVEDO.— ¿Se vota la idea con la indicación del Honorable señor Cademartori, señor Presidente?

Varios señores DIPUTADOS.— Por supuesto.

El señor DIEZ.— Es la forma de la redacción.

El señor ACEVEDO.— Pero, se aprovecha la indicación de Su Señoría y se complementa con la otra.

—PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIR-

MATIVA, 34 VOTOS, POR LA NEGATIVA, 5 VOTOS.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Aprobada la idea con la indicación.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— Indicación de los Honorables señores Schaulsohn y Ballesteros, para proponer el siguiente artículo, nuevo:

"A los funcionarios de las instituciones a que se refiere el artículo 1.º, de la presente ley, que no trabajaron en los lapsos comprendidos entre el 23 de julio, y entre el 30 de agosto y el 15 de septiembre de 1960, todas estas fechas inclusive, no se les aplicará sanción ni descuento alguno de sus remuneraciones por tal motivo."

El señor ACEVEDO.— Am. bas fechas inclusive.

El señor SCHAUSSOHN.— Dice "inclusive".

El señor DE LA PRESA.— Hay varias indicaciones iguales, señor Presidente.

El señor PALESTRO.— Hay una que no fue redactada por un abogado, y es mucho mejor.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— Indicación de la señora Ugalde, doña Ana, y de los señores Riquelme, Poblete, Cademartori y Silva, que dice:

"A los funcionarios de las instituciones a que se refiere el artículo 1.º de la presente ley, que no trabajaron los días comprendidos entre el 23 de julio, y entre el 30 de agosto y el 15 de septiembre, inclusive, de 1960, no se les aplicarán las disposiciones del artículo 144 del decreto con fuerza de ley N.º 338, de 6 de abril de 1960."

El señor PARETO.— Es mucho más amplia la primera indicación, señor Presidente.

El señor MARTÍN.— Es mejor la del Honorable señor Schaulsohn, señor Presidente.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— Hay otra indicación de los señores Barra, Poblete, Silva, Hernández y Palestro, que dice como sigue:

"Artículo Quedan liberados de todo descuento los

empleados fiscales por sustracción de sus labores durante los días comprendidos entre el 20 de agosto y el 15 de septiembre del presente año."

Indicación de los señores Magalhaes, Gaona, Sáez y Cisneros, que dice:

"Artículo Los sueldos o remuneraciones de los empleados semisimilares que tienen derecho de percibir, no les serán descontados por el tiempo de 23 días, que duró el conflicto."

Indicación de los señores Pareto, David y De la Presa, para consultar el siguiente artículo:

"Artículo A los personales a que se refiere la presente ley no se les descontarán los días de huelga."

Otra indicación de los señores Palestro y García y Díez, para agregar el siguiente artículo:

"Artículo No se aplicará al personal a que se refiere esta ley, el descuento de los movimientos huelguísticos ocurridos en el presente año, y con anterioridad a esta ley, o sanción que el descuento de los días trabajados."

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se le concede, por medio minuto, el uso de la palabra al Honorable señor Silva.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA.— Señor Presidente, en relación con las indicaciones formuladas para no descontar a los empleados los días que han estado en huelga, la verdad es que todas ellas son coincidentes. Por eso, formularé indicación para el caso de aprobarse la idea, se facultará a la Mesa para dar una correcta redacción, porque incluyo, en la redacción, un error en la fecha que se ha señalado, la fecha se consultará con los dirigentes de los empleados semisimilares.

El señor CADEMARTORI.— ¿Cuál es el error?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Que se faculte a la Mesa para modificar su redacción.

—PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 30 VOTOS.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Aprobada la indicación.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Esta indicación contiene la misma idea fundamental, pero la restringe en cuanto a la fecha.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— La indicación dice para todos los efectos legales, pero la restringe en cuanto a la fecha.

En votación la indicación.

—Durante la votación: El señor MARTONES.— Que se faculte a la Mesa para modificar su redacción.

—PRÁCTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 37 VOTOS.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Aprobada la indicación.

Si le parece a la Sala, se facultará a la Mesa para coordinar la redacción con la indicación anteriormente aprobada.

bada, haciéndola coincidente en la fecha.

El señor ENRIQUEZ (don Humberto).— Que se refiera al artículo primero, porque esta indicación había nada más que de las instituciones semisimilares, y en cambio, la ley se refiere a las empresas del Estado, a las instituciones semisimilares y a las autonomías.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— Indicación de la señora Ugalde y de los señores Riquelme, Poblete, Magalhaes, Barra, Silva, Cademartori y Sáez para consultar el siguiente artículo nuevo:

"Artículo Facúltase a los Vicepresidentes Ejecutivos de las instituciones semisimilares, empresas del Estado y autonomías, para conceder al personal a que se refiere la presente ley, los beneficios que otorga la presente ley."

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— En votación.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Estamos en votación.

El señor SCHAUSSOHN.— Me permite la palabra por un minuto, señor Presidente.

El señor DIEZ.— Se está votando equivocadamente la indicación, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Se le permite a la Sala, antes de proceder a la votación se concederá la palabra al Honorable señor Schaulsohn para que explique el alcance de la indicación.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SCHAUSSOHN.— Señor Presidente, el móvil generoso y justiciero de la indicación no puede pasar inadvertido, pero frente a la información que se ha dado, en orden a que existe el compromiso del Gobierno, contraído a través del acuerdo entre el Presidente de la Honorable Cámara y la directiva de los empleados semisimilares, para arbitrar los recursos aun antes de la vigencia de esta ley, a fin de darles algo a cuenta de la bonificación, resulta que al incorporarse expresamente en la ley una autorización en tal sentido, este propósito se está haciendo imposible, porque la disposición empezará a regir una vez que la ley se publique.

El señor MARTONES.— Es facultativo, no más.

El señor SCHAUSSOHN.— Con la venia de la Sala, podría conceder una interrupción al Honorable señor Martones.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para que el Honorable señor Martones pueda hacer uso de una interrupción.

Acordado.

Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MARTONES.— Señor Presidente, las instituciones a que se refiere el artículo 1.º del proyecto no pueden conceder anticipo de bonificaciones, porque en absoluto, aunque le autorice la Superintendencia de Seguridad Social, como se dijo en antes en

esta Sala, ni aunque le dé su visto bueno la Contraloría General de la República.

Los Consejos de estas instituciones podrían otorgar este anticipo, exponiéndose a que la Contraloría lo objete, existiendo la esperanza de que es el proyecto se convierta en ley antes que se hagan efectivas las sanciones.

Ocorre de ordinario que los Consejos dan estos anticipos cuando en un proyecto de ley, por lo menos, se consulta su otorgamiento.

Por estas razones, soy partidario de aprobar esta indicación suscrita por varios Honorables Diputados, a fin de autorizar a los Consejos de las Cajas para proceder en la forma señalada.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Schaulsohn.

El señor SCHAUSSOHN.— Señor Presidente, se podría aprobar esa indicación con una variación en su redacción.

El Honorable señor Silva, con toda razón, se ha acordado a decirme que podría cambiarse la redacción, a fin de solucionar este problema.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se concederá la palabra por un minuto al Honorable señor Silva y por el mismo tiempo al Honorable señor Díez.

El señor SCHAUSSOHN.— Decía, señor Presidente, que bastaría con eximir de responsabilidad a los Vicepresidentes de las respectivas instituciones por los anticipos que otorgaran.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Con la venia de la Sala, tiene la palabra, por un minuto, el Honorable señor Silva.

El señor SILVA.— Señor Presidente, con respecto al Honorable señor Schaulsohn sobre la manera de conciliar los criterios expuestos en la Honorable Cámara.

Comprendo que un anticipo autorizado en la misma ley, como fue nuestra intención, es inoperante, porque se trata de que los funcionarios semisimilares lo perciban de inmediato. Los Vicepresidentes no pueden otorgar este anticipo, porque no están facultados para ello. La Contraloría General de la República, celosa guardadora de nuestras leyes— las diría que no tienen facultad para ello. El inconveniente puede salvar-

se facultando a la Mesa para redactar un artículo que otorgue a los Vicepresidentes o Jefes de las instituciones a que se refiere el artículo 1.º, de las sanciones en que hubieren incurrido por los anticipos que otorgaren a sus personales a cuenta de la bonificación.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, lo expresado por el Honorable señor Silva Ulloa ahorra mi intervención.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará la indicación, con la idea expresada por el Honorable señor Silva, facultándose a la Mesa para darle redacción.

Acordado.

Se va a dar lectura a una indicación formulada por el Ejecutivo para agregar un artículo nuevo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BARRA.— Esa es mala.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Hay otra indicación a que se va a dar lectura.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— Es un artículo nuevo, propuesto por el Ejecutivo, que dice: "Artículo Autorízase al Director de la Empresa Portuaria de Chile para pagar el 75 por ciento correspondiente a la asignación de estímulo suprimida por el decreto con fuerza de ley N.º 40, de 26 de noviembre de 1959, sobre el valor de las horas extraordinarias trabajadas por el personal de empleados del Ex Servicio de Explotación de Puertos, durante el lapso comprendido entre el 1.º de diciembre de 1959 y el 6 de abril de 1960."

La indicación está firmada por Su Excelencia el Presidente de la República y por los Ministros señores Gomien y Vergara.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— No era tan mala la indicación.

El señor BARRA.— Rectifico mi afirmación.

El señor SEPULVEDA GARCÉS (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará.

Aprobada.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— Además, se han presentado las siguientes indicaciones: de los señores Barra, Poblete, Palestro, Hernández y Silva Ulloa, para agregar al

artículo 3.º, el siguiente inciso: "De los señores Magalhaes, Sáez, Riquelme y señora Ugalde, doña Ana, para reemplazar el inciso primero del artículo 1.º, por el siguiente: "Las empresas del Estado, instituciones semisimilares, autonomías y municipales, para otorgar a su personal una bonificación no imponible de sus remuneraciones imposables, a 206 por ciento sobre su retribución desde el 1.º de enero de 1960. No. El reajustarías sorias que se expresen en porcentajes de las sumas bases, ni tampoco las asignaciones familiares."

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

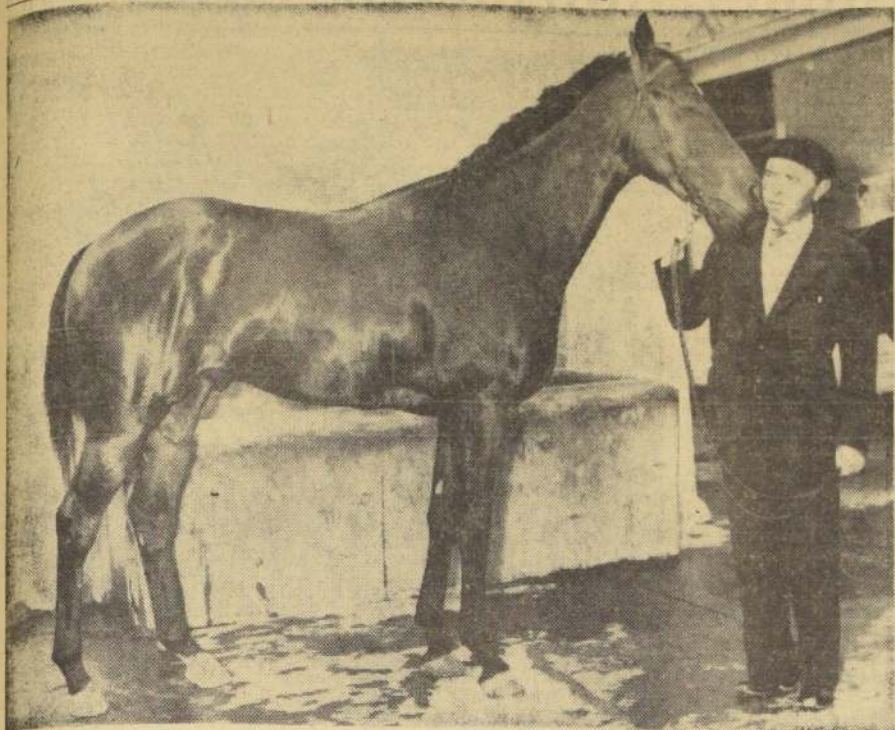
De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".

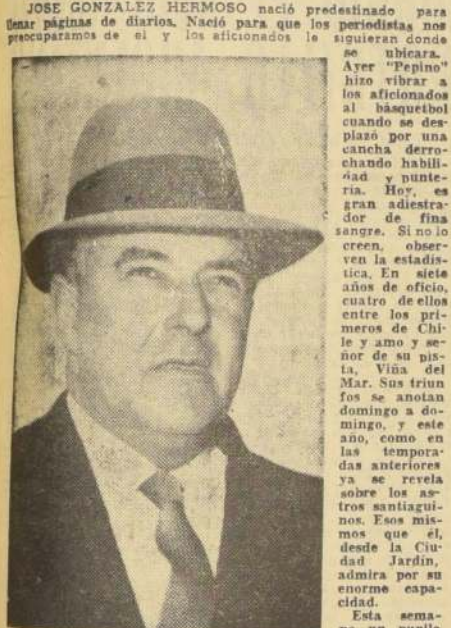
De los señores Sáez y Magalhaes, para agregar en el artículo 1.º del proyecto, a continuación de la palabra "autonomías", suprimiendo la conjunción "y" que la antecede, las palabras "municipales", "periodistas y fotógrafos".



GALARDÓN, que aparece en el grabado con Juan Suárez, su preparador, tiene la mejor opción para ganar el "Ricardo Lyon", gran clásico sobre la distancia de 2.000 metros. El hijo de Roi d'Autout hizo un apuro mejor que en la víspera de la Póla.

"Pepino" González hace sus mejores dobles en la hípica

El destacado preparador de Viña del Mar pelea la estadística



JOSÉ GONZÁLEZ HERMOSO

de triunfo y la verdad es que lo consiguió, y nada menos que en la prueba central del Club Hípico, esa misma que ambicionan ganar todos los entrenadores. "Pepino" se ha destacado por "resucitar" a muchos caballos que llegaron enfermos a en corral y con pocas esperanzas de correr. Son muchos los desahucios que hoy se lucen y ganan domingo a domingo. ¿Cuál es el secreto? ¿Qué les hace José González? Nada más acertado que escucharse a él mismo.

"Muchos años jugando bas-... tular el entrenamiento de un pólito me sirvieron para es-... atleta. Como dueño de caba-

llos solía visitar el Sporting por la mañana y por la tarde. Observando, aprendi mayores secretos y me lancé en esto que en un comienzo pareció una gran aventura y a la cual estoy muy acostumbrado. Cada ejemplar, los primeros años, me fue enseñando algo, hasta que hoy, en una forma u otra, he podido salir adelante. Por aprender, me queda, por eso seguiremos estudiando."

En pocas palabras, sus años de "saltos" en las canchas de Chile y América, hasta donde lo llevo ser campeón sudamericano en el año 1937 junto a Ibañeta, Palacios, Salamovich, Kapstein y otros. Su viaje a España como entrenador de la Unión Española de Deportes, donde ganaron 23 de los 25 partidos jugados le sirvieron a González para su oficio de entrenador. Cada ejemplar, por muy "parchado" que llegue a su corral, tendrá mejoría, y lo que es más, ganará carreras. ¿Cuántos de estos casos tiene "Pepino"?

—La verdad es que no los recuerdo, pero los que más satisfacciones me han dado son Invasor y Comentario, dos elementos que superaron recompensar todos los esfuerzos gastados en ellos...

En siete años de oficio José González ha ganado más de 300 carreras, con buen porcentaje en el año. Hablando sobre ello nos dice:

"Siempre que hago un resumen de mi campaña la verdad es que me he sentido feliz, porque hasta el momento he reunido un buen número de triunfos. Todos ellos con caballos que en la capital han sido casi dados de baja. El clima, que por estos lados es muy bueno, y un poquito de dedicación me han servido para abrirme camino y reunir un promedio de cuarenta y cinco triunfos por año. En Viña casi todos los clásicos de

la temporada nuestra, me los he ganado. En la temporada grande no lo he podido hacer, principalmente porque no he tenido aún un valor de tres años de la calidad de los que van desde Santiago. Lo mejor que tuve fue El Tabo, con quien incluso corrí El Ensayo, pero no fue capaz, siendo un buen valor. Nosotros no compramos grandes precios, es por ello que frente a nuestros colegas de Santiago, entramos en desventajas..."

La hípica en provincia es totalmente distinta a la de Santiago. Además cuesta un poco más y se debe luchar, pues los reales valores son escasos. En Viña, bueno de ello, dice González Hermoso:

—Es difícil, pero nosotros la hacemos agradable, ya que somos unidos. La alegría de una mañana hace olvidar las derrotas de un día domingo. Es un ambiente grato, de compañerismo absoluto, que ya se quisieran los otros hipódromos..."

—Si le dieran a elegir con la experiencia de ahora y su juventud de hace diez años... ¿Qué prefería? La hípica o el básquetbol...?

—Seré sincero... Ambas cosas a su tiempo, me han dado alegrías y momentos de difícil olvido. En su tiempo, el básquetbol fue mi pasión. Me dio nombre y gloria. La hípica, hoy en día, me ha dado bienestar y buenos amigos. Ambas cosas me agradan y me perdonarán ustedes que a las dos las quiera igual, sin diferencias, pues ambas, siempre fueron o son demasiados beneficiosas con mi persona..."

Corta, pero llena de éxitos, es la vida profesional de José González. En solo siete años ha logrado lo que otros no han alcanzado en veinte. Es que en él ha existido cariño por el oficio y, además, es hombre de gran responsabilidad. Si no lo creen, preguntense a uno de los tantos dueños que han llevado a sus caballos totalmente destronados a morir a Viña y en sus manos se han convertido en buenos ganadores. Esa dedicación, ese afán de trabajo de hacer las cosas bien, le han permitido a "Pepino", el astro, de los preparadores porteños, figurar entre los grandes profesionales de nuestro medio.

TRES CHILENOS GANARON EN LIMA

LIMA.— (Especial para LA NACION, por Ricardo Espinoza).— Respondiendo a su condición de filia, Deming se impuso en el premio especial "Mateo Pumacahua", venciendo por cuatro cuerpos a Huari, en la discreta marca de 2'28"15 para los 2.400 metros. Huari salió corriendo adelante, con un cuerpo de ventaja sobre Deming. Este orden no cambió hasta los últimos 1.200 metros, donde Antonio Vázquez apuró a Deming para acercarse al puntero y superarlo después de corta lucha, tomando amplia ventaja en la curva, para limitarse a galopar en el derecho, dándole el lujo su piloto de voltear la cara y medir a su único rival.

Deming, que cargaba 61 1/2 kilos es un hijo de British Empire y Triumph que defiende las sedas del "Quaker State". Entre los jinetes, los únicos que obtuvieron victorias fueron Antonio Vázquez, José Atala y Jorge Guayardo. Los entrenadores no se hicieron presentes en el marcador.

LUCHA DE TRES ELEVAGES EN EL "NACIONAL R. LYON"

"Líneas" argentina, británica y chilena

En milla y cuarto, se correrá este domingo el tradicional Premio Nacional "Ricardo Lyon", en el cual la generación nacida en 1957 seleccionará —en forma casi definitiva— a su mejor representante. Al que —o a los que— habrán de luchar El Ensayo, el Gran Premio Hipódromo Chile y El Derby.

Interesante es mirar un poco en la historia. Por lo general, los ganadores del Premio Nacional se consagraron no solo como ases de su generación, basta con citar a la famosa Caloria (1929); al invicto Freire, el hijo de El Tango y Filibus (1930); Duraznito (1931); Espartaco y Dalcabue, dos hijos de Isabelino, ganadores en 1936 y 1938; Fouché, el padre del buen Florete, ganador en 1939; el alho Filibustero hijo de Isabelino y Filibus, hermano materno de Freire vencedor en 1940; Choker (1942); Quemarropa (1943); Hipo (1945); Bromazo (1946); El Gaucho (1947); Liberty (1951); Boabdil (1954); Eugenia (1955); Bristol (1956) y en los dos últimos años, Blackbush y Maritain, sin duda la máxima expresión de 1956.

Cabe agregar que Maritain también ganó El Ensayo, y algo similar ocurrió en 1955 con Eugenia; en 1953, con Saint Oregon (exportado a USA); en 1951, con Liberty; en 1943, con Quemarropa; en 1940, con Filibustero; en 1939, con Fouché; en 1933, con Chan-sonier; en 1930, con Freire; etc.

Es decir —y los ejemplos lo están probando— que el Premio Nacional debe formalmente decir la última palabra sobre cuales son los mejores de esta calificada producción de 1957, que en su aspecto masculino aún está con cierto compás de incertidumbre. Porque si bien entre las hembras, ya no quedan discusiones para afirmar que La Sexta supera en calidad y capacidad locomotiva a sus coetáneas, en cambio, entre los machos, pese a la categórica victoria de Galardón en la Póla de Potrillo, el panorama sigue incierto. Interesa ver el rendimiento definitivo de los dos únicos hijos de Prince d'Or que actúan en nuestras pistas (Antillano y Prince Médicis) y establecer hasta donde puede llegar Picarquín, el pupilo de La Divisa, en el que hay depositadas grandes esperanzas.

El elevage criollo estará especialmente pendiente de la futura campaña de La Sexta y de Galardón (y nombraremos primero a la dama, por razones de elevación caballería), porque son sin duda, notables exponentes de la fuerza enraizada de uno de los mejores animales que han pisado nuestras pistas. Nos re-

ferimos a Filibustero. El tordillo, que luciera los colores del Lealtad, es en ambos casos abuelo materno. Fue padre de La Quinta y de Gacelita, las madres que engendraron a La Sexta y a Galardón.

Y hagamos un alto en el camino, para mostrar cómo a Filibustero llegaron generosas corrientes de sangre, que después se han transmitido. Su madre, Filibus, una de las grandes yeguas de nuestros Haras, viene de una línea paterna en que hallamos sucesivamente a Eclair II, a Orange y al célebre Orbit. Por el lado materno, Filibustero desciende de Isabelino, hijo de El Tango, cuyo padre, Olascoaga, era a su vez, hijo —también— de Orbit. Tres años actuó Filibustero en las pistas y de sus éxitos no es necesario hablar en estos momentos. Más nos interesa su capacidad reproductora, que su efectividad en carreras. Basta decir que ganó 17 de las 20 pruebas en que intervino.

Como padrillo Filibustero fue generoso en un comienzo. Produjo a Taimado y Tatá, ambos con una gran madre como era Tatá, y luego dio a Cut Out, ganador del Premio Nacional. Sin embargo, nos parece que muy superior está resultando como abuelo materno. Para hablar sólo de la generación de 1957, Filibustero figura como abuelo materno (además de La Sexta y Galardón), de Katamón (tres carreras, entre ellos los premios Colombia y Domingo 2.º Herrera); de Le Bourget (tres carreras); de Bodeguita (dos carreras) y de los ganadores Don Eustaquio, Portallito y Don Gero.

En esta competencia de sangres, el Premio Nacional planteará la lucha de los dos descendientes de Filibustero, frente a los hijos de Prince d'Or, ambos en madre por Médicis, y por tanto de la ya legendaria línea de los Congre. Cabe señalar —en consecuencia— que tanto Antillano como Prince Médicis no hacen sino seguir la trayectoria del crack del año anterior, de Maritain, cuya madre Machala es también hija de Médicis.

En cuanto a Picarquín, engendrado por el excelente Flexión y Pochette, hija de Precipitación, con línea netamente británica, vendrá a ser una especie de tercero en discordia en esta batalla de orígenes que se decidirá en los próximos grandes clásicos. Lucha apasionante de tres elevages, el británico, el argentino y el nacional, en que el nuestro, sin desventajas de ningún tipo revela a través de la fuerza enraizada de Filibustero, una capacidad que debe llenar de orgullo a la crianza nacional.

GERALDINE
I. Sandoval-P. Valderrama
Llegó 7.º de La Sexta en esta pista. Es una potrancia de buenas condiciones, pero parece inferior a los machos. Su triunfo sería con gran dividiendo.

GRANADINO
L. Espinoza-P. Inda
El día que corra la mitad de lo que dicen, ganará fácil. En su última fue 11.º de Galardón, lo que no es mucho decir.

LONGINES
E. Salas-J. Melero
Fracaso en la prueba ganada por Marcos Paz, en el Hipódromo Chile. Puede mejorar y no sería raro que ocurra algún puesto. Tiene clase.

POPULAR
C. Pardo-J. Melero
Es un excelente potrillo. Perdió de mala suerte por que se abrió. Creemos que es uno de los mejores rivales de la prueba y hay que tenerlo presente.

PICARQUÍN
E. Araya-J. Cavieres
Llegó 2.º de Galardón y ahora puede cobrarle desquit.

te. Está en magnífica condición y bien puede ser el potrillo que "El Magro" está preparando para "El Ensayo".

PRINCE MÉDICIS
H. Pizar-A. Breyer
Ha demostrado que es bueno. Su cuarto puesto de Galardón puede ser mejorado si lo dejan actuar de acuerdo a su modalidad y no lo fuerzan mucho al comienzo.

RECITAL
J. Escobar-S. Fuentes
Llegó 3.º de Galardón y actuó con muchos tropiezos. Corrió harto al final. Debe ser de los animadores y al primer descuido, el ganador. Cuidado, que luce gran estado.

SPRAY
S. Vera-F. Jacial
No impresionó muy bien en su triunfo sobre Pazendeiro. Parece que se ha largado a correr. Siempre ha sido lento por bueno.

TRIUNFADOR
C. Ojeda-P. Castro
En el Hipódromo Chile actúa muy bien. En esta pista parece que no le acomoda tanto, pero es de los buenos elementos de su generación.



CARLOS SEPULVEDA, RENATO MONTOYA, RAUL VALENZUELA Y JOSÉ M. ARAVENA avanzan juntos como buenos amigos por una de las avenidas interiores del Club Hípico. Los tres primeros fueron a felicitar al último por los seis triunfos que consiguió el lunes 19.



LA SIESTECITA. — Augusto Breyer lleva muchos años en la hípica, de tal manera que sus variaciones no le atraen. Hombre muy trabajador, que se levanta temprano y que está permanentemente preocupado de sus animales; a veces tiene que sacrificar horas de sueño. Nuestro reportero gráfico Rolando Daza lo sorprendió "echando una siestecita" en un banco del Club Hípico, mientras dos de sus hijos —Abel Muscatt y Juan Zúñiga— se rien de la posición en que fue sorprendido el distinguido y eficiente trainer.

Alouet: 600 metros en 38"1/5

A black and white photograph of a man riding a horse. The man is wearing a light-colored, long-sleeved shirt and dark trousers. He is seated on a dark-colored horse with white markings on its lower legs. The horse is standing on a dirt surface. In the background, there are trees and a building. The image has a vintage, slightly grainy quality.

AMBIGUO posó para nuestro diario con Pedro Ulloa. Es un ejemplar demasiado flaco, pero también muy corredor. El pupilo de J. B. Argagnón corrió domingo en el Clásico del Hipódromo Chile, y como le tocó bajo peso será conducido por J. G. Farmer.

MURIO EL MAS CARO POTRILLO ARGENTINO

King, un hijo de Gulf Stream, fue sacrificado

La hípica argentina puede hablar de mala suerte, con todo lo que le ha sucedido en este último tiempo. Sus derrotas frente al élevage brasileño en el terreno internacional eran atribuibles a una superación de los clásicos y a una decadencia del Turf argentino. Sin embargo, este año, había confianza en Buenos Aires de volver a tener un crack de los quilates de Penny Post, de Yatasto, de Cute Eyes, de Mananial.

Se trataba de King, un lindísimo alazán, nacido en 1957, que en los remates del año pasado alcanzó la suma record de un millón y medio de nacionales (casi 20 millones de pesos argentinos). King, hijo de Gulf Stream (el padre de Mananial, Mamboreta, Manganja, etc.) y de Foxona, ésta por Foxhunter y Verona, por Codihue, Foxona, la madre de King, fue una de las mejores yeguas argentinas de los últimos tiempos. Su actuación en pistas una suma, que entonces constituyó un record entre yeguas. Foxona se impuso en los clásicos San Isidro, Selección, Criadores y Juarez, fue segunda en el Actual y la Cooperación; y tercera en el Gran Premio Nacional y en la Polla de Potrancas.

Criado en el Haras Argentino, por cuenta del Haras La Pomme, King (una pata blanca) cayó en manos de los hermanos Julio y Carlos Menditeguel, grandes deportistas argentinos y propietarios de stud en Turf. Para no malograrse al crack, King debutó fue postergado una y otra vez. Nunca los hermanos Menditeguel quisieron correr a King, hasta que éste no hubiese alcanzado realmente el "sumum" de sus condiciones físicas.

El domingo pasado, en Palermo, el fin se produjo el debut, en una prueba de 2500 metros. Enorme favorito y con la monta de Oscar Nardi (el piloto habitual del ex-crack Atlas), King salió a la pista entre la expectación del público. Corrió y colocó en el primer lugar, cuando al volcar el último codo fue en busca del puntero, de pronto se le vio caer espectacularmente, lanzando al suelo a Nardi, que salvó ileso.

Muere fortuna tuca, el hijo de Dios. King, que entró después de graves fracturas totales, lo que obligó a su inmediato sacrificio. En menos de dos minutos, la fatidicidad hizo perder 20 millones de pesos chilenos y las grandes esperanzas de Turf argentino en un "crack" que se había anunciado.

Muy buen apronte en privado tiene
Triunfador para el "Ricardo Lyon"

En forma exclusiva entregamos el apronte realizado el miércoles por el potrillo Triunfador, a la "mano" del Club Hípico. Montado por Clemente Ojeda, el pupilo de Fernando Castro, señaló 37 segundos clavados para 600 metros. Después de un corto descanso, repitió su trabajo, pero esta vez sobre 800 metros, señalando para este nuevo ejercicio 49 segundos y 3/5. Su entrenador confía plenamente en la adaptación de este hijo de El Gaucho, en el premio "Nacional Ricardo Lyon".

EMILIO CÁCERES ha tenido mucho éxito en todas sus actividades. Comenzó fue de los mejores, no solo del Hipódromo Chile, sino que de nuestro medio. También en el extranjero lució como el más grande y supo dejar en alto el prestigio de que gozan nuestros profesionales.

Caceres es un hombre sobrio, tranquilo, que sin gran desplante, ante el mundo, muestra una eficiente y ágil eficiencia. Conoce muy bien la mejor manera de llevar a un animal, y con los poltreros sobre todo es

de los ganadores mas frecuentes.

No gusta de la publicidad ni tampoco da que se haga mucho ruido al ganar, pero es un buen amigo de los periodistas y de las gentes que ven en la hípica un motivo para hacer amistades.

Por su renombre puede ser tenaz, pero su paciencia y lenidad, por su capacidad nunca desmentida. Emilio Cáceres sobrepasa hoy en nuestro turf con la serenidad de quien sabe que ha cumplido un millón de gracias y vive en el MISTER LONDON.)

GUÍA DEL OSTADOR

HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA. — TOGLIATTI: Primera opción en este lote. CAUQUENINA: Tratará de ganar de un viaje. MARGREB: Dicen que ha mejorado. SEPTIMA: Este es el golpe de la carrera. BLOCKADE: Quinta con contratiempos.

SEGUNDA CARRERA. — BRISA FRESCA: Con descargo puede. COLETTE: Apronta muy bien. ESPIRAL: Con jinete enérgico. INFLUENZA: Debutante regularísima.

SEÑORITA LUNA: A ésta hay que ganar.

TERCERA CARRERA. — AYRIWAY: Muy buena la creen. COHERENCIA: Debutó buena quinta. LAS OAKS: Con buen aprendiz. PURA GRACIA: Se vienen a correr una feja. SAIKA: Por figuraciones está en la peja.

CUARTA CARRERA. — FLOR DE ORIENTE: Tenemos buenos informes de ésta. MARY SIMPSON: Ahora costará ganarla. MISS BELLA: En esta distancia puede. SARDINETA: Atropellará al final. TREMOLINA: No descuidarla.

QUINTA CARRERA. — BATARAZ: Favorito y posible ganador. DOLLINCO: Mala su anterior; insistir. JOSELITO: Por el descargo puede ganar. MANANTIAL: En esta pista ha ganado. MONTECATINI: Dejó buena impresión.

SEXTA CARRERA. — MIRADA: Con jinete de confianza. ITAHUE: Estará entre los primeros nuevamente. RECORD: Demostró mejoría; seguirlo. UNIVERSO: Lo traen de Viña. OJO. GRAPHITES: Figuró ya y con buen jinete.

SEPTIMA CARRERA. — SOLFERINO: Responde muy atrasado. ROYAL TUDOR: Ganó muy fácil. MAGNETO: Con éstos es laita. MISTER GROCK: Buen apronte al lunes. VERGEL: Su atrozada puede ser efectiva. DON FELIPE: Puede ser el golpe.

OCTAVA CARRERA. — EL CUYANO: Es mejor que la mayoría. MADONNA: Puede repetir. GUARUJA: Tuvo ser contraítempos. NANTAR: Lleva buena monta. TACIN: Si parte bien pelea. ESPARGELINA: Con este jinete pica.

NOVENA CARRERA. — HUAMBAL: Peligroso, a más de los kilos. CANDENTE: Aprontó muy bien el martes. GASTEL GANDOLFO: Insistir los que cayeron. CHERCAN: Está inocorbable de bueno. POLENTA: Ojo; cambio de dueño.

DECIMA CARRERA. — ERUDITA: Mucho empeño le han puesto. LAZARO: No nos convenció su última. KROMBRIN: A éste le cargarán el favoritismo. BLACK EMPEROR: De buen no salió de perdedor. GUANTE BLANCO: Fijo lo creían y corrió con contratiempos.

UNDECIMA CARRERA. — L'EGALITE: Bajó de serie. puede SINAI: Quedó listo para la repetición. QUELERA: Buena se vio esta potranca; cuidado. VILUCO: Con este jinete no debe perder. FRAGUADOR: Su jinete anterior se llevó una buena pifia.

DUODECIMA CARRERA. — BONACHON: Lleva una partida donde no lo cruzaran; peligroso. SUPERUNDA: Tratará de ganar de un canter. TURBIO: Muy corrido está a tordillo; pasamos PRINCIPLE MUY: Volverá a pelear la carrera. HUECHUCO: Corre libre, costará ganarlo. RUBICUN: Ahora, a cantar los estribos.

Doblón: el gran enemigo del "Nacional"

1'30" puso en 1.400 metros

Un gran apunte hizo Doblón en la arena del Club Hípico. El hijo de Quelus,

montado por Pedro Ulloa, señaló 1 minuto 30 segundos, para los 1.400 metros de mucha calidad.

Si se toma en cuenta que llevaba sus kilos encima y que la pista no estaba muy liviana.

Doblón, después de su carrera en la Palla donde corrió abierto a media can-

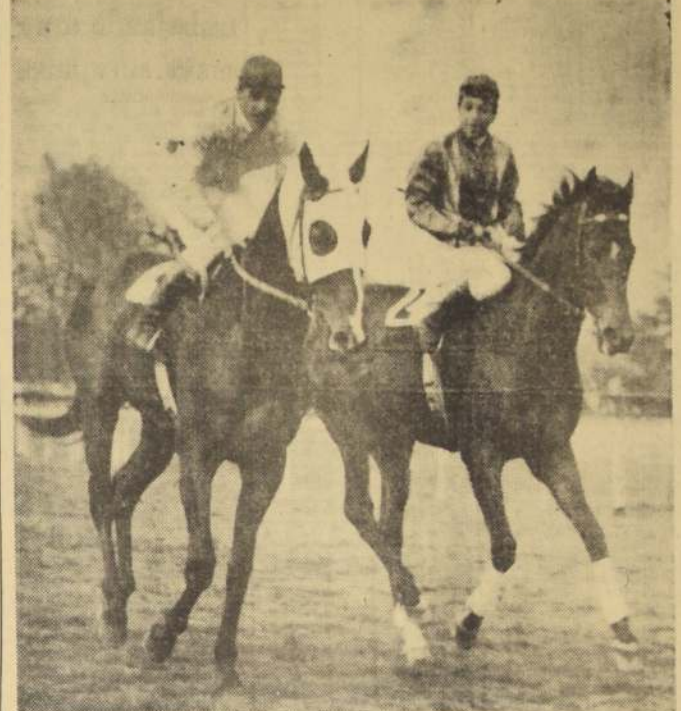
cha, todo el transcurso de la prueba, es el más seguro candidato al triunfo y el más serio enemigo del favorito Galardón, en el próximo estrocho.

Otros trabajos.

CLUB HIPICO

(Pista de arena)

BALADI, R. Medel, 300 metros en 18 segundos.
BAYAO, O. Olivares, 300 metros en 19.
GALLETT, C. Sepúlveda, 400 metros en 26.
LIBANO, C. Sepúlveda, 300 metros en 23.
CHAMBERY, C. Sepúlveda, y DAMOCLES, L. Espinoza, 500 metros en 31.35, iguales.
IDENTICO, O. Olivares, 500 metros en 31.35.
MINUCIA, H. Salas, 500 metros en 31.35.
CAMIN, O. Muñoz, 500 metros en 31.25.
AFINADA, V. Espinoza, 600 metros en 37.45.
POPY, A. Jaque, y FAN, TASMA, E. Araya, 600 metros en 38.
TUCUMEN, R. Madariaga, 600 metros en 37.25.
PELAGONTE, R. Madariaga, 600 metros en 33.
MUCHACHA, E. Peña, 700 metros en 45.25.
BELISE, H. Pilar, 700 metros en 46.25.
MERRY LORD, J. Escobar, 700 metros en 46.25.
HARBIN, R. Madariaga, 700 metros en 46.
FALSETTE, R. Parodi, 700 metros en 46.25.
EL AMANER, S. Vera, 700 metros en 45.
DABAIRE, R. Valenzuela, 700 metros en 45.
MENOS MAL, V. Espinoza, 800 metros en 53.
RECHITAL, J. Escobar, y DO, MINADO, C. Sepúlveda, 1.000 metros en 1.32.25, iguales.
DOBLON, P. Ulloa, 1.400 metros en 1.30.
LORIGA, A. Núñez y JU, BILOSO, R. Montoya, 1.000 metros en 1.6; iguales.
LONGINES, E. Salas, 1.200 metros en 1.18.
PALMERIN, O. Olivares, 1.000 metros en 1.2.



ROGELIO PARODI y ENRIQUE ARAYA regresan al pesaje conversando, después del triunfo del primero con Invasor. El líder de la estadística, por su parte, condujo a Belgrado, que sintió mucho la cancha demasiado dura que ha presentado últimamente el Club Hípico.

ARRIBA Y abajo

Después de su triunfo en el Clásico "Ejército de Chile", Alga quedó muy sentida de sus manos. Ganó en tres patas. Descansará hasta noviembre. —Dicen que el dueño de Royal Tudor le jugó dos millones de pesos a ganador y que no quedó muy conforme porque su pupilo ganó por 9 cuerpos. «Qué mas quería» —Galvarino Jorquera sigue enyesado. Una lástima, porque se trata de un buen jinete. —La pista demasiado dura que ha presentado el Club Hípico obligó a muchos preparadores a no inscribir a varios de sus pupilos delicados de las manos. —Parece que el 18 y el 19 fue mejor para el Hipódromo Chile que para el Club. En la Palma se jugaron 80 millones más. —Juan Bernal es el hombre del día en el Hipódromo Chile. A Le Dauphin lo tiene convertido en un auténtico crack. Parece que le llegan nuevos pupilos. —Roberto Maggi también es otro de los que va para arriba. Le entregaron El Carril y puede lucirse muy pronto. —A los remates viene una propia hermana de Doblón. Con toda seguridad será de las de más alto precio. —En Guayaquil rodó Francisco Vilches y en Lima Gustavo Farfán sigue sin ganar. —El "Pantruca" Orellana fue uno de los que ganó más plata con Binding. Le gustaba mucho y fue a las huinchas a "pararla". —El trabajo de Galardón fue sensacional. Un segundo menos que la vez anterior. En el Club Hípico, creen en Doblón a ojos cerrados. Y, los otros, ¿no corren? —Juan Araya ha empezado a moverse ya con suavidad. Parece que los masajes que ha recibido con tantos abrazos, ya lo han hecho bajar de peso. —Guspi para el fin de semana: Black Emperor-Sinai en el Hipódromo Chile, y Galardón-Imperioso en el Club Hípico. —Bah!, que importa que haya empezado la primavera. Los resfriados siguen a la moda y hasta afectan a los caballos. Habrá varios retirados por este motivo en ambas pistas. —Por ahora, nada más, hasta el viernes!

DON SAMUEL

Fraude en Guayaquil

Rodó el jinete chileno Francisco Vilches GUAYAQUIL (por Angel Koppel, para el Suplemento Hípico de LA NACION de Santiago de Chile). —La Comisión de Carreras y el Hándicap del Hipódromo de Santiago de Chile fueron sorprendidos con la inscripción fraudulenta del producto nacional SHALIMAR, por Don Florio y su Concha, en el clásico "Manglajito", reservado para nacionales de tres años corridos sobre 1.000 metros en la última reunión. SHALIMAR es una vega de cinco años y lógicamente estaba fuera de las bases reglamentarias de esta carrera. El descubrimiento de este fraude se hizo solo horas antes de la carrera y ello perjudicó a los aficionados que la llevaban de base en sus pollos, a triplistas. En su apuro, la hembra se había visto muy bien y era la favorita de la Prensa. (Por que se produjo este fraude? Sencillomente porque Guayaquil no cuenta con un Stud Book que permita fijar los animales que corran, pues el Stud Book Ecuatoriano, tiene sede en Quito, donde la actividad ecuatoriana es menor que en Guayaquil.)

GUÍA DEL APOSTADOR

CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA. — ACERTADA: En esta pista corre mejor FLECHADOR. Sube cuatro kilos. CATEGORICA: Es muy rápida. BOLOGNA: Cuidarse, que es muy bien. ALACRAN: Hermano de Platano, JUAN ANGEL: Una bala.

SEGUNDA CARRERA. — CECIL RHODES: Tiene figuración reciente. FLAMENGO: Insistir en el. GREGORY PECK: Esta ha figurado. ORIENTAL: Buena su última, 35 en el clásico del Chile. PANAMA: Con inconveniente en su anterior.

TERCERA CARRERA. — BAYAO: Ojo con éste. DAMOCLES: Con buenos registros. JUANITO: Es el que está bien. LABARO: Lo cuida Daniel Sandoval. Es debutante bien trabajado.

CUARTA CARRERA. — ARISTODEMO: Debe ser el ganador. ZIBARZAN: Mucho corrió a la llegada en la ganada por Liao Liao.

QUINTA CARRERA. — YALOSE: Ahora lo creen fijo. EL SHEIK: Creen que mejorará un ciento por ciento. FERDÍ: En esta pista lo pillarán en la meta. IDENTICO: Su dato lo corrieron. LIBANO: Con grandes ejercicios. NIÑO BRUJO: En esta distancia mejorará. PINTURERA: Trabaja muy bien y no responde.

SEXTA CARRERA. — SINISCOLA: Mejoró de un 1/4 para otro, pero le salió O'Brien al camino. ARCANO: Su atropello le sirvió en este tiro. GRASOL: Esta bien. KENASTA: Recarga cuatro kilos. JIM: Esta muy bien entrenado. Puede lucirse.

SEPTIMA CARRERA. — INCOGNITA: Ha ganado a mejor jorja. Debería, eso sí, ser la reproducción. ENERGICO: Puede desquitarse. DOMINADO: Con el jinete que mejor lo conoce. Sube distancia. ESTADOS UNIDOS: Está muy bien. SNOW BOY: Carta de cuidado. EL GITANILLO: Le subieron 5 kilos.

OCTAVA CARRERA. — BALEARES: Por algo insiste este jinete en ella. MENELIK: Cuatro kilos le subieron, por haber ganado el domingo. REGALANDO: Esta distancia la ha ganado de un viaje. PURAPINTA: Es el golpe. RURALINA: Muy veloz, que partió mal en su anterior. FINALIDAD: Su leve entreno le pone mucho empeño. VIZCONDESA: Puede verse desde el vamo. Muy ligera. LAIKA: Varias veces se ha corrido su dato. RABITO: Sube cinco kilos, por haber ganado el domingo.

DECIMA CARRERA. — FENICIO: En este lote, pese a los kilos, puede lucirse después del triunfo de Port Said, que fue su escolador. Esta bien. DABAIRE: Esta corriendo hasta clásicos. TABALI: 20 de Repintado corriendo mucho. A EL. KARENINA: Siempre la han creído muy buena. Puede lucirse.

UNDICESIMA CARRERA. — CUALQUIER COSA: Hermano de Tricolor, que no responde. LADY FAU: Ha trabajado bien. MARFILENO: Este es el desquite. EVENING: Algo le sucede, que ha sido retirada. CONCLUDOR: Esta en gran forma. NAZRA: Buena la victoria. POKER: Estado insuperable. Puede verse desde el vamo. Muy ligera. LAIKA: Varias veces se ha corrido su dato. RABITO: Sube cinco kilos, por haber ganado el domingo.

DUODECIMA CARRERA. — AGUJERO: Buscaban bien el nete. CUCALON: En el Chile se corrió su dato. PELAGONTE: Reaccionó después que lo tenían pasado y ganó. Sube tres kilos. BATAJAN: Vuelta en los metros finales. Y PRIVOLITE: Subió tres kilos por su ganancia del domingo. PASO FIRME: Trabaja en muy buena forma. Una gran vega. SINTONIA: Gano bien y le subieron sólo tres kilos. Puede lucirse.

DECIMOTERCERA CARRERA. — PLANETARIO: Corría al final. BLUE GRASS: Con buenos apuntes está frascando. TURINGIA: Su última la peló hasta el final. IMPERIOSO: Adelante estuvo hasta los 200 metros. Lo ganaron. NORFOLK: Trabaja muy bien y no responde. NUBIS: Ahora se le oportunity. AGUJERO: Le subieron sólo tres kilos por su triunfo estrecho.



PEDRO ULLOA, el excelente jinete, parece muy preocupado, pero no es tal. Piensa —según él— que Doblón al ahora no tiene inconvenientes, debe ser el seguro ganador del Nacional Ricardo Lyon, que se corre el domingo.

Domingo 25 de septiembre de 1960

PRIMERA CARRERA — 1.000 metros — 6a. serie — Hándicap — A las 12 horas.			
1. Alga	35.10	A. Prochle	0-0-0-0
2. Alga	35.10	V. Romero	0-0-0-0
3. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
4. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
5. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
6. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
7. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
8. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
9. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
10. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
11. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
12. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
13. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
14. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
15. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
16. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
17. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
18. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
19. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
20. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
21. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
22. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
23. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
24. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
25. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
26. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
27. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
28. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
29. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
30. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
31. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
32. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
33. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
34. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
35. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
36. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
37. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
38. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
39. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
40. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
41. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
42. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
43. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
44. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
45. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
46. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
47. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
48. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
49. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
50. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
51. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
52. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
53. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
54. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
55. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
56. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
57. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
58. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
59. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
60. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
61. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
62. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
63. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
64. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
65. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
66. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
67. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
68. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
69. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
70. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
71. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
72. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
73. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
74. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
75. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
76. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
77. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
78. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
79. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
80. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
81. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
82. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
83. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
84. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
85. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
86. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
87. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
88. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
89. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
90. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
91. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
92. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
93. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
94. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
95. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
96. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
97. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
98. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
99. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0
100. Alga	35.10	P. Maggi	0-0-0-0

ALPARAÑO Sporting Club

VINA del MAR.

Domingo 25 de septiembre de 1960

PRIMERA CARRERA — 1.300 metros — Premio MOROCHA — A las 12.30 horas — Novena Serie.

R. Pardo	1. Rubeo	35.7	A. Martini	Donato	0-0-0-0
N. Bravo	2. M. Prince	35.7	E. Spina	Primo	0-0-0-0
D. Saavedra	3. Innamorata	35.7	J. González H.	G. Strategy	0-0-0-0
C. Andúzar	4. Llamas	35.7	J. González H.	Copete	0-0-0-0
J. Muñoz	5. Penita	35.7	O. Silva	High Born	0-0-0-0
R. Arredondo	6. Brega	35.7	O. Urbina	Burrito	0-0-0-0
J. Manríquez	7. Bandada	35.7	O. Urbina	Jali	0-0-0-0
J. Atria	8. Guaraní	35.7	O. Urbina	F. Row	0-0-0-0
J. Riquelme	9. La Liebre	35.7	O. Urbina	Florete	0-0-0-0
A. Quintero	10. Quercilado	35.7	M. Maiza	Amontillado	0-0-0-0
V. Vázquez	11. Agricultor	35.7	L. Alvarez	Lafontaine II	0-0-0-0
J. Pardo	12. Bucanero	35.7	J. D. Muñoz	Philbusto	0-0-0-0
C. Cortés	13. Lady Winter	35.7	A. Bregue	L. Lord	0-0-0-0
M. Toro	14. Amali	35.7	J. Romero	Kshib	0-0-0-0

SEGUNDA CARRERA — 1.400 metros — Premio MAILE — A las 13 horas — Condicionales.

B. Muñoz	1. Chaviray	36.8	L. A. García	Bandwood	0-0-0-0
C. Saavedra	2. Torquemada	36.8	L. E. Vázquez	Ember	0-0-0-0
E. Vázquez	3. Flador	36.8	L. E. Vázquez	Buñon	0-0-0-0
C. Andúzar	4. Oliviera	36.8	J. González H.	Comodoro	0-0-0-0
A. Araya	5. Castelleto	36.8	O. Urbina	La Vent	0-0-0-0
J. Orlondo	6. Protector	36.8	L. Alvarez	Lafontaine II	0-0-0-0
N. Bravo	7. Will	36.8	A. Bregue	Medara	0-0-0-0
R. Muñoz	8. Lejana	36.8	G. Avila	Lionda Bar	0-0-0-0
M. Toro	9. Brega	36.8	F. Pardo	Baku	0-0-0-0
J. Pacheco	10. Torquemada	36.8	F. Pardo	Medara	0-0-0-0
E. Benavides	11. Insufreza	36.8	O. Silva	Volp	0-0-0-0
G. Cortés	12. Baronesa	36.8	O. Manríquez	Talid Wind	0-0-0-0
J. Pardo	13. Langostino	36.8	O. Urbina	Florete	0-0-0-0
J. Calvira	14. Satana	36.8	C. Saavedra	Kambur	0-0-0-0

TERCERA CARRERA — 1.300 metros — Premio MANDON — A las 13.35 horas — Octava Serie.

C. Andúzar	1. Sintaxis	34.1	J. González H.	Murmullo	0-0-0-0
E. Fina	2. Urcanda	34.1	A. Padovani	Blue Fox	0-0-0-0
J. Manríquez	3. Marquis	34.1	M. Maiza	Stark	0-0-0-0
J. Pardo	4. Brismarina	34.1	J. D. Muñoz	Eiffel II	0-0-0-0
H. Soló	5. Palmerton	34.1	F. Pardo	P. of Tea	0-0-0-0
F. Andúzar	6. Blue Fox	34.1	F. Pardo	Stark	0-0-0-0
E. Benavides	7. Triter	34.1	O. Urbina	Q. M. Quere	0-0-0-0
L. Mellis	8. Manizales	34.1	C. Pardo	High Born	0-0-0-0
N. N.	9. Harris	34.1	O. Urbina	Ch. Larose II	0-0-0-0
R. Muñoz	10. Rosalinda	34.1	M. Maiza	T. Crown	0-0-0-0
R. Muñoz	11. Ff solo	34.1	O. Saavedra	Rol d'Atout	0-0-0-0
M. Toro	12. Perita	34.1	O. Sarmiento	T. Crown	0-0-0-0
J. Vázquez	13. Langostino	34.1	H. Pardo	Albopur	0-0-0-0
J. Manríquez	14. P. Joseph	34.1	H. Pardo	La Riente	0-0-0-0

CUARTA CARRERA — Premio MANEY — 1.300 metros — 7a. serie — A las 14.10 horas.

J. Pardo	1. La Chinita	36.8	A. Martini	Florete	0-0-0-0
J. Pardo	2. Muler	36.8	A. Duque	Soledad	0-0-0-0
E. Fina	3. Tronista	36.8	L. Vázquez	Valde	0-0-0-0
O. Saavedra	4. Calibao	36.8	O. Saavedra	Barranca	0-0-0-0
O. Saavedra	5. Huasteco	36.8	O. Silva	Hartdale	0-0-0-0
E. Benavides	6. Brega	36.8	O. Urbina	Y. Righa	0-0-0-0
J. Manríquez	7. El Tetrera	36.8	O. Urbina	B. Brown	0-0-0-0
E. Benavides	8. Moravia	36.8	D. Bernal	Bulmbo	0-0-0-0
E. Benavides	9. Spruce	36.8	J. González H.	Angell	0-0-0-0
M. Vignolo	10. Transacción	36.8	E. Spina	Stirling	0-0-0-0
M. Vignolo	11. Amby	36.8	I. Saavedra	Terak	0-0-0-0
M. Toro	12. Quilista	36.8	O. Sarmiento	Mr. Chum	0-0-0-0
J. Pardo	13. Flaminio	36.8	H. Pardo	P. Pardo	0-0-0-0
E. Vázquez	14. Perimite	36.8	A. Marchesini	Pardi	0-0-0-0

QUINTA CARRERA — Premio MORISCO — 1.300 metros — 8a. serie — A las 14.45 horas.

C. Saavedra	1. Quilista	35.3	L. E. Vázquez	Quilista	0-0-0-0
E. Andúzar	2. Espeluz	35.3	O. Pardo	Pierola	0-0-0-0
E. Benavides	3. Greger	35.3	A. Bernal	High Born	0-0-0-0
E. Benavides	4. Campesin	35.3	G. Barmine	Angell	0-0-0-0
C. Andúzar	5. Arapaho	35.3	J. González H.	Cumaná	0-0-0-0
N. N.	6. Barabás	35.3	J. González H.	Quemarro	0-0-0-0
N. N.	7. Babilis	35.3	A. Bregue	Blue Boy	0-0-0-0
M. Vignolo	8. Agradable	35.3	I. Saavedra	Albopur	0-0-0-0
R. Muñoz	9. Rock Clats	35.3	H. Pardo	Rabita	0-0-0-0
O. Cortés	10. Tolea	35.3	L. E. Vázquez	Q. Más Quere	0-0-0-0

SEXTA CARRERA — Premio MACON — 1.300 metros — 6a. serie — A las 15.20 horas.

C. Saavedra	1. Grand Palas	35.3	O. Silva	R. Brother	0-0-0-0
J. Pardo	2. Lomas	35.3	D. Araya	Pauburg	0-0-0-0
E. Muñoz	3. Tronista	35.3	O. Sarmiento	M. Brown	0-0-0-0
M. Toro	4. Pardo	35.3	O. Sarmiento	El Ocho	0-0-0-0
R. Arredondo	5. Miss Calif.	35.3	H. Alcántara	California	0-0-0-0
J. Pacheco	6. Solista	35.3	L. Vázquez	Soledad	0-0-0-0
E. Benavides	7. Llanero	35.3	O. Manilla	Blat II	0-0-0-0
P. Vargaa	8. Daria	35.3	O. Manilla	Castiglione	0-0-0-0
E. Benavides	9. Rola	35.3	O. Manilla	Braxa	0-0-0-0
E. Benavides	10. Lady Irish	35.3	J. González H.	Pale Sur	0-0-0-0
C. Andúzar	11. Ventur	35.3	J. González H.	Mr. Chum	0-0-0-0
J. Vignolo	12. Tempest	35.3	H. Navatte	W. Hony	0-0-0-0
J. Calvira	13. General Dean	35.3	O. Alaga	Marat	0-0-0-0
R. Arredondo	14. Gasteros	35.3	E. Spina	Dust Devil	0-0-0-0

SEPTIMA CARRERA — Premio Mirona — 1.300 metros — Primera serie — A las 15.55 horas.

E. Romero	1. Melidilla	34.1	O. Urbina	H. Bora	0-0-0-0
J. Pardo	2. Muler	34.1	O. Urbina	Valde	0-0-0-0
E. Andúzar	3. Vilva	34.1	O. Saavedra	Valde	0-0-0-0
R. Arredondo	4. Calibao	34.1	H. Alcántara	T. Crown	0-0-0-0
E. Benavides	5. Jauhu	34.1	O. Manilla	Mr. Chum	0-0-0-0
E. Muñoz	6. Brega	34.1	O. Urbina	Terak	0-0-0-0
C. Andúzar	7. Humeralis	34.1	J. González H.	Flexion	0-0-0-0
D. Santhías	8. La Pollada	34.1	D. Bernal	Lyndee	0-0-0-0
E. Vázquez	9. Pasteros	34.1	A. Bregue	Lionda	0-0-0-0
E. Vázquez	10. Stella	34.1	L. E. Vázquez	Hipo	0-0-0-0

OCTAVA CARRERA — Premio Madison — 1.300 metros — Quinta serie — A las 16.30 horas.

M. Vignolo	1. Pacheco	34.1	O. Sarmiento	El Gaucho	0-0-0-0
M. Toro	2. Referral	34.1	O. Sarmiento	El Meridiano	0-0-0-0
E. Muñoz	3. B. Brummet	34.1	E. Spina	Flexion	0-0-0-0
N. Bravo	4. Llanero	34.1	A. Bregue	B. Brown	0-0-0-0
C. Saavedra	5. Chama	34.1	J. González H.	Bayard III	0-0-0-0
C. Andúzar	6. Quilista	34.1	J. González H.	O. Triumph	0-0-0-0
E. Benavides	7. Nalla	34.1	H. Alcántara	Rosa	0-0-0-0
E. Arredondo	8. Llanero	34.1	J. Romero	T. Crown	0-0-0-0
J. Pacheco	9. R. Isabel	34.1	O. Silva	Lafontaine II	0-0-0-0
J. Manríquez	10. Agradable	34.1	L. Vázquez	Barranca	0-0-0-0
J. Pardo	11. R. Lisa	34.1	D. Araya	Burrito II	0-0-0-0
E. Vázquez	12. Brega	34.1	A. Marchesini	Bufo	0-0-0-0
O. Cortés	13. La Ruchita	34.1	D. Bernal	Hartdale	0-0-0-0

NOVENA CARRERA — 1.300 METROS — A LAS 17.10 HORAS — PREMIO MACAO — CUARTA SERIE.

R. Pardo	1. Norome	34.1	O. Castillo	Flexion	0-0-0-0
E. Romero	2. Polaca	34.1	A. Bregue	Alighen II	0-0-0-0
E. Arredondo	3. Flaminio	34.1	A. Bregue	Alighen II	0-0-0-0
C. Saavedra	4. Florinda	34.1	J. González H.	Florete	0-0-0-0
C. Andúzar	5. Nibbia	34.1	J. González H.	Jali	0-0-0-0
M. Vignolo	6. Anfibio	34.1	O. Sarmiento	The B. Road	0-0-0-0
N. Bravo	7. Muler y N.	34.1	H. Alcántara	L. M.	0-0-0-0
E. Andúzar	8. Pardo	34.1	O. Saavedra	Rokar	0-0-0-0
D. Santhías	9. Santuismo	34.1	L. Romero	Blcher	0-0-0-0
J. Pardo	10. Peluquero	34.1	D. Sarmiento	Alighen II	0-0-0-0
J. Pacheco	11. Platinu	34.1	O. Silva	Lucio	0-0-0-0
J. Manríquez	12. Recocido	34.1	M. Maiza	R. Brown	0-0-0-0

DECIMA CARRERA — 1.300 METROS — A LAS 17.50 HORAS — PREMIO MACAO — TERCERA SERIE.

E. Muñoz	1. Llor	35.3	E. Spina	Ladino	0-0-0-0
D. Santhías	2. Alor	35.3	D. Sarmiento	Rumita	0-0-0-0
E. Arredondo	3. Laborinto	35.3	F. Pardo	Alighen II	0-0-0-0
E. Benavides	4. Rascarras	35.3	A. Padovani	El Internac	0-0-0-0
R. Nofes	5. Pío Presto	35.3	O. Saavedra	Elegy	0-0-0-0
J. Pardo	6. La Sista	35.3	J. D. Muñoz	Presumida	0-0-0-0
C. Andúzar	7. Monigote	35.3	J. González H.	La Barmine	0-0-0-0
J. Pacheco	8. Chateau	35.3	O. Urbina	Macada	0-0-0-0
N. Bravo	9. Dalia	35.3	O. Urbina	Brocha	0-0-0-0
E. Andúzar	10. Sparrow	35.3	L. Alvarez	Navita	0-0-0-0
M. Toro	11. Eteroff	35.3	A. Marchesini	Bricketta	0-0-0-0
M. Vignolo	12. La Parada	35.3	O. Silva	Romana	0-0-0-0

11. CARRERA — Castelleto: El 11 de septiembre tuvo molestias en la partida. Insufreza: El 31 de julio fue cargada en la partida.

12. CARRERA — Briama: El 11 de septiembre fue cargada a poco de partir. Triter: El 11 de septiembre se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo, ya que éste se encuentra en muy buenas condiciones.

13. CARRERA — Gran Diva: El 11 de septiembre declaró el jinete haber cumplido con las instrucciones recibidas, no respondiendo al final. El Tetrera: El 31 de julio fue cargado en los últimos 400 metros.

14. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

15. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

16. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

17. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

18. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

19. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

20. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

21. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

22. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

23. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

24. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

25. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

26. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

27. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

28. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

29. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

30. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

31. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

32. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

33. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

34. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

35. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

36. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

37. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

38. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

39. CARRERA — Gallego: El 28 de agosto fue cargado al partir. Payan: El 24 de julio fue cargado y abierto, respectivamente, a la altura de los 1.000 metros. Lady Irish: El 28 de agosto fue cargada desde los 1.000 metros hasta la entrada de la recta. Tempest: El 11 de septiembre se presentó su preparador, manifestando que su pupilo llegó sin la herradura de la mano derecha, hiriéndose la parte interior del casco, hecho comprobado por el veterinario oficial.

40. CARRERA — Quinsala: El 10 de abril fue cargada violentamente a los 100 metros recorridos. R. Clisus: El 28 de agosto llegó reventado en sangre.

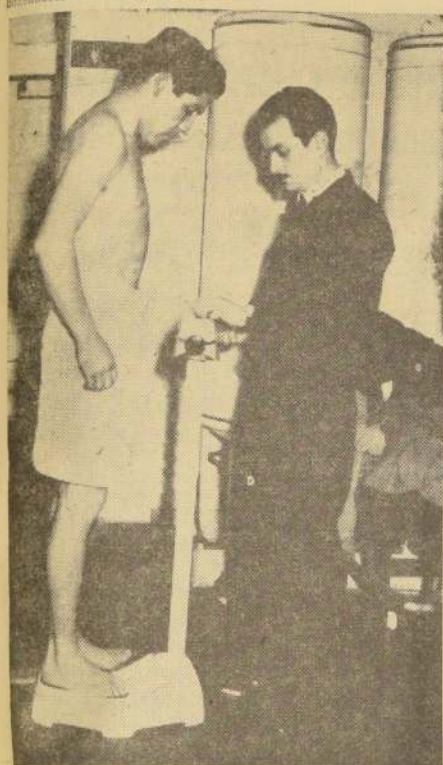
POR LOS FALLOS DE ROMA:

España se margina de los torneos europeos de boxeo

La Federación Española protesta oficialmente por los fallos de la Olimpiada y anuncia la no participación de su equipo, en los próximos campeonatos.— Posición de Chile.

La Federación Española de Boxeo por intermedio de su presidente, Sr. Vicente Gil García, hizo llegar a la Asociación Internacional de Boxeo Amateurs (A.I.B.A.) su formal protesta por los fallos de las últimas Olimpiadas de Roma y anunció al mismo tiempo la no participación del equipo español en los próximos Campeonatos de Europa.

En su comunicación, la entidad hispana expresa su disconformidad con los fallos doliendo: "Confiamos en las reglas que imperan en las competencias Olímpicas y esperamos que las decisiones de los árbitros se dicten exclusivamente a la estricta justicia y al juego limpio. No obstante, esta Federación ha tenido que protestar oficialmente con fecha 26 de agosto de decisiones claramente injustas, y tales decisiones se han vuelto a producir en nuestro perjuicio y en el del deporte, con motivo de los encuentros de boxeo realizados, en los que participaron nuestros boxeadores Navarro y Carvajal".



COACHEO: Otra víctima de los malos fallos. Aquí aparece con Giacomo Rodorigo, entrenador de los chilenos en Roma.

la información de contrabando



RAFAEL BLANCO

QUESO
SOMOS PRODUCTORES MANTECOSO
\$800
KILO
Hay además MANTEQUILLA y gran variedad en quesos.
MATUCANA 17
FRANKLIN 822
A. BELLO 844
SEN VALPARAISO:
Bellavista 461
Yungay 2815

A pesar de que los clubes de fútbol profesional sufren una verdadera angria por la sencilla razón de que los jugadores ganan mucho más de lo que producen, no ha habido, dentro de la Asociación Central un movimiento que vaya tras la solución de este serio y cada día más agudo problema.

Rafael Blanco, presidente de Santiago Morning, se ha referido muchas veces a esta situación. Lo ha hecho en el Consejo de Delegados y en charlas informales con periodistas de otros clubes. Pero como su predicación no encontraba abono fértil resolvió tomar el toro por las astas, exponiendo la situación, en carta oficial, al titular de la Asociación, Juan Gofí.

La carta, como es natural, no ha sido conocida por el directorio pero se tiene entendido que será puesta en tabla en una de las próximas reuniones del Consejo.

Expresa Rafael Blanco, en su comunicación, que hasta ahora el Consejo se ha prodigado en discusiones sobre temas técnicos —Riesgo, Selección y otras yerbas— llegando incluso a designar una Comisión Técnica que no es técnica y que, por lo tanto, es inoperante. Pero que nunca se están los problemas del fútbol nacional: su falencia económica.

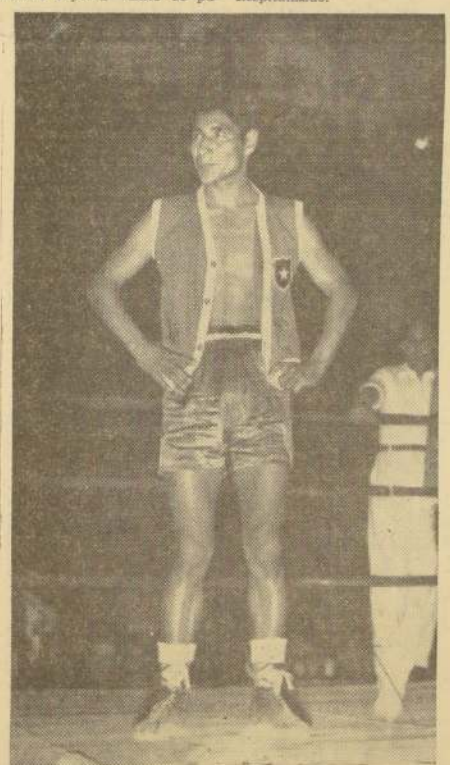
La carta, de acuerdo a las versiones extraoficiales que se han conocido, expone con crudeza este aspecto fundamental, instando al directorio a designar una comisión que elabore un proyecto serio y definitivo que sea una puerta de escape para la situación de asfixia que viven la mayoría de los clubes. El dirigente bohemio propone que esta comisión la integren presidentes de clubes, ya que ellos son los que mejor conocen los problemas económicos de las instituciones. Y en la mayoría de los casos, quienes deben afrontarlas aplaudiendo a su propio bolsillo y al de los amigos de buena voluntad.

BOXEO al día

MAÑANA SABADO, via LAN, viajarán a Lima los profesionales Humberto Loayza, Hermenegildo Aguirre, Nibaldo Rubio y Fernando Azócar, acompañados del manager Andrés Toledo. Estos pugiles cumplirán en la capital peruana una temporada, en la que intervendrán también peleadores argentinos y uruguayos. Loayza, la mayor atracción del equipo, debutará posiblemente ante el argentino Paiva, para enfrentar más tarde al campeón peruano Mauro Mina.

EN EL LOCAL de la Asociación Santiago se efectuará esta tarde el sorteo de los pugilistas que pelearán mañana en la iniciación del campeonato de selección. El torneo se realizará en el ring de la Compañía de Gas, Bernardo del Mercado 1700, a partir de las 21 horas, y los ganadores de las distintas categorías disputarán con los peleadores de San Fernando y Asociación Ferroviaria el derecho a participar en representación de la zona en el Campeonato Nacional.

EN RELACION con este tradicional certamen, existe casi la seguridad que el se efectuará en el Gimnasio de la Federación de Básquetbol, Nataniel 165. Si el torneo reporta éxito de público, las ruedas finales se realizarán en el Campolín.



DÍAZ: También perjudicado con los malos fallos.

Concepción también será subse del Mundial

Lo afirma la Alcaldesa de dicha ciudad

La Alcaldesa de Concepción, señora Ester Roa de Pablo, anuncia viaje a Santiago, para la próxima semana, a fin de acelerar el despacho del empréstito de 1 millón 200 mil escudos, que por ley le fue concedida a la Municipalidad bajo su mandato. La urgencia en la tramitación de dicho empréstito radica en el hecho que 600 mil escudos del total serán invertidos en la construcción del Estadio Regional.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por la Alcaldesa, Concepción sigue en la lista de las subse del Mundial, siempre y cuando inicie los antes posible la construcción de su estadio, y de seguridades de tenerlo listo con la debida anticipación al torneo de 1962.

FABRICA de Colchones
MARIN HNOS.
MONJITAS 825-LOCAL 514-FONO 34288
NO DIGA colchon DIGA **MARIN HNOS.**
Fab. de Colchones
PURA LANA



LEVANTAMIENTO DE PESAS:

Un vicecampeón mundial en acción

Humberto Selveti, pesista argentino, campeón nacional de la categoría máxima, respondió ayer a sus antecedentes. En la brillante exhibición que hiciera la delegación de levantadores de la Asociación Mendocina de Pesas en el Gimnasio Olímpico, de San Francisco 49, el vigoroso atleta transcurrió fue el blanco de todas las miradas. Y se hizo aplaudir por su notable presentación. Sin entrenamiento previo y aun un poco excedido de peso, Selveti alzó limpiamente 160 kilos, levitación nunca registrada antes en Chile. En la nota gráfica de Enrique Muñoz Armijo, vemos al Hércules argentino en el momento de llevar a lo alto la palanqueta de 160 kilos mientras jueces, árbitros y público contemplan expectantes la hazaña del actual campeón sudamericano, vicecampeón panamericano, vicecampeón olímpico y vicecampeón mundial de la categoría pesada.

Ante la novedad del espectáculo, el Gimnasio Olímpico se vio ayer repleto de aficionados a este moderno deporte de sala. También se hicieron aplaudir, por su depurado estilo en la reunión, los pesistas mendocinos Federico Tapia, peso gallo; José Fram, peso ligero, y José Poquets, peso máximo.

IBEROAMERICANO DE ATLETISMO:

POSIBLE EQUIPO CHILENO

Puede quedar designado en las selecciones de mañana y el domingo. Programa de la primera etapa en Independencia

Mañana se inicia en el Estadio Independencia un nuevo torneo de selección del equipo que actuará en el Iberoamericano, que se inicia el 11 de octubre en el Estadio Nacional.

La segunda etapa se efectuará el domingo, en el Estadio Israelita. La prueba del martillo se cumplirá ese día en el foso del Estadio Nacional.

Con el mayor entrenamiento que han ido alcanzando la mayoría de los especialistas, varios ya concentrados en la Escuela de Aviación, con Ramón Sandoval, hay confianza en que se superarán las marcas de hace 15 días. Los registros que se consigan servirán de reales indicios para la designación del plantel chileno.

EL PROGRAMA

Las pruebas de mañana, y su respectivo horario es el que sigue:
15.30 horas: 110 metros con vallas, serie; salto alto, varones; bala, varones.
15.15: 100 metros planos, series, varones.
15.00: 100 metros planos, series, damas.
15.15: 400 metros planos, c'tiempo; bala, damas; salto triple.
16.45: 110 metros con vallas, final o repetición; disco, varones.
17.00: 100 metros planos, final, varones.
17.05: 100 metros planos, final, damas.
17.15: 400 metros vallas, c'tiempo.
17.30: 1.500 metros planos.



CORRE 400 METROS.— Julio León, el excelente especialista, que actuará mañana en los 400 metros planos de la selección para el Iberoamericano, tratando de acercarse nuevamente a los 48", como ya lo hizo en la misma pista de Independencia

Futboleras

■ Omar Cabral, nuevo entrenador de Rangers, al hacerse cargo del equipo talquino expresó: "Los hombres no los cambiaré, pero sí las fórmulas. Al cuadro le falta ataque y en ella trabajaré preferentemente". Desde que Cabral fue nombrado, Rangers enfrenta todos los días, mañana y tarde.
■ No han terminado los problemas en Audax. A raíz de la renuncia del director de equipo, Gino Rossetti, también renunció el presidente de la rama de fútbol, José Devillalbe. Pero este último sería confirmado por el directorio central del club italiano.
■ El Tribunal de Penas del regional sureño suspendió a los socios del Deportivo Temuco por una falta de derechos de entrada liberada. Esta sanción fue motivada a raíz de los incidentes promovidos en el match que Schwager jugó en Temuco. Para la próxima, el estadio temuquense será clausurado.
■ Falleció la madre del árbitro Segismundo Julio. Por tal motivo, la Mutual de Árbitros decretó duelo.
■ Un posible cambio anuncia Wanderers para su match con U. de Chile. Saldría Berly y volvería Canelo, en la plaza de zaguero izquierdo. Gatti regresó desde Buenos Aires y seguirá haciendo pareja con Reynoso en la ofensiva en el costado derecho.
■ En definitiva quedó desahuciada la contratación por parte de Audax del preparador físico Carlos Guzmán. Con la responsabilidad total del plantel verde sigue Janos Schwanner.
■ José L. Silva habría sido agredido en Concepción, luego del match Universitario-Lister Rosal. Por tal razón, el club universitario quedó amenazado con la clausura de su estadio.
■ Resparticiones en algunos equipos para la próxima fecha: Mohor, en Palestino; Cabrera, en Magallanes; Toledo, en Audax; Behrens, en Rangers; Espinosa y Soto, en U. Católica; Juan Soto, y posiblemente Escuti, en Colo Colo.

Omar Sivori sufrió castigo en Italia

MILAN, 22. (UPI).— El gran delantero italo-argentino Enrique Omar Sivori fue suspendido por la Comisión de Disciplina de la Liga Nacional de Fútbol de Italia, por haber dado el domingo un pelotazo al árbitro en el partido final del torneo por la "Copa Italia". La Comisión falló que Sivori quedara suspendido "en todas las actividades deportivas por ahora", pero citó al árbitro A. Right, de Milán, para interrogarlo nuevamente sobre el incidente, ocurrido durante el match entre el Club Juventus, de Turín, y el Fiorentina, de Florencia. Evidentemente disgustado porque el árbitro rechazó asignar un tiro de penal a Juventus, Sivori dio un puntapié a la pelota contra el árbitro. Right esquivó el balón, pero rápidamente expulsó a Sivori del partido. Juventus, sin embargo, venció a Fiorentina por 3 a 2 en tiempo complementario y ganó la "Copa Italia". Se cree que la decisión final del caso se tomará la semana próxima.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

PROPUESTAS PUBLICAS

Se comunica a los proponentes que retiraron bases y especificaciones para las Propuestas Públicas por los trabajos de habilitación de un local destinado a Farmacia en Valparaíso, que la apertura de las Propuestas se ha fijado, en definitiva, para el día 26 de septiembre de 1960, a las 15.30 horas, simultáneamente en la oficina del Jefe de Administración General de Propiedades Urbanas en Santiago y en la del Agente de la Caja en Valparaíso. Los interesados que aún no hayan retirado bases y especificaciones, podrán hacerlo en las oficinas indicadas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MANIFESTACION A LOS NUEVOS MINISTROS DE HACIENDA Y OBRAS PUBLICAS

El próximo lunes 28 tendrá lugar, en el Club de la Unión, el almuerzo que los socios de la Cámara Chilena de la Construcción ofrecerán en homenaje a los ex Directores de la Institución, señores Eduardo Figueroa Geisse y Ernesto Pinto Lagarrigue, con motivo de su reciente designación como Ministros de Estado en las Carteras de Hacienda y Obras Públicas.

Las adhesiones se reciben en la Caja del Club

Cámara Chilena de la Construcción

DESDE BUENOS AIRES

Por JUAN MORA y ARAUJO

La historia volvió a repetirse

Como en 1948, el belga Vingerhoed obtuvo el título de campeón mundial de billar, derrotando en la final al argentino Bonomo. — Empataron Alvarez y Loché, los dos vencedores de Giné. — Juan Carlos Durand, promisorio mediano argentino se va a Italia en busca de peleas y fortuna.

BUENOS AIRES, septiembre 19 de 1960. (Gentileza de Aerolíneas Argentinas). — La historia se repitió en el torneo mundial de billar, a tres bandas, al cabo de 12 años. Como en el disputado en 1948, también en Buenos Aires, el match decisivo, determinante del desenlace del certamen, estuvo a cargo de los mismos jugadores que en aquella oportunidad también protagonizaron la dilucidación del título: el belga René Vingerhoed y el argentino José Bonomo. El resultado, asimismo, se repitió: el triunfo de Vingerhoed.

Final vibrante.

Nunca, aparte el mismo Bonomo, hubo alguien que deseara más su victoria que el uruguayo Monestier, campeón sudamericano de la especialidad. Y es que de imponerse

de matices interesantes, el jurado sentenció un empate. Muchos protestaron, entendiendo que había ganado Alvarez. Por nuestra parte, consideramos que si bien puede admitirse sin escándalo el triunfo a Alvarez, y que si se hubiera declarado ganador a Loché, la justicia no habría quedado lesionada. Los jugadores, ambos, de esos que explotan lo que el adversario hace, manteniéndose a la expectativa y dejando casi siempre los riesgos del ataque al oponente, en esta oportunidad, el que se mantuvo más fielmente dentro de su estilo y su táctica peculiar, fue Loché.

Defendiéndose para pagar.

O porque él se lo propuso con más fir-



"EN ARGENTINA no tengo peleas, por eso me voy a Italia", dice sonriente y confiado Juan Carlos Durand. Va con su manager, Dráguin Tanasijevic.

Bonomo, Monestier habría igualado con él el primer puesto, debiendo resolver luego, entre ambos, la posesión del cetro.

Porque así de vibrante fue el epílogo de este torneo, que a la jerarquía de los protagonistas y a la calidad del juego despidió en casi todo su desarrollo, sumó además, la intensidad de la disputa que le dio sostenida emoción. Recién, en su última jornada, pudo despejarse la incógnita. Y aunque ésta se resolvió de acuerdo a las predicciones generales: el triunfo del belga, lo cierto es que en todo momento la victoria final de éste se halló comprometida. E incluso, en la última partida, llegó a parecer que se le iba de las manos.

Nervios de acero.

Al fin, venció él, y es justicia que así haya acontecido. Fue, quizá, el que lució más alto nivel técnico, un juego más acabadamente magistral y de más sostenido nivel de regularidad. Y agregó a todo ello, un factor importantísimo, que tuvo mucho que ver (tanto, quizá, como sus mismos conocimientos y destreza) en la consecución del éxito: el dominio de sus nervios, virtud que no tiene precio en esta actividad del taco y las tres bolas. De no haber poseído en tan alto grado esa condición, seguramente, ahora no estaríamos comentando la conquista del título mundial por el belga Vingerhoed.

Y precisamente, la partida decisiva, esa en la que alcanzó la ansiada meta, fue una expresión acabada de ese control nervioso del flamante campeón. El comienzo del juego fue ampliamente favorable a Bonomo, quien logró colocarse 10 a 1. Siempres con Bonomo en la delantera, el score llegó a ser de 28 a 13. Las progresiones siguientes fueron: 22 a 21, 26 a 21, 28 a 27 y 40 a 27.

Mano a mano.

En un encuentro tan decisivo, llegar a esa altura del partido en tales condiciones, resiente el ánimo de cualquiera. Pero los templados nervios del gran billarista belga, no sufrieron melía. Siguió jugando con precisión y seguridad, y poco después, había reducido a 8 la diferencia: 44 a 36. Luego, con tesonero bregar, dio alcance al argentino, en los 54 carambolas.

Entonces, también Bonomo mostró su ca. libre. Porque el ser alcanzado luego de tan largo y sostenido vanguardismo, también es deprimente para cualquiera. Sin embargo, Bonomo volvió a sacar ventaja: 56 a 54.

Digamos que a esta altura del certamen, ambos rivales volaban sobre el paño, toda su astucia de jugadores veteranos, desarrollando un juego sumamente cauteloso, en el que la búsqueda del "quedo" se practicaba tanto como la de la carambola misma.

Volvieron a igualar en 55 y nuevamente sacó una carambola de ventaja Bonomo: 57 a 58. Luego, por primera vez, la delantera cambió de mano, pasando a poder del belga, quien ya no la abandonó, imponiéndose finalmente, por 60 a 58.

Por su parte, Monestier se imponía a Friedenthal, pero su victoria no iba a significar nada más que la conquista del segundo puesto.

Ventaja mínima.

Vingerhoed conquistó la victoria con 8 triunfos, un empate y 2 derrotas, totalizando 17 puntos; Monestier cosechó 16 puntos, producto de 8 triunfos; el tercer puesto fue compartido por Bonomo y el holandés De Ruiter, con 14 puntos; los dos fallidos, 6 victorias y 2 empates; éste, los segundos Friedenthal y Schers, con 13 puntos cada uno; Suárez, con 11; Navarra, con 10; Arana, con 9; Friede, con 8; Iglesias, con 4; y Legarda, con 3. El promisorio general del flamante campeón fue de 0,961.

Los vencedores de Giné.

Los dos vencedores de Jaime Giné, se encontraron el sábado último en el Luna Park: Nicolás Loché y Manuel Alvarez.

Al cabo de los 10 rounds de un combate

meza, o porque fue más capaz de mantenerse dentro de su juego preferido, Loché fue el que esperó el ataque y Alvarez el que lo ejerció. Era un ataque planteado en distancia, pero que a menudo, por gravitación de la propia ofensiva, llevaba las acciones a la media distancia, y entonces, ahí, Loché explotaba el venir del rival, haciendo trabajar con mucho acierto a su izquierda. La mayor actividad de Alvarez no lograba correspondiente efectividad, cayendo muchos de sus golpes en golpes inefectivos para su puntaje (brazos, hombros, espalda). Algunas veces, Loché intentó pasar a la ofensiva. No tardó en comprender que eso no era su rumbo, y abandonó tal intento prestamente.

En el octavo asalto, fue evidente que quiso sorprender a Alvarez, lanzándose tras el tañido del gong a una ofensiva a fondo. Alvarez, apelando al bloqueo y al esquivar, sorteo la andanada y luego, armando su juego característico, pasó él a explotar la iniciativa del contrincante, sacando ventaja en la vuelta.

Al cabo de los 10 rounds, repetimos, Loché, en nuestro concepto, tenía alguna ventaja. De cualquiera manera, es meritorio su actuación frente a un rival de ya largo transitar por el boxeo profesional, mientras que el solo tiene un puñado de combates rentados.

Falta de sangre.

Pugilista hábil, inteligente, a su boxeo le sobra mente y le falta temperamento. Es demasiado frío. Incluso, en situaciones en que el éxito de un impacto aconseja la insistencia inmediata, él deja pasar la coyuntura por falta de decisión. Y además, unilateralmente, excesivamente el trabajo manual, centrándolo casi todo en la izquierda. El sábado, redujo la labor de su derecha a esporádicas intervenciones y con una mano solamente, se podrá hacer un combate, pero no una campaña.

Durand, el postergado.

No sé por qué, acá no se me dan posibilidades, siendo que tengo derecho a ellas como cualquiera. Entonces, no me queda más recurso que irme". Eso nos dijo Juan Carlos Durand, el peso mediano que en la selección para llenar la vacante de campeón argentino para reemplazar a Selpa — a quien la FAB le arrebatara el título — venció en la semifinal al mismo Selpa y luego fue superado por decisión por Farid Salim, actual campeón.

Sólo una derrota.

Durand nació en Rosario, el 13 de junio de 1938. Comenzó a actuar en los rings en Mar del Plata, en 1957, y ese mismo año, ganó el campeonato argentino de novicios.

Al año siguiente, ingresó al profesionalismo y hasta el momento lleva realizadas 15 peleas en el campo rentado, ganando 12 por K.O., una por abandono, y una por puntos, perdiendo una de esta misma manera; la ya mencionada con Salim.

Se va a Italia, donde su actual manager Dráguin Tanasijevic, le ha asegurado la realización de 14 peleas. Allí, su manager será Bronchini, y dentro de unas semanas, irá para hacerse cargo de su dirección técnica, Luparello.

Nos manifestó que ignora por qué en el Luna Park no se le dan combates, y que hace 7 meses no actúa.

No me queda más salida que irme. Sé que todavía me falta mucho que aprender, pero sin pelear, no sé como cosecharé esos conocimientos que no tengo. Entrenándome con pugiles avaros, como Thompson, por ejemplo, se aprende mucho. Pero eso no basta.

Según Tanasijevic, ha elegido a Italia como base de operaciones en Europa, porque es el país de aquel continente que ofrece más garantías en la imparcialidad de los fallos, y los argentinos en particular, es donde cuentan con más simpatías por parte del público.

JUAN MORA y ARAUJO

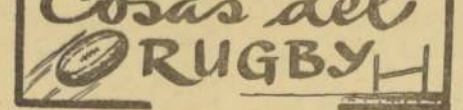
Unión formuló una seria oferta por Humberto Cruz

El mediodivante de S. Morning tiene contrato hasta 1962, pero el club bohemio lo transferiría

Unión Española ha formulado una tentadora oferta a Santiago Morning por Humberto Cruz, destacado jugador del equipo bohemio. El Club austriaco tiene contrato extendido a Cruz hasta enero de 1962, pero estaría dispuesto a transferirlo al instituto hispano.

La cantidad ofertada por Unión Española por Cruz tiene muchos ceros a la derecha, y de concretarse esta transacción, sería la primera y más importante para la próxima temporada.

Humberto Cruz es un mediodivante que ha destacado a tal punto, que ha sido considerado en el Seleccionado Nacional, y por el no sólo el club hispano ha mostrado interés, sino que también otros institutos. Sin embargo, por haber formulado una oferta concreta, Santiago Morning, de transferirlo, asigna la prioridad a Unión Española.



Por primera vez en nuestro país se efectuará, el próximo domingo, en el campo del Stade Français, un match entre veteranos. La loable iniciativa ha despertado entre las antiguas estrellas del rugby un gran interés, ya que para la mayoría de ellos será oportunidad preciosa de volver a reunirse con viejos camaradas y revivir jornadas ya idas.

La Federación organizadora del match, ve en él un medio de mantener ligado al rugby a figuras que por sus conocimientos técnicos, autoridad moral y experiencia pueden servir de ejemplo a las actuales generaciones, y ser útiles, al mismo tiempo, en su conducción directiva. En este caso están: Hernán Vicuña, Arturo Paredes, Pedro Rachet, Alberto Zamorano, Enrique Guell, Juan Subercaseaux, Enrique Esmañal y otros, quienes desde ya han anunciado su participación en el match.

La reunión del domingo en el Stade empezará a las 14.30 horas, con un match entre Universidad de Chile e Internado Barros Arana por la competencia oficial de Juveniles. Luego, a las 16 horas, se jugará el match de veteranos, bajo el control del árbitro señor León Paz.

Mañana, a partir de las 13

Devolverán multa

a Fernández Vial

Aplicada por retirarse de la Copa Chile

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

El Club Fernández Vial, de Concepción, pidió al Comité Regional se le devuelvan los 100.000 pesos que le fueron retenidos por no haber seguido cumpliendo el año pasado en la disputa de la Copa Chile. Esta suma se le había computado a manera de castigo, pero, posteriormente, dicha sanción le fue comunicada.

Noticiario del Gran SANTIAGO

Nuñoa

CINE EDUCATIVO. — Hoy viernes, a las 19 horas, el Club Universitario de la Universidad de Chile exhibirá diversas películas de carácter educativo en la Casa de la Cultura, auspiciadora de estos espectáculos. Las películas que se proyectarán son: "La Cinta Mágica" (alemmana), "El Altar de Wladimir" (polaca) y "Recuerdos del Minero del Teniente" (nacional). La entrada a esta exhibición es libre. (VICENCIO, correspondiente).

San Bernardo

PREMIOS A RECLUIDOS. — El Patronato de Reos de este departamento hizo entrega de premios a los reclusos que observaron durante el año mejor conducta y espíritu de compañerismo, en un acto efectuado en la oficina del Alcalde de la institución penitenciaria, don Carlos Chaparro, en nombre del Patronato, dirigió la palabra a los premiados, exhortándolos a convergerse en ciudadanos útiles a la comunidad, cuando salgan en libertad. Estuvieron presentes en el acto el Gobernador del departamento y presidente del Patronato, Manuel Ortiz Iriondo; el secretario de la Gobernación, Carlos Guillón; el Alcalde de la Carcel, Braulio Sutil; el teniente Carlos Chaparro; el suboficial mayor, Luis Muñoz Escobar; y el miembro del Patronato de Reos, Evaristo Molina.

BOMBERO SE MATO EN ACCIDENTE. — El voluntario de la Segunda Compañía de Bomberos de esta comuna, Raul Moya Morante, falleció en un accidente del tránsito. Moya Morante, que iba en moto con un pasajero, Sergio Sotolichio Poblete, chocó violentamente con un camión estacionado. Moya falleció instantáneamente, y Sotolichio debió ser hospitalizado con heridas de gravedad. **MANIFESTACION.** — Caracterizados vecinos sambarreños rendirán un homenaje al próximo domingo al Poder Judicial, a Hoz Gálvez Gajardo, por su designación como Ministro de Trabajo y Previsión Social. La manifestación se realizará en los salones del Club Social. (ALBARRAN, correspondiente).

Los Cerrillos

JUNTA DE VECINOS. — La Junta de Vecinos del barrio residencial Los Cerrillos celebrará el próximo domingo reunión general ordinaria de socios; se efectuará a las 10.30 horas, en Avenida Cerrillos 889 y la directiva ha anunciado que se tratará un importante temario.

San Miguel

NUOVO SUBDELEGADO. — El gran cariño que siento por esta comuna, a la que llevo 26 años, me ha compelido a aceptar el cargo de Subdelegado con que el Supremo Gobierno me ha distinguido, manifestó a LA NACION, Roberto Matos Nunez, al asumir sus nuevas funciones. El nuevo Subdelegado perteneció al Poder Judicial, y actualmente es Director del Rotary Club, Director honorario del Cuerpo de Bomberos de Santiago, y pertenece, además, a varias otras instituciones. (Barros, correspondiente).

DISTINCION A AUTORIDADES COMUNALES DE CONCHALI

Municipalidad concedió medallas a funcionarios, policias, profesores y vecinos

La Municipalidad de Conchali confirió diversas distinciones al personal y jefes de los diferentes Departamentos municipales, a miembros del Cuerpo de Investigaciones, a los profesores primarios y a vecinos de esta comuna.

Los favorecidos con estas distinciones son: **MEDALLA DE ORO.** — Secretario Municipal, Rigoberto Pizarro Estay; Director de Sup-estancias e Inspección, Carlos Leal Venegas; Director de Aseo y Ornato, Manuel Gamboa Riquelme; Inspector de Investigaciones, Pablo Arriagada Leyte. **MEDALLA DE PLATA.** — Tesorero Comunal, Manuel Rodríguez Coto; Director de la Escuela N.º 125, Ananías Pérez Ven. Jefe de Inspección e Investigaciones, Luis Gómez Cas-

tro; obrero municipal con 30 años de servicios, Luis Ramírez Ramírez; Inspector de Investigaciones, Samuel Merino Maureira; Inspector de Investigaciones, Dagoberto Lagos Calderón. **DIPLOMAS.** — Constructor civil municipal, Augusto Carrizosa; Inspector de Servicios Municipales, Andrés Morales Clavero; obreros municipales con más de 20 años de servicios: Ernesto España Astorga, Víctor Cornejo Núñez, Manuel Huerta, Juan Urrutia y José Leal Pérez; empleados municipales con más de 15 años de servicios, Merlín Otaola Aracena y Francisco Vega Vargas. Además, se obsequió un banderín a Jesús González Díez, vecino con más de 30 años en la comuna, donde ha residido desde que llegó de España. Finalmente, se distribuyeron útiles escolares a los Directores de las Escuelas Primarias de la comuna.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

El Consejo Directivo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, en sesión de 20 del presente, tomó el acuerdo de que las Empresas Periodísticas, Imprentas de Obras y Talleres de Fotograbadores imponentes de la Sección Periodistas podrán cancelar las planillas de descuentos correspondientes al mes de agosto último, hasta el 30 del mes en curso, sin incurrir en intereses penales.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Cinco países participarán en el Torneo Internacional de Regatas

Los equipos pertenecen a Escuelas Navales y Clubes de Remo.

Cinco países participarán en el Primer Torneo Sudamericano de Regatas de Escuelas Navales y Clubes de Remo, que se realizará en Valparaíso los días 29 y 30 de octubre próximo, organizado por la Asociación de Clubes de Regatas de Valparaíso por acuerdo de la Federación del Remo de Chile.

La Directiva que preside Humberto Regnato tiene ya la confirmación de las delegaciones de las Escuelas Navales y de los Clubes de Remo de Argentina, Uruguay, Brasil y Perú, todas las cuales llegarán a ese puerto el 24 del próximo mes.

que competirá en yola de río. Habrá 26 premios fundamentales para el Torneo, donados por organismos estatales, institucionales del comercio y la industria y particulares.

El Directorio de la Asociación Porteña ha designado ocho comisiones de Cooperación, que integran los más caracterizados dirigentes de la boga porteña.

Tanto el Intendente de la provincia, como las Municipalidades de Valparaíso y Viña del Mar han ofrecido toda su cooperación, principalmente en el programa de atenciones y festejos.

El Control de Calidad involucra examen de muestras, análisis, inspecciones, tolerancias, especificaciones, etcétera, para establecer la naturaleza exacta de los productos, su grado de calidad y su homogeneidad.

El Seminario funcionará los días viernes de 19 a 21 horas y los sábados de 9 a 11 horas. Actuará de relator el profesor Enrique Sánchez O. Este seminario, que consta de 24 horas de clases, está destinado al estudio del Control de Calidad, sobre el principio de que un buen Control de Calidad reduce los costos de producción y mejora la calidad de los productos y consecuentemente constituye una mayor garantía para el consumidor y una fase de perfeccionamiento en la industria.

El Control de Calidad involucra examen de muestras, análisis, inspecciones, tolerancias, especificaciones, etcétera, para establecer la naturaleza exacta de los productos, su grado de calidad y su homogeneidad. El Seminario funcionará los días viernes de 19 a 21 horas y los sábados de 9 a 11 horas. Actuará de relator el profesor Enrique Sánchez O. Este seminario, que consta de 24 horas de clases, está destinado al estudio del Control de Calidad, sobre el principio de que un buen Control de Calidad reduce los costos de producción y mejora la calidad de los productos y consecuentemente constituye una mayor garantía para el consumidor y una fase de perfeccionamiento en la industria.

El nuevo Banco del Estado de Villa Alemana es un cuerpo de edificio funcional, que permitirá al público una atención inmejorable y más que nada rápida. Toda su contabilidad y control es mecanizado, respondiendo ello, a los planes de la directiva máxima de la institución de racionalizar la función bancaria.

El conjunto "Cuncumén" ofrece festival folklórico a Quilicura

El conjunto "Cuncumén" ofrecerá en el pueblo de Quilicura un completo festival folklórico mañana sábado en el Estadio Municipal. El espectáculo comenzará a las 16 horas, y la entrada es gratuita. Los "Cuncumén" interpretarán canciones y danzas chilenas de su amplio repertorio, desde los tradicionales bailes coloniales hasta los más actuales y populares. Al mismo tiempo, darán a conocer la evolución musical de estas danzas nacionales y su significación, dando la oportunidad a los vecinos de Quilicura de presenciar bailes y escuchar canciones ya bastante olvidadas.

Próximo miércoles será decretada creación de centro universitario

El informe sobre la creación de un Colegio Regional Universitario en La Serena, que fuera encargado a la educadora Irma Salas, está en los primeros lugares de la tabla en la próxima sesión del Consejo de la Universidad de Chile. La propia Sra. Salas comunicó telefónicamente al Alcalde de la comuna, Jorge Martínez Castillo, esta noticia y la postergación que tuvo que sufrir el informe en el Consejo, ya que debería haberse tratado en las últimas reuniones, pero por razones de orden interno fue aplazado hasta el miércoles 28.

Este atraso determinó al mismo tiempo la necesidad de postergar el viaje a La Serena del Rector, Juan Gómez Millas; del decano de la Facultad de Educación y Filosofía, Eugenio González; y de Irma Salas, para el viernes de la semana próxima, o sea, cuando las autoridades universitarias tengan en su poder la decisión del Consejo y el decreto mismo que crea el nuevo Colegio Regional Universitario en esta ciudad. Con el fin de tomar nota oficial de estas informaciones, se reunirá en el curso de la próxima semana la comisión universitaria integrada por representantes de los educadores, padres y apoderados, instituciones diversas, comercio, industria, agricultura y otras actividades de la región. En estas reuniones se estudiarán las diversas medidas para apoyar económicamente a la Universidad de Chile en esta empresa. Con este objeto anexo viajaron a Ovalle invitados por el Rotary Club de esa ciudad el Alcalde sereno, Jorge Martínez Castillo, el presidente de la Comisión de Estudios de los Problemas Regionales, Raúl Bistrán, y el Relator del P. B. Luis Muñoz Leiva. Esta comitiva trató con las autoridades edilicias y caracterizados vecinos de esa ciudad sobre la creación de este centro universitario y las medidas de cooperación que se podrían implantar. (L. M. L., correspondiente).

Centro de Adelanto estudia problemas de Gualleco

Con el objeto de estudiar diversos problemas que afectan a Gualleco, el Centro Pro Adelanto de esta localidad ha organizado una reunión que se efectuará el domingo 25, y a la que asistirán representantes de la región funcionarios de la Municipalidad de Talca y autoridades del departamento de Cuprepto. Algunos de los problemas a tratarse en esta reunión, serán el de proporcionar energía eléctrica a Gualleco, agua potable, camino de Talca a Cuprepto, en el sector Deuca a Tabunco, y otros.

Rotarios preparan la "Semana del Niño" en Vallenar

El Rotary Club de Vallenar ha dado comienzo a los preparativos de la celebración de la tradicional Semana del Niño, la cual se propone dar el mayor realce posible.

Entre los actos programados se destaca el paseo para 800 escolares a el bosque "La Gloria", de la Hacienda La Compañía, donde se realizarán competencias deportivas y se desarrollarán números literarios-musicales.

Además, para los días de la Patria, de la Madre, de la Soledad, del Maestro y otros, los rotarios han elaborado un extenso programa que se desarrollará alternadamente en los Estadios Municipal y Marañón. (Bernales Gaete, correspondiente).

Club Aéreo de Vicuña inicia campaña para comprar un avión

La compra de un avión y la construcción de hangares es la principal actividad a que se encuentra abocada la directiva del Club Aéreo de Vicuña, presidida por Alberto Cousiño Quiñones de León.

Con este objetivo, la directiva está desplegando un intenso trabajo para obtener fondos y para crear conciencia entre los habitantes de la zona elquiña, que consideren como su propia obra las realizaciones del Club.

El avión será de gran utilidad, ya que aparte de destinarse a la práctica deportiva de la aviación, será usado en situaciones de emergencia, especialmente en el traslado de enfermos. Cabe destacar que personas de La Serena, de visita en esta región, también han querido participar en esta obra. (Retamales, correspondiente).

Industriales estudiarán en Arica los problemas de la producción

Las jornadas de trabajo se inician hoy en la ciudad nortina

Hoy comienzan en Arica las Jornadas de Estudios que auspicia la Sociedad de Fomento Fabril con directivas de Asociaciones Industriales provinciales. Las jornadas se prolongarán hasta el domingo cuando se darán a conocer las conclusiones.

En estas jornadas de estudio, participará una delegación especial del directorio de ASIVA, integrada por su presidente, don Guillermo Guzmán; por su vicepresidente, don Carlos Holte y por su gerente, don Ricardo García Rodríguez, quienes llevarán y defenderán los puntos de vista de los productos de provincias en relación con el fomento y el desarrollo industrial nacional.

La delegación de ASIVA como igualmente la de la Sociedad de Fomento Fabril, partirán a Arica en vuelo directo, desde Los Cerrillos hoy viernes, a las 6.30 horas y regresarán a Santiago el próximo lunes 26, a las 13 horas, también por vía aérea. Presidirá la delegación de la Sociedad de Fomento Fabril, el titular de esa entidad, don Eugenio Heurmann y lo acompañarán: el primer vicepresidente, don Ernesto Ayala; el segundo vicepresidente, don Arturo Aldunate Phillips; el tesorero, don Arturo Mackenna; el presidente de la Comisión de Relaciones Internas, don Marcos Ayló y el gerente general de la S. F. F., don Guillermo Felis S.

La delegación de ASIVA como igualmente la de la Sociedad de Fomento Fabril, partirán a Arica en vuelo directo, desde Los Cerrillos hoy viernes, a las 6.30 horas y regresarán a Santiago el próximo lunes 26, a las 13 horas, también por vía aérea. Presidirá la delegación de la Sociedad de Fomento Fabril, el titular de esa entidad, don Eugenio Heurmann y lo acompañarán: el primer vicepresidente, don Ernesto Ayala; el segundo vicepresidente, don Arturo Aldunate Phillips; el tesorero, don Arturo Mackenna; el presidente de la Comisión de Relaciones Internas, don Marcos Ayló y el gerente general de la S. F. F., don Guillermo Felis S.

La delegación de ASIVA como igualmente la de la Sociedad de Fomento Fabril, partirán a Arica en vuelo directo, desde Los Cerrillos hoy viernes, a las 6.30 horas y regresarán a Santiago el próximo lunes 26, a las 13 horas, también por vía aérea. Presidirá la delegación de la Sociedad de Fomento Fabril, el titular de esa entidad, don Eugenio Heurmann y lo acompañarán: el primer vicepresidente, don Ernesto Ayala; el segundo vicepresidente, don Arturo Aldunate Phillips; el tesorero, don Arturo Mackenna; el presidente de la Comisión de Relaciones Internas, don Marcos Ayló y el gerente general de la S. F. F., don Guillermo Felis S.

La delegación de ASIVA como igualmente la de la Sociedad de Fomento Fabril, partirán a Arica en vuelo directo, desde Los Cerrillos hoy viernes, a las 6.30 horas y regresarán a Santiago el próximo lunes 26, a las 13 horas, también por vía aérea. Presidirá la delegación de la Sociedad de Fomento Fabril, el titular de esa entidad, don Eugenio Heurmann y lo acompañarán: el primer vicepresidente, don Ernesto Ayala; el segundo vicepresidente, don Arturo Aldunate Phillips; el tesorero, don Arturo Mackenna; el presidente de la Comisión de Relaciones Internas, don Marcos Ayló y el gerente general de la S. F. F., don Guillermo Felis S.

La delegación de ASIVA como igualmente la de la Sociedad de Fomento Fabril, partirán a Arica en vuelo directo, desde Los Cerrillos hoy viernes, a las 6.30 horas y regresarán a Santiago el próximo lunes 26, a las 13 horas, también por vía aérea. Presidirá la delegación de la Sociedad de Fomento Fabril, el titular de esa entidad, don Eugenio Heurmann y lo acompañarán: el primer vicepresidente, don Ernesto Ayala; el segundo vicepresidente, don Arturo Aldunate Phillips; el tesorero, don Arturo Mackenna; el presidente de la Comisión de Relaciones Internas, don Marcos Ayló y el gerente general de la S. F. F., don Guillermo Felis S.

La delegación de ASIVA como igualmente la de la Sociedad de Fomento Fabril, partirán a Arica en vuelo directo, desde Los Cerrillos hoy viernes, a las 6.30 horas y regresarán a Santiago el próximo lunes 26, a las 13 horas, también por vía aérea. Presidirá la delegación de la Sociedad de Fomento Fabril, el titular de esa entidad, don Eugenio Heurmann y lo acompañarán: el primer vicepresidente, don Ernesto Ayala; el segundo vicepresidente, don Arturo Aldunate Phillips; el tesorero, don Arturo Mackenna; el presidente de la Comisión de Relaciones Internas, don Marcos Ayló y el gerente general de la S. F. F., don Guillermo Felis S.

Construcción del camino de Vallenar a Minas de Algarrobo

Se han iniciado los trabajos de construcción del camino que unirá a Vallenar con las minas de hierro de El Algarrobo, pertenecientes a la Compañía de Acero del Pacífico. Este camino tiene una longitud aproximada de treinta y ocho kilómetros, calculándose que quedará terminado en un plazo de siete meses. Los trabajos fueron adjudicados a las firmas constructoras Longhi y Cia. e Inela. (Bernales Gaete, correspondiente).

BIOGRAFIA DEL GAS

LA LLAMA DEL PROGRESO DESDE 1851 VIENE CORRIENDO SIN INTERRUPCION

Dos atrevidos aeronautas cruzan Los Andes en un globo a gas...



El gas fue también protagonista de un suceso en la historia de nuestra aeronáutica.

Una mañana de Junio de 1916, el Capitán Zuloaga y el aeronauta Bradley atravesaron Los Andes por primera vez en la historia en el globo a gas "Eduardo Newbery". La travesía, llena de peligros y peripecias, terminó exitosamente.

El Presidente de la República, don Juan Luis Sanfuentes, condecoró a los pilotos argentinos por su hazaña, llevada a cabo con la decisiva cooperación de la Compañía de Gas de Santiago, con cuyo gas se proveyó el aerostato.

Alumbrado público y domiciliario, cocinas, motores a gas, uso en la industria... dondequiera que haya progreso, hay Gas!

103º Aniversario de la COMPAÑIA DE GAS

HOY 18 DE SEPTIEMBRE DE 1960

UN SIGLO DE SERVICIO NUNCA INTERRUMPIDO

PACIFIC LINE

ANUNCIA LAS SALIDAS DE SU LUJOSO TRANSATLANTICO

REINA DEL MAR

DURANTE 1961

EN VIAJE A EUROPA			
SALE DE VALPARAISO	2 de Febrero — LLEGA A LIVERPOOL	3 de Marzo	
" " " " " "	" 16 " Abril " " " "	12 " Mayo	
" " " " " "	" 2 " Julio " " " "	28 " Julio	
" " " " " "	" 10 " Septiembre " " " "	6 " Octubre	
" " " " " "	" 19 " Noviembre " " " "	15 " Diciembre	

EN VIAJE DE EUROPA			
SALE DE LIVERPOOL	29 de Dic. 1960 LLEGA A VALPARAISO	29 de Enero	
" " " " " "	" 17 " Marzo " " " "	13 " Abril	
" " " " " "	" 2 " Junio " " " "	29 " Junio	
" " " " " "	" 11 " Agosto " " " "	7 " Septiembre	
" " " " " "	" 20 " Octubre " " " "	16 " Noviembre	

VIAJES EXTRA RAPIDOS Aquellos viajes marcados * tienen una duración de sólo 22 días a Vigo y de 26 días a Liverpool y viceversa.

ESCALAS EN: Antofagasta, Curazao, Arica, La Guaira, Callao, Vigo, La Libertad, Santander, Canal, La Pallice, Cartagena, Liverpool.

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

ANTOFAGASTA WASHINGTON 2693 SANTIAGO AGUSTINAS 1066 VALPARAISO ALMTE. SEÑORET 48

SOFA

linea'e

ESCANORNAVO

DISTRIBUIDORA

CIC

ESTADO 355

EDIFICIO DE CRISTAL

Sociedad Cooperativa de Consumo de Empleados Particulares Ltda.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1960

EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1.º DE JULIO DE 1959 Y EL 30 DE JUNIO DE 1960

ACTIVO					PASIVO				
	Casa Central	Sucursal Bustamante	Sucursal Rancagua	Sub-totales	TOTAL				TOTAL
ACTIVO INMOVILIZADO.—						PASIVO NO EXIGIBLE.—			
Instalaciones						Capital por Acciones Serie A.—			542,—
Instalaciones Anteriores	8.983,11	2.705,64				" " " " B.—			6.385,—
Depreciaciones Ejercicio Actual	543,16	3.058,23	27.208,63			" " " " C.—			18.206,50
	9.526,27	5.763,87	27.208,63	42.498,77		" " " " D.—			19.253,—
						" " " " E.—			46.256,50
						" " " " F.—			89.713,50
						" " " " G.—			308.212,50
						" " " " H.—		571.363,—	82.764,—
MUEBLES Y UTILES.—						RESERVAS Y PROVISIONES.—			
Mobiliario	18.343,82	4.931,54	6.913,10	30.188,46		Fondo de Reserva		120.617,19	
Máquinas de Oficina	64.878,62	484,50	1.178,75	66.541,87		Fondo de Fomento		34.039,30	
Elementos de Transporte	9.225,11	577,09	412,51	10.214,71		Fondo para Eventualidades		20.427,71	
Máquinas Industriales	7.343,26			7.343,26	156.787,07	Fondo para Industrialización		18.000,—	
						Fondo para Castigo Instalac.		13.810,53	
						Fondo para Casa de Vacaciones		1.878,22	
ACTIVO REALIZABLE.—						Provisiones para:			
Depreciaciones	715.434,41	5.582,99	10.208,30	731.225,70		Futuras Ampliaciones		24.000,—	
Depreciaciones Anteriores	23.089,14			23.089,14		Máquinas de Oficina		27.200,—	
Cuentas Corrientes por Crédito a Socios	1.067.311,42		31.358,28	1.098.669,70	1.852.984,54	Muebles y Utiles		11.000,—	
						Elementos de Transporte		12.000,—	
						Mercaderías		11.000,—	
						Deudores		7.000,—	
						Máquinas Industriales		8.400,—	309.372,95
ACTIVO DISPONIBLE.—						PASIVO EXIGIBLE.—			
Caja	26.482,64	55,—	204,35	26.741,99	26.741,99	Bonificación e Intereses por Pagar a Socios		1.831,22	
						Varios Acreedores		115.960,71	
						Documentos por Pagar		747.762,09	
						Banco de Chile — Central		8.667,91	
						Banco de Chile — Estación		11.307,60	
						Banco de A. Edwards y Cia.		22.518,79	
						Banco Italiano		9.194,17	
						Banco de Chile — Rancagua		7.098,52	
						Deudores Merc. Confeccción		1.397,83	
						Deudores Merc. Pagos Anticp.		4.186,38	930.423,22
									930.423,22
ACTIVO TRANSITORIO.—						PASIVO TRANSITORIO.—			
Importaciones	610,06			610,06		Provisión Gratificación Ejercicio Anterior por Pagar		275,18	
Impuestos y Leyes Sociales Mercaderías en						Cuentas por Liquidar Of. Central		13.724,97	
Elaboración	626,50			626,50		Cuentas por Liquidar — Bustamante		163,59	
Anticipos al Personal por Gratificación						Intereses a Capital por Pagar		31.364,05	
Extraordinaria	26.353,95			26.353,95		Bonificación Empleados por Pagar		2.550,—	48.077,79
Empleados	16.421,13			16.421,13					48.077,79
Utilidades de Escritorio y Enseres Propaganda	14.528,03			14.528,03					
Cuentas por Liquidar			36,15	36,15	58.575,82				
						PROVISIONES PARA GASTOS.—			
						Impuestos		7.863,16	
						Gratificación Legal Empleados		86.927,32	
						Gratificación Obreros		13.692,89	
						Gratificación Extraordinaria		26.353,95	104.537,32
									104.537,32
TOTAL DEL ACTIVO					2.095.089,42	TOTAL DEL PASIVO			
SUMAS IGUALES					2.095.089,42	EXCEDENTE DEL EJERCICIO			
									1.963.794,28
									131.295,14
									2.095.089,42

CUENTAS DE ORDEN

DEBE		HABER	
Acciones del Consejo en Garantía	12,50	Garantía de los Consejeros	12,50
Pólizas de Garantía	21.193,—	Garantía del Personal	21.193,—
Descuento Ventas — Of. Central	2.550,—	Ventas Bonificadas — Of. Central	29.532,53
Descuento Ventas — Suc. Bustamante	2.597,08	Ventas Bonificadas — Suc. Bustamante	2.597,08
Descuento Ventas — Suc. Rancagua	1.468,77	Ventas Bonificadas — Suc. Rancagua	1.468,77
	54.823,86		54.823,86

PERDIDAS Y GANANCIAS

GASTOS					ENTRADAS				
	Casa Central	Sucursal Bustamante	Sucursal Rancagua	Sub-totales	TOTAL		Casa Central	Sucursal Bustamante	Sucursal Rancagua
GASTOS.—						ENTRADAS			
Salarios, Comisiones, Jornales, y Leyes Sociales	472.973,96	6.734,46	7.450,20	487.158,62		Producto de las Ventas	850.153,24	9.010,08	10.899,—
Bonificación	2.420,—	90,—	40,—	2.550,—		Intereses y Descuentos Percibidos	76.602,70		
Auxilio Social	5.366,85			5.366,85					
Asignación de Consejeros	1.142,01			1.142,01					
Seguros contra Incendio	5.313,64			5.313,64					
Propaganda y Avisos; Materiales y Utiles; Reparaciones y Conservación; Gastos Varios; Asignación para Pérdida de Caja; Mermas de Mercaderías; Patentes; Uniformes del Personal y Arriendo Casino	87.008,22	1.694,08	5.167,06	93.869,36					
Arriendos	27.289,96	2.530,20	960,—	30.780,16					
Intereses Pagados	9.290,71			9.290,71					
Gratificación Legal	67.977,70	1.342,24	1.300,27	70.620,21					
Impuesto Compraventas	85.410,59	1.334,03	1.524,10	88.268,72	794.360,28				
Interés a Capital aportado Dividendo N° 16				31.364,05	31.364,05				
PROVISIONES PARA:—						TOTAL DE LAS ENTRADAS			
Industrialización	5.000,—			5.000,—					
Futuras Ampliaciones	5.000,—			5.000,—					
Máquinas de Oficina	10.000,—			10.000,—					
Muebles y Utiles	3.000,—			3.000,—					
Elementos de Transporte	3.000,—			3.000,—					
Mercaderías	3.000,—			3.000,—					
Deudores	2.500,50			2.500,50					
Máquinas Industriales	2.000,—			2.000,—					
Instalaciones	4.300,—			4.300,—	37.800,50				
Gratificación Extraordinaria	26.353,95			26.353,95	26.353,95				
					889.878,78				
					74.508,90				
					815.387,68				
					131.295,14				
EXCEDENTE DEL EJERCICIO					946.682,82				
TOTAL IGUAL A LAS ENTRADAS					946.682,82				

Santiago, 30 de junio de 1960.

GUILLERMO GOMEZ LARRONDO,
Contador General.
R. C. C. Licencia N.º 1.274

RUBEN PINEDA MELO,
Gerente Interino.

Los Inspectores que suscriben, como miembros de la Junta de Vigilancia, certifican haber revisado el presente Balance, encontrando sus saldos conformes con los del Libro Mayor; que han practicado el Arqueo de Caja y revisado las existencias de Mercaderías, comprobando que corresponden exactamente al valor de sus Inventarios.

JOSE M. ALIAGA ROMAN

PAULINO ARRAZA QUEZADA

